



ОЙВЫВ КОДЗУВ

ДЕКАБРЬ **12**

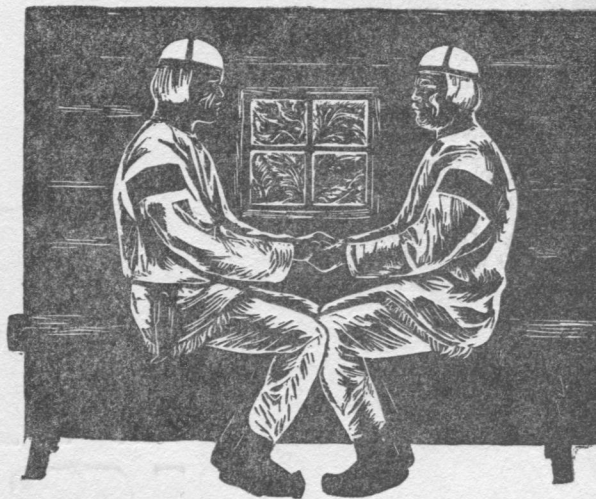
1969



Карелияса поэтыяс М. Тарасов да Н. Лайне выльысь вуджодісны роч кыв вылө «Калевала» карело-финскöй эпос.

Тайö лист бокин йöзöдам Мюд Мечевлысь серпасьяс, кодьяс пырасны виль книгаö.

Таво арын Карелияын паськыда пасйисны медся тöдчана рунопевец Архип Перттунен чужöмсянь 200 во тыран лун. Тайö народнöй праздник йылысь Серафим Поповлысь пасйöдъяссö лыддьöй тайö журналысь.





ВОЙВЫВ КОДЗУВ



ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-
ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

КОМИ АССР-са ПИСАТЕЛЬЯС СОЮЗЛОН ОРГАН

ТАЙО НОМЕРЫН

А. САЖИН. Ставсö сетіс народлы	3
С. КЫНЕВ. Съёлөмөн шонтөм му	6
А. МАЛЪЦЕВ. Му эм сэтшөм. Коми съылан- кывъяс. «Олөма войтырыс Ваньöс видісны» (кывбурьяс)	9
М. ХУДЯКОВ. Бара войвылын тулыс. «Ыджыд нимкодьясь съёлөмөй чеччө». Вөр-ва (кыв- бурьяс)	11
Я. РОЧЕВ. Паськыд туй вылө ме пета (днев- никысь лист бокьяс)	13
В. ЛАПШИН. Сыктылөй менам (кывбур)	24

Вөр-ва да йöз

В. БАТАЛОВ. Уркай (висьт)	25
И. КОДАНЕВ. Юсь (висьт)	25
С. НЕСТЕРОВ. Эжва. Жежимпарма гөра (сер- пасторьяс)	27

Челядьлы

Н. БЕЛЫЙ. Кань да Пон (мойд)	29
--	----

Публицистика

Н. РОЧЕВ. Ленинөн югдөдөм мирын	31
П. ПУНЕГОВ. Профсоюзьяс — коммунизм- лөн школа	36
С. ПОПОВ. Калевала му вылын	41
Г. БЕЛЯЕВ. Югославияса туйясті	44
А. ТУРКИН. Төдчана финно-угровед Фокош- Фукс	51

Серамбана гижөдьяс

А. МАТВЕЕВ. Аптекаын моз. Кыввора ань (висьтьяс)	53
Ю. ВАСЮТОВ. Чери кыйөм (кывбур)	56
В. ТРЕТЬЯКОВ. Тион Васька (висьт)	57

Кыв йылысь

А. ВАНЕЕВ. Йöзкостса сёрниысь	59
Мый йöздөма «Войвыв кодзув» журналын 1969 воын	62



ДЕКАБРЬ
1969

СЫКТЫВКАР

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА

*

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ

●

ОРГАН
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ
КОМИ АССР

Редактор Я. РОЧЕВ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

*А. Ванеев, А. Вежев, С. Попов (отв. секретарь),
С. Раевский, А. Сажин, Г. Юшков.*

ПУКСИС ТӨВСЯ ТУЙ.

Фото В. Лыкуровлөн.



Ставсö сетис народлы

— Прокö Онтонлөн керкаыс?— Дав грездса томиник нывбаба синъяссö читкыртлөмөн видзöдлiс локтысь вылö. Тыдалö, думнас дивитыштiс, оз пö тöд Чуклöмысь медся нималана мортöс, но, век жö, радпырысь индiс:— Туй боксяныс мöдыс. Зэра поводдяö Антон Прокопьевич векджык гортас. Сизимдас куим во олөм бöрад ёнатö он котрав. Внукьясыскöд, дерт, ноксьö...

Со и паныдасим сыкöд, вöвлөм вөр лэдзыськöд.

— Синмöй омöля кутiс аддзыны,— лöсьöдыштiс öчкисö Антон Прокопьевич.— А окота тöдны унатор. Радиотö эськö пыр кывза, да öд репродукторыдлысь он юав. Радейта кывзыны, сёрнитыштни öнiя да важ олөм йылысь. Внучкаяс со отсавлöны, лыддьöны меным книгаяс...

Нывкаясысь öтилөн киас вöли миян Коми му йылысь книга.

— Дедö, дедö, а танi тэ йылысь тшöтш гижöмаöсь. Вөр лэдзысь ударник-стахановецöн пö вöвлöмыд, вонас куим план тыртлöмыд,— уськöдчис пöль дiнас нылыс.

— Быд во сiдзитö эз артмывлы, но книга лэдзысьясыд лöсявтöмтортö гижны оз кутны. Найö унаысь волiсны миян лесопунктö. Отчыд весиг «Лесная промышленность» газет лэдзысь волiс. Машинаыс ни Лобöсöдз, ни Ельбазöдз мунны эз письт. Корлiс менö гижысьыд, сиктын мекöд и сёрнитiс, грезд сайын, пöрөм пу бокын снимайтiс. Ог, журналистъястö кулитны ме ог кöсий. Öнi öд быдлаö лэбöны самолёт да вертолёт, быдлаын журъялöны машинаяс, а водзтi вöрад тулыс-арнад нинöмөн писькöдчыны вöли он вермы. Векджык подöн ветлiм.— Сэсся думыштчис, казътыштiс, тыдалö, важсö да содтiс:— Нэм чöж подöн...

Антон вöли ичöt на, кор батысь сийöс мöдöдiс ыджыдджык вокыскöд Сибирö. Коми муысь сэтчö ветлiсны революцияöдзыд унаöн. Мешöкторийö тэчлiсны кöм-паськöм, сёян-юан, дадысөн петлiсны ыли муясö. Уралса заводьясын пилитiсны пес, вурисны паськöм, кöмкот. Татшöмъяс лыдын вöлины и Лапшинъяс. Батыслөн верданторийыс уна вöли: Василий, Александр, Нафанаил, Андрей, Антон, Александра, Матрена, Анна. Нейджыд кöдзаяс помысь тöвсö вуджлыны эз вермыны. Нажöтка да кынöмпöt ради ветлiсны ылöдз.



А. П. Лапшин.

— Барнаулодз весиг волі,— казтылө Антон Прокопьевич.— Грузчикалі, ытшки, кокъясөн лойлі сөй да вöчлі кирпич, жуглі из. Кык во чöж ветлі, а гортö локті тыртöм зепьясөн...

Öти буртор и казтыланторйөн Антонлы колис: неуна збоймыштіс йöзад. Ыджыджык вокьяссö регыд нуисны империалистической война вылө. Во мысти и Антонöс шынельöдисны.

— Немечыдкөд кык война вылын косясны ковмис. Первой мирвöй война дырйи весиг пленö сюрлі. Взрывөн шыбитіс, садьöс воштылі. Но мортъяммышті да удайтчис пышйыны. Гортын неуна олыштöм бöрын муні дорйыны сöветскöй власть.— Антон Прокопьевич лöсьöдыштö öчкисö, улöснас матыстчö воысьлань.— Партия радьясö ме пыри сёрнджык нин, 53 арöсаөн. Политшколаын велөдчигөн төдмалі, кызди сійö вöчсьö историяыс. Унатор и челядь гөгөрвоөдисны. Но некор эг думыштлы, мый ме, крестьянин пи, тайö каднас историяыслы отсалі, либö, кызди тэ шуан, ачым историяй пыри. Ті вöвлінныд музейны? Дома Каликова йылысь, дерт, кывлінныд? Домнатö дзевигөн караулас сулаліс миян рота. Вот öні ошкөны шойнатысаясöс да висерсаясöс. Менам нюмöй тшöтш петö. Öд сійö местаясас и миян рота вöлі. Висер вожті пыралім Лымваөдз. А еджыдьяскөд тышыс помасис Аныбын. Важөн нин тайö вöлі, а помнита. Нинөм сэтшөмсö быттö эг и вöчлы, а том йöзыд казтылöны, уджалысь морттö оз вунöдны...

Нэмлысь коймөд пайсö Антон Прокопьевич уджаліс вöрын. Кызьöд-ветымынөд воясся вөр лэдзысь пөрөдіс да мөдөдіс улыс складьясö 60 тысяча гөгөр кубометр вөр. Тэчны кө тайö вöрсö вагоньясö, ковмас 24—25 эшелон. Та мында вöрсьыс позьö стрöитны быдса рабочöй посёлок.

Партия да правительство бура донъялісны Антон Прокопьевичлысь трудöвöй подвигсö. «За боевые заслуги» медаль да мукөд боевöй наградаыскөд орччөн сылөн морөсас кутіс дзирдавны Ленин орден.

— Мый йылысь ме думайті тайö каднас?— Антон Прокопьевич ниртыштö кияссö, веськыдсö топыда личкө пызанланьыс:— Гашкө, гораджыка шусяс, но мый эм — эм. Казялісны уна вося уджтö, вывті вылө кыпөдісны рабочöй мортöс. А мыйсянь заводитчис? Гражданскöй война помасьöм бöрын кайи вөрö. Сэки кадрөвöй рабочöйясыд эз на вöвны. Тöвнас кер лэдзлім, тулыснас пурьясьлім, а гожөм-арнас му виддөн ноксим. Кадрөвöй рабочöйяс лыдö ме пыри комын кыкөд воын нин, колхозын öти во бригадиралөм бöрын. Век помниті батлысь кывьяссö: «Чертö топыджыка кут. Веськалас чорыджык ув, мынас кисьыд, дойдан асьтö. Уджалигад черыд медым ворсö». Техникаыд первойтö некутшөм эз вөв. Кырсь перьян зырьяс вайисны да чуймылім, мися, кутшөм дивö тайö. Сэсся и пөрөдчылім эг öнія ногөн. 22 сантиметрысь вöсньыджык кер эг пөрөдлөй. Керасьлі Ельбазайн, Обросовын, Согырын, Лобöсын, Гачанюрын, Воллын. Ордйысим? Кыдз нö сытöгыс. Иван Степанович Сажин, öнія сельсöветса председател Григорий Ивановичлөн батыс, тысячникөн вöлі. А менам 1500 кубометр. Мед ог ордыс сійöс, часиястö вöлі дзебалö. Öні майбыр уджавнытö! Локтас машина, кильчö помсяныд дялянкаөдз нуасны. Минут кө шоферыд сөрмас, зык кыпөдасны. А ми вöлі чеччам 2—3 часын. Подөн ветлім 7 километрөдз. Дялянка вылад локтан да оз на тыдав, биасян да би югөр улас и медводдза пуястö пөрөдан. Öні миян лесопунктын 60 телевизор, но некод оз шензы, сідзи быттö и колö. А миянлы лучкөвöй пилаыд дивöөн вöлі. Жаль, мый «Дружбанад» меным эз нин сюр уджавны, пöрысьми. Комынөд воясö кутісны воавны да шызьöдисны вөртö тракторьяс. Сэсся и асьным сюсьмыны кутім. Кыськө кывлім, мый мукөдлаын вөр кыскалан туйсö вöчöны йысы. Зэв буртор вөлөма — доддяд кык-кык да джын пөв унджык кертö тэчны кутім,— Антон Прокопьевич весиг нюмдыштіс.— Но тырвыйö лолыштім сөмын сэк,

кор лесопунктö кутісны воавны вына тракторьяс, автомашинаяс, передвижнöй электростанцияс. Техникатöг оз позь вöлі ни кокньöдны уджсö, ни содтыны сылысь öдсö.

Неуджыд тушаа, векньыдик пельпомьяса, а мыйтöм эбöсыс вöлöма тайö коми мортыслöн!

Антон Прокопьевич бур квийöн казтылö А. А. Дядькинöс да Г. С. Давыдовöс, вөр фронтвывса мукöд командирьясöс. Бур, мый олöма вөр лэдзысь оз вунöд тölка веськöдлысьясöс, но öд и веськöдлынысö вöлі кокньыдджык, кор кутіс паськавны массöвöй ордысьöм, йöзлөн уджыс лои подвигн.

— Великой Отечественнöй война вылысь локтöм бöрын ёртьяс менö чуйдöдісны кöсийсыны öти вонас пöрöдны 3000 кубометр вөр. Эгджык вермы тайöс вöчны... Во помын тыдовтчис, мый лöма 2800 кубометр,— мыжалö асьсö нэмöвöйся вөр лэдзысь.— Дивитöмысь полі. А менö зэв ёна ошкисны, тайö жö пö рекорд! 1947 вося ноябрь 7 лун кежлö менам вöлі тыртсьöма нин вит вося план.

Сэки знатнöй вөр лэдзысьсöс и бöрийсны СССР-са Верховнöй Сöветö депутатөн.

— Наказьястö уна сетлісны, гижлісны весиг Москвасянь, Украинасянь. Коді квартира, коді усадьба кузя да сідз водзö. Ёна отсасис, велöдіс менö партия обкомса сэкся секретарь А. М. Елькина. Чуйдöдалім кодсюрöс, отсасим, кызди вермим. Öтчид весиг леснöй да деревообрабатывающöй промышленность кузя министерствоса веськöдлысьяслы менам гижöд бöрын вöлі чорыда инмöма. Сэки ме унатор гөгөрвои: öд мыйта, вöлөм, вермö вöчны народлөн слуга, Верховнöй Сöветса депутат! Но позянлуньяс менам вöліны ыджыдджыкöсь,— бара нин йирыштö асьсö Антон Прокопьевич. Татшöм нин Лапшиньяслөн рöдыс: вöчны быдтор уджык да бура.

Антон Прокопьевичлөн да сылөн, гöтыр Вера Григорьевналөн 7 челядь, 11 внук. Батьыс моз жö уджавлісны вöрын нывьясыс Анна да Елена, но медся дыр — Ольга. Война помасьöм бöрын нин Анна нылыс велöдчис да сизим во трактористалис.

— Кызкö öтчид менам дялянкаö локтіс Александр пийö. Буретш тайö кадас öти пуысь ме чинталі нель кубометр. Шензис вель дыр, а сэсся колхозö вуджтöдз некымын во уджаліс лесопунктын. (Специальностьыс Александр Антоновичлөн шофёр). А Мишалөн дум босьтіс лоны видз-му овмöсса специалистөн. Прöст кадö шмонитлывліс: та мында вөр лэдзысьтö öд колö мыйöнкö пö вердны!

Михаил Антонович дыр уджаліс Печорскöй районын ветфельдшерөн, колхозса председателён, веськöдліс видз-му овмöс кузя производственнöй управлениён. Помаліс вуз. А öні республикаысь видз-му овмöсса министрöс животноводство кузя вежысь. Батьсö моз жö сійöс наградитöма ыджыд правительственнöй наградаөн, Коми АССР Верховнöй Сöветса депутат.

Антон Прокопьевичлөн медся ичöt нылыс — Александра — некымын во библиотекараліс, таво помаліс педагогическöй институт, велöдö челядьсö.

Суас кö мог, кежалöй коркö гирысь мылькьяс йылын куйлысь Чуклöм сиктö. Уна зіль войтыркöд тöдмасынныд тані. Сюрас, дерт, кад аддзöдчывны и медся зіль да уважайтана морткöд, Антон Прокопьевич Лапшинкöд. Коді нö сысь бурджыка вермас висьтавны миян сиктлөн да лесопунктлөн вежсьöмьяс йылысь! Крестьянин пи, партияса салдат, нималана вөр лэдзысь мичмöдіс олöмсö аслас уджнас, йöз вöсна тöждысьöмнас.

С Ъ Ё Л Ё М Ё Н Ш О Н Т Ё М М У

Эжва кузя кывтїгөн чукуль сайысь вочасён мыччысьö Маджа сикт. Гажаинö пуксьöма сійö. Торїён нин мичаён овлö гожöмнас, кор веж коръяса кызьяс да тополяс сайöдöны керкаяслысь еджыд шифера вевтъяссö.



В. П. Демидов.

Но сиктлөн джуджыд берег дорö оз сибавны теплоходъяс. Найö сувтöны ылö, көнї тэрыб Маджа юлысь васö сывъялö Эжва-мам. Тадзи найö визувтїсны орччөн нэмъяс чöж, öта-мöдсьыс матїтї. Векныд да кузя нюжöдчöм көдж пыр торїöдлїс ыджыд да ичöt юяссö. Уналы нин, дерт, юрас волїс мөвп, мый вөр-ваыс танї абу колана ногөн индöма юсö, но веськöдны тайö «грексö» некод эз босытчыв.

Йöзлөн да вөр-валöң шытöм вензöмлы помсö пуктыны шуöма вöлöмкö Василий Демидовлы, кодöс во дас сайын кымын Маджаса колхозникъяс корисны лоны асланыс артельса председательён. Сылөн тшöктöм серти бульдозер регыдөн йоткалїс көджлөн медся векныд местасыс небыд лыаа мусö. Лои кодйöма мыйкö канал кодйöс, и сы кузя Эжваыс ваыс веськыда усыкöдчис Маджа юö. Весиг гожöмнас татї вермöны ветлыны мотора пыжъяс, а арся да тувсовъя ытва

дырїи сїбдöмысь повтöг кывтöны-катöны катеръяс да самоходнöй баржаяс.

Тайö В. П. Демидовлөн уна лыда рационализаторскöй предложениес пиысь öти. Некод эз артавлы, уна-ö нин экономитöма сійöс «пиртöмысь». Но сиктса войтыр адзисны, мый виль председательöс бөрїи-гөн эз ворссыны. МТС-са вöвлöм директор бура тöдö видз-му овмöс. Но сылөн медся колана чертаыс — уджавны творческöя, и тайö öдйö петкöдчис, кор Василий Павлович кутїс веськöдлыны артельён, а неуна бöрынджык «Кöрткерöсскöй» совхозса Маджскöй отделениён.

Заводитїс сійö быттьöкö ичötторъясянн. Гожöмнас, кор став сиктөн мунїсны видз вылö, мöдöдїс сійö жö ичötтик вына бульдозерö трундаа нюр вылö. Ачыс петкöдлїс ставсö, мый колö вöчны.

— Видз вылын мужикъяс оз тырмыны, а тэ сійöс нюр вылö... Та-тшöм дядьöыс эськö луннас дас пинькоста зорöд кыпöдїс, — бульдозерист вылö индöмөн шуасис бригадир.

Кык кывїён сьöкыд вöлї гöгөрвöдны думыштöмторсö. Дорїис ачыс трактористыс, том, неважөн армияысь воём морт:

— Тэ коть и бригадир, но абу жё китём. Верман ачуд виласё босьтны!

Шуис да муніс нюр вылө лэдзны тракторсё. Гожём чёжён сійё лэптис гырысь чукөръясё торф. Некумын сюрс тонна. Йёзыс жё шы-зисны арнас. Бригадир да сы кодь ёткымынъяс вёлі виччысьёны төвса лөнъ олём. Но выль председателыд дзугис налысь кёсиймъяссё. Став мужичёйсё мөдөдісны вөрө кер лэдзны. Колө од вёлі стрөйтчыны. А ме-ханизаторъяс төвбыд кыскалісны куйөд да торф. И ставсё тайёс не-кумын дас гектар вылө, кытысь кольём вонас идравлісны клевер.

— Мый нё тайё артмө, Демидов?— юасисны ёткымынъяс.— Ёти му вылө новлөны став удобриенісё. А мукөдыс нё пайтөмөсь? Од найё миян абу этша.

— Севооборот колө лөсьөдны. Дзугсьёма сійё тиян, ёртъяс. Став көдза улө куйөдыд оз тырмы. Клевер бёрын муыс озыр азотён. Вын-сьёдам сійёс, пуктам картопель. А сэсся и мукөд муыс вылын быдтам клевер да вочасён бурмөдам налысь чужтан вынсё,— висьталіс собра-ние вылын.

Унаён сэки жё гөгөрвоисны, кытчө синё юралысь. Ошкисны төлка сёрнисыс. Став сьёлөмнаныс босьтчисны отсасыны. А торйён нин зілис-ны том механизаторъяс да налөн бригадыс — Пантелей Елфимов. Ка-житчис том йёзлы, кор ачыс Василий Павлович быдса лунъясён кол-лявліс мастерскөйын, мый йылысь кё мөвпаліс, вөчаліс чертёжъяс да модельяс.

Вёліны и паныд сувтысьяс, кукуруза көдзтөмысь видысьяс. Ков-мис и налысь кывзыны. Но маджасаяс кутісны корсьны овмөслысь эконо-микасё ёнмөдан аслыныс лөсялана туйяс да шуөмторсьыс эз лэдз-чысьны.

Нимкодь событиясён Василий Павловичлы лоисны КПСС ЦК-лөн 1966 вося мартовскөй да 1968 вося октябрьскөй Пленумъяс. Тайё ре-шениеяссьыс Демидов быттьө аддзис ассьыс мөвпъяссё, кодъясёс эз ётчуд висьтавлы совхозса да районса совещаниеяс вылын. И нөшта на нимкодя, кыпыд сьёлөмөн босьтчис уджө.

Ёти тулыс кежлө отделениелөн мастерскөйса рационализаторъяс Демидовлөн чертёжъяс серти вөчисны выль сикас механизмъяс. Кө-дзан машинаысь босьтісны дискъяссё да пукталісны культиваторө. Артмис дискөвөй окучник. Картопель кор мыччысьтөдз пинёвтісны, бырөдісны посни ёг турунъяссё. Эз шылясьны и картофелесажалкаён пуктысьём бёрын артмө рөчьясыс. Тадзисө вөчны отсаліс асланысён жө вөчөм шарнирнөй агас.

А сэсся, кор муртса на мыччысисны веж петасьяс, Владимир Кою-шев тракторён кыскис му вылө дискөвөй окучник, видзчысьёмөн нуөдіс сійёс рад костъясөд, видзөдіс, мед эз чегьясьны нэриник веж петасьяс. Некумын лунён мудйис квайтымын гектар. Қоялөм минеральнөй удоб-ренисө окучникыс чукөртіс рөчьяс вылө, картопель позъяслань матө-джык, да вөснъыдика тыртіс небыд муён. Тадзи вёлі заводитөма карту-пель быдтан «демидовскөй технология».

Оні Маджаын картопель пуктөмыс — комплекснөя механизируйтөм процесс, кёні эм идралан да бөййисян техника, а гуяс төлөдсьёны вен-тиляция отсөгөн. 1964 восянь нин Маджаын пуктысьёны сөмын сортө-вөй картопель көйдысөн. 800 тонна да унджык картопель быд во сетө государстволы татчөс отделение. Гектар вылысь 200 центнер — татшөм быд вося шөркодь урожайыс. Механизаторъяс Владимир Коюшев, Юрий Каракчиев, Анатолий Нестеров да мукөд лоины збыль вылө картопель быдтысь мастерайсөн да машинаяс отсөгөн кутісны вөчны уна дас мортлысь сьөкыд удж. Найё — Народнөй овмөс достижениеяс-лөн Выставкавывса участникъяс. Звенъевөй В. Г. Коюшевлы кольём во сетісны тайё Выставкаыслысь зарни медаль.

Сьёкыд вёлі 1969 вося гождом. Кёдыд поводья, зэръяс. А суседь-
яс, Нёбдинса да Вомынса механізатаръяс, и таво кужисны быдтыны
урожайсё. Сэтшом нин оломлён диалектикаыс — велёдчысыясыс пан-
йывлёны велёдысё. Унаыс «Сторожевскёй» совхозса механізатаръ-
яс волісны Маджаё, тёмасисны татчос картопель быдтысыяслон
опытон. И, тёмомыс, тайё отсаліс налы шедёсны вермёмьясё. Тёдо
Демидов, мый суседьяс мунісны водзё, вылё доньялісны сэтшом агро-
техническёй приём, кыдзи кёйдыс нырсёдём. Маджаын нырсёдчы-
нысё некөн: пуктысём водзвылас петкёдоны кёйдысё борьясё да тув-
сов шонді улас мыйтакё видзёны. Картопельыс рушмё, но нырсявнысё
оз удит. А шойнатясяяслон хранилищясыс ёшиньясё, ковмас кё кёй-
дысё нырсёдёны весиг олан керкаясын.

Сідзкё, эм мый йылысь мёвпыштлыны, корсыны урожайность кыпё-
дом вылё выль и выль туйяс.

Кёдзяяслысь ыджыд юкөн Маджаын быд во торйёдоны уна вося
турунъяс улё. А тайё — и му вёдитан культура кыпёдом, и скётлысь
кёрым база ёнмёдом. Нуёдоны видзяс да пёскотинаяс бурмёдом-
паськёдом кузя уджъяс. Тайё отсалас содтыны скётлысь продуктив-
ность. Дояркаяс В. В. Потапова, М. И. Коюшева, А. И. Коюшева да
мукёд вонас быд мёслысь шёркодя лысьтоны матё кум сюрс кило-
граммён йёв. Том скётос государственлы яй вылё вузалёны сёмын шёр-
кодъ да бур вердасаён. Сійёс тшөгёдоны ёдйё да бура. Та могысь лёсьё-
дісны цементируйтём джоджа выгульнёй площадка, быд во том скётос
вердёны искусствённой йёлён. Фермаясыс уджсё комплекснёя меха-
низируйтёны.

Став тайё да мукёд выльторьясё адзылісны районса да весиг
республикаса мукёд овмёсыясыс йёз, кодьяс воливлёны Маджаё ве-
лёдчыны, тёмасыны передёвёй опытон. А коді кежаліс тайё овмёсас
кольём гождом, бара на адзыліс оти зёв бур выльтор. Муяс вылын
быдтём турунсё заводитісны идравны подборщикён, кёрымсё прессуй-
тоны. Тайё сетё позянлун бурмёдны турунлысь качествосё, ёна сод-
тыны удж производительность.

Ставыс тайё артмё сиктса труженикъяслон мывкыд веждорён да
кужысь киясён. Найёс мусё радейтны велёдіс Василий Демидов. Сы-
лысь тайё делёяссё вылё доньялісны йёз да Сёветскёй правительство.
Убеждениеяс серти коммунисты, мусё аслас сёлёмён шонтысь тру-
женикы, коді став вынъяссё да веждорсё сетё йёзлы, партиялы, стра-
налы служитём вылё, сетёма сёветскёй государственлысь медея ыджыд
награда — Ленин орден.

МУ ЭМ СЭТШӨМ

Тэ эн төдлы, мый эм Му шар вылас
Татшөм югыд, сөстөм Коми му,
Көні чужас радлун, шогыд сылас,
И тэ некор татысь бөр он мун.

Украина тэнад озыр эрдөн,
Миян тані — эзысь звөна вөр,—
Сійө вексянь пасьтөдө и вердө,
Сійө муслун миян, сьөлөмшөр.

Тулыснас, көр сьылө-дзользьö колип,
Кодыр мичлун вöсьтö тэныд сыв,
Вунö ставыс, мый тэ гортад колин,
Мый эм көнкө сьöd синъяса ныв.

Руд синъяса тэныд мусмис тані,
Сы вöсна мый зон моз удал пыр.
Ыдъясьтөг тэ олөм ськөд панін.
Эмось пьян. Муслуныд эз быр.

Өні төдан, мый эм Му шар вылас
Сэтшөм югыд, сөстөм Коми му,
Көні чужö радлун, шогыд сьлө.
И тэ некор татысь бөр он мун!

КОМИ СЫЛАНКЫВЪЯС

Менам пызан вылын
Коми сьыланкывъяс.
Лыддиг наысь кылан,
Кыдзи миян нывъяс
И став коми войтыр
Овлөмаось вөйдөр.

Сэні — помтём шогсьём,
Сэні — югыд чайдём,
Морт сэн ёрө лёксө,
Лача йылысь кайдө.
Сэні — йөзлөн олём,
Быд лятиысь полём.

Сэссия-й войся сылан
Вына гымысь садьмө,
Кыпыд шысьыс кыла,
Олём кызди ладмём.
Майбыр, сыланкывъяс,
Нэмъяслөн борд тывъяс!

* * *

Олёма войтырыс Ваняёс видісны,
Сюрс сайё грек сылысь, ме чайта, индісны,
Эз лэдзны зонмыслы восьтивны вом...
А Ваняыс мыжа нач сыысь, мый том.



Бара войвылын тулыс

Бара гөститө войвылын тулыс,
Мелі шонділы нюмдөма рас.
Ыста пөсь чолөм ловзьөм нин мулы,
Мед коть чужөмө кольö и пас.

Бара гөрөма-көдзөма муяс,
Шонид зэр ваись мыччысьö веж.
Он и казавлы — розйын нин сюяс,
Кисьман өдсö тэ налысь он веж.

Аслым шуа ме: овнытө тэрмась,
Бöрын кватитчан — колян, он су.
Ковтөм нярлункөд чорыда вермась,
Ачyd лачатö кыпыда ну.

Медым олөмыд öййис, эз чусав,
Ыджыд көсийөмөн мичмөдны куж.
Биыд пестытөг ваймө да кусö,
Мелі киястөг вьльтор оз чуж.

Да эн вунөдлы, олөмлөн тулыс
Абу сэтшөм нин мортыдлөн кузь.
Сетны куж ассьыд муслунтө мулы,
Югыд тулыстө ассьыд эн узь.

* * *

Ыджыд нимкодъысь сьөлөмөй чеччö,
Мелі югөрөн вералö син.
Уна во мысьт ме бөр вои сэтчö,
Кöні вöвлывлі медмусаин.

Бытьö öні сэт зон чукөр муніс:
Юргö пельясын йöлöга гор.

Найõс тэрмасы, тэрмасы суны,
Но ог вермы тай — локсьõма сёр.

Муса том кадлõн шензяна пõра!
Бджыд вын тэнад, вõлõмкõ, эм.
Ловья серпастõ босьта кõ сьõрам,
Чайта, бурджыка ола морт нэм.

В õ р - в а

Кор кõть кытчõ вõр-ваõд ог мунлы,
Шензьõдõ век менõ сылõн мич.
Челядь сямõн радла сувтысь лунлы,
Чайтсьõ, кодкõ мõд оз радлив сїдз.

Кывза кор вõр-валысь гуся шысõ,
Кыла мыйкõ чуймõданатор.
Сьõлõмõй быд пõрийõ выльысь шызьõ,
Чужан сиктысь вõрõ пета кор.

Ловлы сэнї ыпъявмõныс долыд.
Эскõй меным, ышми кõть, ог сõр:
Медым содõ олан нэмын во лыд,
Вõрлõн лов шы джынсõ чинтõ бõр.

ПАСЬКЫД ТУЙ ВYLÖ МЕ ПЕТА

*Дневникысь лист бокъяс**

Вежон мысти, январь 22-öd лунö, дыр лöсьöдчöм бöрын, сельсöветын вoсьтiм жö гöрд пельöс. Лэдзим стенгазетлысь коймöд номер. Велöдчысьяскöд бара котыртiм гажарыт. Кöтö өтигорсö петкöдлы витьсь, кывзысьыд да видзöдысьыд, майбыр, сюрö, но школаса выступлениеястö ми кытсюрö вьльмöдiм, паськöдiм.

Важöнкöд нин панi вьль висьт «Гылыд Вась Кесар» да рытьяснас уджала сы вылын. Шойччигмоз гижала письмöяс: первой поштанас воис дас кымын письмö да öтпырйö ставыслы он вочавидз. Эг и тöдлы, помасис январь тöлысь.

Шуöны, февраль 2-öd лунö кодъяскö лэччöны Петруньö грузла. Менам висьт кызвийö помалöма, переписывайта. Февраль 1-öd лунö пукси 8 час рытын да чечывтöг пукалi 5 час асылöдз, помалi, медым ыстыны Петруньö пошта вьлö. Лоис 32 лист бок. Бытьтö, артмис кö мыйкö, тайö абу ёна ичöt висьт.

Дырöн, тыдалö, Абезяд туйыд вoссис жö: быд кык вежонöн öтчыд кутiсны воавны письмöяс. Со февраль 10-öd лунö öтпырйö вайисны öкмыс письмö — Ленинградын армияын мöд во служитьсь Öльöш воксянь, Сыктывкарын совпартшколаын велöдчысь Марья чойсянь, Щельяюрса затонын моторнас төвйиь Вась воксянь, а сiдз жö öтла-

ын велöдчывлысь, öнi ме моз жö миян ыджыд районлөн разнöй пельöсьясын учителялысь ёртъяссиянь. Письмöястö сöмын и шöтны кутiсны, муртса вевъяла гижавны воча кывьяссö.

Февраль 25-öd лунö уна лыда письмöяс да газетъяскöд тшöтш бара вайисны КАПП секретариатысь Сим Ваньсянь письмö. Муртыд юөртö мясянь учётнöй карточка воём йылысь, корö вьль гижöд, сiдзи и гижöма: тэныд задание — май 5-öd лун кежлö (Печать лун кежлö) лöсьöдны да ыстыны вьль гижöд. Дерт, ме танi весь ог ов: урокъяс кежлö лöсьöдчöм бöрын пöшти быд вой нокся аслам гижöдъясöн, чайта, регыд помала «Когорей натики», но мый ме гижя Печать лун кежлас?! Сэсся уджнас век ёнджыка тыртöны. Абезыин төв шöрнас мукöдлаын моз жö котыртисны ликпункт, менö индiсны «ликвидаторöн». Заводитлi пыксьыны, но сельсöветса юралысь Анок Вась прамöя сöлис ме вьлö:

— Кодöс нö сэсся, Карло Ваньöс али мый индам бабаяссö велöдны?

— Карло Ваньыд эськö налы мойдас, — сералис öшинь дорын шпуткысь-куритчысь Яков Григоревич, керкаса көзяинис.

Сёрниасысь тыдовтчö, мый колбöм во Павел Никифорович заводитлöма нин верстьö нывбабаяссö велöдны грамотаö.

Вась лыддöдлiс сизим ли көкъямыс том нывбабаёс, кодъяс кутас-

Пом. Видзöд 1—6 да 10—11 номеръяссь.

ны велодчыны. Аски пò коравлам сельсòветò, и лун кост мысти рытьясын кутанныд велодчыны. Деньга пò кутам мынтыны.

Кыг песысьясуд быдлаын тыр-мымòн.

— Грамотаёй озджык тырмы,— балябòжсò гыжйыштис пельòсын пукалысь Марк.— Эськò ичмоньясò велòдигмоз ёна и шыграси дай деньга на мынтисны...

— Босьтчы, учитель, дьòбò он во,— пиньсò жерйòдлис кодкò мòд.

«Чòрту, деньганас и быдòн!»— кòсий горòдны, но, думайта да, кодòс индасны «ликвидаторнас»? Квайт-сизим нывбаба вòснайд татчò торья мортòс оз ыстыны (роносянь индòмаòсь менò); газетын быдласянь гижòны — регыд оз ло ни òти велòдчытòм морт. Ме ногòн, миян Абезь оз жò вермы кольчыны бокò. Быть лои сòгласитчыны.

Кык лун мысти заводитим велодчыны. Рытнас, гортгòгòр идрасьòм бòрын, школаò локтисны квайт нывбаба — òтияслы кызь арòсыс на абу, а мòдьяс комын арòс тыртòны. Сельсòветса юралысь тшòтш локтис, мед ёсьтòдлыштны выль велòдчысьясòс: кык-куим тòлысь мысти пò мед ставныд кужинныд лыддысьсны и гижны.

— Нитш юраястò, миянòс, кòть дас во велòд,— шуис òти ичмонь.

— Чань дырйиыс кò абу велòдлòмаòсь, чаньясьòм кòбылаястò этша нин велòдан,— крапкис мòд.

Кодсюрò чышьян помнас тупкисны вомнысò, мед дзебны серамнысò.

Челядыдкòд уджалигòн ме абу велалòма татшòм сёрниясад да, пинь жерйòдлысь том бабаясысь синмòс дзебòмòн, думышти: «Татшòмьястò велòд лыддысьсны да гижны. Ок, сиралè жò ме ассьым юрòс!»

Анук Вась стрòжитис выль велòдчысьясòс, мед зилисны, òти час эз лысьтны кольны.

— Ачым примита экзаменсò! — чуньнас грòзитчис шпынныалысь ичмоньяслы.

— Экзамен примитысь петòма!

— Сòмын гòлòсыс жò эськò и вòвлè салдатас мунтòдз.

— Гашкò и воссис, салдатад тай быдòнòс мортò воштòны,— мунòм бòрас Васьòс дивитисны-доньялисны олòмаджык ученицяса.

Ме, тòдòмысь, эг суитчы налòн сёрниясò, думайтè, мыйсянь да кыдзи заводитны велòдны лыддысьсны да гижны ас дорысь ыджыджык арлыда йòзòс. Польшта.

Менам шуд вылò, кольòм во унджыкыс сортè-костè этша пыдди тòлысь кык велòдчòмаòсь ликпунктын, сюсьджыкьяс тòдòны букваяс, кужòны лыддыны «мама», «рама», «па-па» да сèдз водзò, а дасòдзыд, весиг сèòдз лыддыòны чуньяс да палочкаяс отсòгтòг, сòмын тай артасьнытò озджык сяммыны-а. Вочасòн збойма, велалам òта-мòд динò. «Мед сòмын вольвны кутасны,— шуа аслым,— а тулысòдзыд велаласны унаторйò. Главнòйыс, мед эз лыддыны асьнысò нитш юраòн, нинòмò велавтòмьясòн».

Школаын да ликпунктын уджалигòн кадыс кольò ещò нин òдйò. Сэтчò жò, районысь воис вòвлòм велòдчан ёрт Иван Филиппов сельсòвет прòверитны, ме вылò тшòтш сòлòдис тайò уджò да прòст здукьясò лун куим-нèль нокисыкòд. Шензя, мортыс òти во и велòдчис миянкòд, сèсся мунлис кутшòмкò курсьяс вылò, а òнè со начальник, ми воктò тшòтш кесйòдлò...

Òти начальникòн местаыс эз удит кòдзавны — мòд локтис: март тòлысь помын менсьым удж видзòдлыны Абезьò воис роноса инспектор Филипп Ефимович Филиппов, кодè меысь воòн войдòр помалис миянлысь жò мòд тшупòда школанымòс, òти во на уджалис кòнкò ликпунктын ли школаын, а òнè со школаясòд нин ветлòдлò, не сòмын ми вокòс, весиг олòма учительясòс велòдò уджавны.

Помнита, коркò менам ичòт дырйи миян сиктò кòлòкòла вòлòн òтчыд ли кыкысь волèс жò школа видлалысь. Инспектурòн сийòс шульвлèсны миянладорын. Кок чунь йылын сы дырйи ветлòдлывлèсны велòдчысьяс и велòдысьяс. Меным некыдз эз эскыссьы, мый мекòд

тишотшья Филипп, кодкөд ми не этша чирөдчывлим школаын велөдчигөн, өнi татшөм жө «испектур», кодось ставөн тiралöны.

Филипп Ефимович ме ордö и овмөдчис, öти лун кывзiс урокьяс, кык лун гижис акт. Мый йылысь сöмын ми эö варовитöй ськөд рытьяснас! Тöвбыднад мортыд волöма Изьва да Печора вожса унджык школаясö, тöдö, кызди олöны да уджалöны öтлаын велөдчывлысь ёртьясным. Зильджыкьяс удитöмась нин гöтрасьны да верöс сайö петны.

— Тэнад öд, кöнкö, чöсьястö сналöма жö нин?—вашьялö инспектор.

— Некутшөм чöс туйяс ни чöсьяс менам абуось,—юрöс пыркöда ме.—Байдөгьяслы лэчьяс сналöма, но некор частöсö видзöдлывны.

— Висьтав кодлыкö, тöдам!—оз эскы Филипп.

Збылысь, кöть луньяс ёна нин содiсны, лэчьяс кытшовтны кадус вичмывлö сöмын шойччан луньясö. Быд ветлигөн вая куим-нель душ.

Мыйсö сöмын оз сөлөдлыны ыли сиктса том учитель вылад. Пыксьынытö он куж. Март тöлысьнас кыкысь ковмис лэччывны Петруньö: тöлысь заводитчигас—нывбабаяслөн кустөвöй собрание вылö, а тöлысь помнас—кооперативса уполномоченнойяслөн съезд вылö. Локтöм бöрас абезьсаяслөн да матигөгөр деревнясаяслөн собрание вылын вöчи доклад öти йывсьыс и мөд йывсьыс.

Март тöлысь помнад танi ёнасö оз на кыв тулысыдлөн лов шыыс, но сзэь лунсьöмөсьяснад шондiды прамöя нин шонтыштлö.

Юсайса джуджыд бадьяс вылö гож водзö шонтысьны збылысь кутiсны кыпöдчывны байдөгьяс. Видзöдан да, мукöд лунас быд ув-вож вылын öшалö лым тукта кодь еджыд ёкмыль, а рытладорыс лэбачьясыд мөдөдчасны кодарöккө лэбны, да быттьöккө сынöдас паськыд корья лым кинялö. Но и уна жö байдөг кöнкö быдмылöма: мыйта кыйöны, да ньöти оз и чин.

Му вылас пö нинöм абу помась-лытöмыс. Ыли войвывса скөр да кузь тöлыслы, буракö, кутiс жö матысмыны пом. Апрель дас видтöд-дас квайтöд луньясö медводдзаясь небзис лымйыс, кильчö помын-мыччысис ичөтик гöпт. Тулысыдлы быдөн радось. Перемена дырйи челядь дөрөм кежысь, шапкатөг котралöны ывлаын, öта-мөдлы дiзбөдöны-луйлöны лым маच्याсөн.

Аскинас бара пöлыштитiс чизыр вой тöv, да вежонысь дырджык кешлö дзевлис ныр йывсö таладорö мыччылысь тулыс, сэсся друг вылысь шондöдiс. Петан ывлаад да, ыджыд кодзыдьяс бöрад, кажитчö, шоныдыс веськыда онялö.

Кык лунөн тöдчымөн ляпкалiсны лым толаяс, Урал-из бокин мыччысявны кутiсны лөз дөмасьяс. Сиктгöгöрса восьсаиньясын, кысь ён турөбьяс дырйи тöлыс нөбөдö лымсö да эрдьяс лөлöны гумла кодь кушось, лым улысь мыччысисны верöтя мылькьяс. Переменяс дырйи он и тöдлы, зон челядь пöрччөмабсь кöмьяснысö да шу-төвтөмабсь луд вывтi котравны. Чиршөдлы кöть эн—налы веськодь. Мөдарсянь кö, чиршөдлынысö, гашкö, и нинöмысь: асьным ми татшөмөсь жö вöвлiм. Мый вылö нö челядь дырыс! Тулысыд быдөнөс ловзбөдö. Мед бур ногөн дурыштöны. Часлы, сылас став лымйыс, косьмыштас муыс, да ме ачым кута ветлывны накөд сикт кывтыдладорса паськыд луд вылö мачөн ворсны. Öтлаын бергалiгад жö челядьыд тэнö пыдди пуктöны, ёнджыка кывзысьöны. Бать-мамныс эськö тшöктöны ёнджыка стрöжитны, но стракнад да чиршөдлөмнад этша нин найöс көртвомалан. Абу прöста важ йöз шулөмабсь: «Бур кывйыд лы йитö».

Миянын вежон кымын нин олö гөсть, гөгрөсөн шырөм пашкыр сьöd юрсиа да сэтшөм жö сьöd паськыд-кодь тошка Иван дядь, көр видысь пастук, кодi тай мунлiс Изьваладорö син лечитны. Сийö öнi виччысьö Из сайысь төвьянинысь асьыныс көр стаданысö. Весь олiгад кадыд кузь. Тövся туй пуксьöм виччысигөн моз жö Иван дядь отса-

сѣо Парфен дедлы тыв кыны. Кык старик лун-лун варовитасны.

Ми Иван дядькод важон жѣ ас мортгясон лоим. Прѣст кадьясѣ ме кывзывлѣ пастуклысь кѣр видзясяслѣн олѣм-вылѣм йылысь висьтгяс. Му вылын ветымың сайѣ во олѣгон Парфен дед моз жѣ сийѣ абу аддзывлѣма кѣрт туй, абу весь-кавлѣма пароход вылѣ, посни ни гырысь каргясѣ; не кѣ лыддыны рѣдвуж дѣнас Изьва вожѣ кымыныськѣ петавлѣм, нѣм чѣжыс таялѣма ѣти туй — тулысын Из сайсгянь гожгянѣнѣ Вой море дорѣдз да арын — Вой море дорсгянь тѣвгянѣнѣ Из сайѣдз, но мортгядлѣн вись-таланторгйѣд оз и помасьлы, мед-тыкѣ кывзсыгяс вѣліны.

Аслысног авгя йѣз — кѣр видзясгя! Найѣ абу велѣдчылѣмаѣсь школагын, оз кужны лыддыгьсыны ни гижны, но олѣм йылысь сѣрнитгѣад колана кывггясдла оз петны удждыгьсны. И, век жѣ, кы-йѣм-виѣм, тундраса олѣм, Изьваын кывлѣм выльторггяс, ѣтувгя важ тѣдсаяс, поводдя да мукѣд татшѣм-торггяс гѣгѣр векджык гартчѣ тыв кыгьсгяслѣн лабутнѣй сѣрнийс. Кытшлаласны-кытшлаласны сѣрнийс-наныс тѣдсаинггястѣ, тѣдса йѣз пѣвстѣд да, оз и казгявлыны, бара нин воѣмаѣсь татчѣс кузь тулыс йылысь сѣрнийѣ. Оз вензгыны, а ла-бутнѣя тѣлкуйтѣны.

— Таво юясгд воссгясны водз, — шуас Иван дядь да мѣдас бара ыстыгьсны нѣмѣвѣйгя аслас приметаяс вылѣ.

Парфен дедлѣн татчѣс местаясгн пѣрысѣдз-нѣмѣдз олѣгад абу жѣ этша чукѣрмѣмаѣсь приметаясгд, та вѣсна оз тѣрмась дзык пыр воны ѣти кывийѣ.

— Код тѣдас, — рѣжѣн пелька тыв синггясгн ворсѣггыр думыштгас косѣник дзор ус-тошка старик. — Мѣйму водз жѣ мѣдѣс шоныдавны, да йиис кыгалѣс Микѣла бѣрын нѣлѣдѣд вежоннас.

«Дерт нин водз, — думыштѣ ме. — Регыд помасгяс апрель, а ѣтчгд на и прамѣясѣ зѣрис, сѣсгя бѣр кѣдздѣ-дѣс, сапкис лым, кыптѣс турѣб да сѣтшѣма бузунитѣс!..»

Пызан помын пукалысь баблы,

тыдалѣ, дышѣдѣс кывзгыны мужикт-гяслысь татшѣм сѣрнисѣ, ещѣ ѣтчгд пѣт кынѣма кань моз паськыда оч-сѣвтѣс, юрыс лѣталѣс, чулки кыгьс чунггясгс вѣчасѣн дугдѣсны чѣв-тавны кыан ем вылѣ петлягс, сѣсгя кыанторггйс нѣжѣйѣникѣн гывдѣс водзас, лѣз, гѣрд да виж шѣрт тупылыгс дорѣ.

— Кылалѣн тай... — сѣрѣктѣс дед.

Баб вѣсгтѣс чусалыштѣм синггясѣс, ыджыда ышловзис да лѣптѣс кыансѣ. Бара мѣдѣсны куснягьсны-уджавны музгд тѣдлытѣм пѣрыс чунггяс, шуркггялѣс-ветлѣдлѣс кыан ем... Ок тѣ, мян сиктггясса крестг-гянскѣй нывбаба кыас! Кымын вурис тѣ вурыштланнѣд да кымын петля чѣвтланнѣд уна лыда челядь быд-тѣганѣд? И пырджык ѣд тайѣс вѣ-чаннѣд мукѣд уджггяс костын, унпѣт вѣсгѣ.

— Войнас ѣд колѣ узгыны, — коста-влѣм бѣрын содгтѣс Парфен дед.

— Узггяс кѣ ещѣ, — аслыс моз шуис баб да бара ыджыда ышлов-зис: — Ок-ок-ок!..

Пѣрыс нывбабалысь ышлола-лѣмсѣ да ружгыштгывлѣмсѣ ме кывлывлѣ ещѣ арнас, на орѣдѣ ов-мѣдчѣм мысти, но, кыдзи меным кажитгис, бѣрггя кадас сылѣн гусгя тѣждлуныс содѣс, и, буракѣ, помка-нас тшѣтш лои ме, кѣть та йылысь баб веськыдасѣ кыв ни джын на ѣз шулы.

Колѣ жѣ йѣйтавнытѣ. Ачымѣс лыдгя верстѣм мортѣн, йѣзѣс велѣ-да, а челядь рурд, оз-оз да, бара и мыйѣнкѣ петкѣдгас.

...Прамѣй куритчѣмггяс кѣть ѣз на вѣвны, мужикггяс пѣвстад берга-лѣгон, корггясѣкѣ ме тшынасьлывлѣ жѣ. Медтѣдчана ошггясгнторнас сиктса зонггясдлѣн нѣмыс вѣвлѣ мича табак кѣшѣль. Матггсмѣ ту-лыс. Регыд помасгяс велѣдчан во, ме мѣдѣдча йѣзаджыкинггясѣ, важ тѣдсаяс дорѣ. Ышггясгнторггйѣд колѣ. Думыштѣ мукѣд «жѣникггяс» моз лѣсѣдны табак кѣшѣль. Госта-торг агѣнт лавкагьс нѣбѣи мича-мича гѣлубѣй сатин, кум чунь пасгя алѣй лента да шѣйччан лунѣ пукси кѣзггяйкѣлѣн вурсгян машина сайѣ табак кѣшѣль вурны.

Баб петома суседьас ордо варовитны. Том козяйка вильшасис:

— Ок, жоник, жоник!.. Нывьяс од козынавльвоны табак кошольто.

Буретш пырис Маша, козявалон мекод тшотшъя кымын нывныс, кодлон веросыс салдаталом бoryн кольччома велодчыны Ленинградо. Оні, дзоридзалан кадас, оти кагаа том нывбаба тыдавтём дом йылын моз оло верос семьяын, полө вочны лишной воськов. Видлы Абезы кодь ичотик сиктад веськодчыны гача кокаяскөд йоз син улө,— пыр и модасны кыв песны, оз юасыны, бур либө лёк думъясон отамод динө кыссыоны том сьолөмьяс. Загреки, пансяс кө лёж слава да кывсяс вербсөдзыд! Миян Изьваладорын, тшотш и тани мужичойяс абу велалөмаось, медым налон готырьясныс козыныштлысны нюмон кутшөмкө том мортос.

Мөдарсянь кө, сиктыд, коть кутшөм ичөт эз вөв, сийө абу ош гу, и йозыс абу ошъяс, кузь төвбыд узыны оз вермыны, коркө век нин конкө паныдасьласны, да весиг дзик төдтөмьяс костын сёрнияс пансьывласны, а Маша пөшти быд лун вольвліс мам-бать ордас, корсьліс стрөка юксьывны кывмөдөн. Нинөм лишнойыс, синмө шыбитчанаыс ми костын эз вөв, но ме, буракө, сы динө вочасөн велали, кути лыддыны мукөдьяс дорысь матысadjык ёртөн, кодкөд позьбө прөст кадө варовитны дед-бабкөд дорысь, весиг том козяевакөд дорысь ёна уджыктор йылысь.

Вурсян машина саяд и суис менө Маша тайө шойччан лунас.

— Но-о,— паськыда шпыньмуніс сийө, мелі нюмон козыныштіс менө, сэсса шыасис челядь дөрөм дзоньталысь моньыс динө:— Абу-ө нин вурсыны медасьбмаось?..

— Вурсям тай со,— серөктіс моньыс да мудера видзөдліс ме вылө.

— Нда-а,— ыджыда ышловзи ме. Маша пуксис пызан помө да чунь помьяснас видліс менсьым лөсталысь голубой сатинөс:

— Он-ө нин гөтрасян дөрөм вур?

— Ог эськө дөрөм да,— баляб-жос гыжйышти ме. Веськыда кө

шуны, каитчи нин тайө уджө босьт-чөмсьыс, полі серамыв лэптөмысь.

— Табак кошоль вурө,— менам удж вылө индіс козяйка.

— Табак кошоль?!— сьолөмсянь шензис Маша.— Куритчан өмөй?

— Дурыштлывла,— шуа ме.— Көсий кошоль вурны, да оз артмы...

— Мезды мортсө, Машө,— меным отсөг вылө воис моньыс.

— Ме ог куж табак кошольястө вурны,— юрсө пыркөдіс Машө.

— Кужан,— эз өвсы моньыс.— Төда өд, кутшөм мича кошоль вурліи коркө...

— Мешөк моз вурышт дай,— кевмысяна гөлөсөн шуи ме.

Том нывбабалы некытчө лои воштысьны. Сэтчө жө, бокөвөйяс тани эз вөвны.

— Гашкө нө мешөк моз,— падьялыштөм бoryн яндыситыр босьтчис уджө.

Ме пукали дінас, шензи, кутшөм пелька вөрөны Машалон киясыс, кутшөм веськыдөсь артмөны вурьсыясыс.

Мича кошоль артмис. Коли йитны куим чунь пасьта шөвк лентасө. Ок и тшапитчышта жө, мися, татшөм кошольнад ёртьяс водзын!..

Нем вичысьтөг керкаө пырис вөччөм-пасьтасьом баб.

— Тайө нин мый!..— горөдіс сийө, кыкнан кинас бокьясас шлол кучкис да нето ружөктіс, нето ойөстіс: водзө нинөм эз сяммы шуны.

Маша гөрдөдіс, муртса оз пот, синваыс сөдзтысис син дорьясас.

Ме пади жө, коть некутшөм мыж эг кыв ни Маша сайысь ни ас сайысь.

Миянлы отсөг вылө воис моньныс.

— Ачыс өд вурис,— ме вылө индіс сийө.— Лентасө йитны пө тай ог куж, корис отсыштны Машөс.

Веритіс-ө баб, ог төд, но шумитчыны эз кут. Ме төда, сийө менө радейтө, лыддьө рам, лабутной том мортөн. Но воис кө нин делөыс кошольяс вурөмөдз (табак кошольястө өд нэмыс вурльвлісны жөникьясныслы невестаяс), мый лоас водзө— код төдас! Ме, йөй-ыд, нем думышттөг верөс сайө пе-

тѳм том нывбабаѳс янѳдї мам водзас. Моньыслѳн кывъяс бѳрын баб видѳздѳнысѳ раммыштїс. Мам сѳблѳмыд — мам сѳблѳм на, унатор терпитѳ йѳзысь гусьѳн, ышлолалїг да ружѳктывлїгтырїи, а мый лѳѳ, кѳшѳльнад дурѳмыд кѳ кывсяс Маша энъка-айкаѳдз, татчѳс нывъяс да бабаяс пельѳдз?!

Ошїысѳм да ышнясьѳм пыдди ме ассьым мича табак кѳшѳльѳс дзеби пыдѳджык, медым некод нин сїѳѳс оз аддзыв Абезын, но баблѳн ышлолалѳмыс эз чин, а, меным кажитчѳ, вочасѳн пыр ѳтарѳ содїс. Ме вылѳ сїѳѳ эз лѳгав. Нывсѳ чиршѳдлѳмъяс эг жѳ казаявлив, но пѳрысь нывбаба явѳ шогсис, мукѳд дырїи дѳжнасьлїс зятъ вылас, дїнас ворсысь Роза внучкаыслы быттьѳкѳ пырмунигмос ышлолалїгтырїи жѳ гарыштывлїс:

— Гажмис тай ыджыд каръясад батынды!..

А оз кѳ лок? Аддзис кѳ ыджыд карад выльѳс?! Быдторїыс тай овлѳ ѳнїя том йѳзыдлѳн. Кутшѳм али кага-баля лѳсьѳдѳм бѳрын велѳдчѳм. Тыдалѳ, Машалысь ме дорѳ сибалѳмсѳ пѳрысь нывбаба донъялїс ас ногыс: оз кѳ таво гожѳмнас лок зятгыс да кута кѳ ме мѳд во учителявны танї, гашкѳ, мыйкѳ и пузяс ми костын: нылыс сьлѳн абу шыбитана. Артмѳ, пѳрысь сѳблѳм пессис кык би костын, та вѳсна и эз тѳрмась ыршасьны ныв вылас, эз скѳрав ме вылѳ. Сѳсся, веськыда кѳ шуны, скѳравнысѳ вѳлї нинѳмысь: том йѳзыдлѳн лѳсьлѳмыд, другасьѳмыд — абу на мыж.

Парфен дед да Иван дядь важ моз варовитїсны, кыисны тыв да кулѳмъяс, лѳсьѳдчисны ва вѳссигкежлѳ. Баб важ моз жѳ ышлолалїс, кыис выль чулки-кепысьяс, медым шоньд вѳлї ю вѳссьѳм бѳрын Усва катчѳс чери кыины мѳдѳдчысь пылысь. Мукѳдъяс дорысь эз омѳльджыка тулыссѳ, гожся ва туй пуксьѳмсѳ виччысь том ичмонь Маша, кодї вояс чѳжнад мудзны кутїс виччысьны верѳссѳ: шочиника Абезьѳдз пыськѳдчысь пысьмѳясын Вась кѳсїысьѳ гожѳмнас, каникул дырїи волыны гортас. А тулыс эз

тѳрмась: кымынкѳ лункежлѳ мыччїсьялас, сѳсся бара бѳрыньтчас. Май первой лунлы паньда войѳ бара сапкис лым, сѳсся пѳльыштїс тѳв, кыптїс турѳб да, кутшѳм нин демонстрацияс, весиг ывлаѳ эз позь петавны.

Аскинас выльысь шоцѳдѳдїс, зѳрмис, небыд выль лымїыд пыр и лои майтѳг быг кодъ нильѳг, сѳбдасьысь мышъяснысѳ бѳр мыччисны верѳтяяс, увтасїнясѳ шумѳн мѳдѳдчис сѳнъясѳ чукѳрмысь сѳнїка ва.

Кузь кѳдзыдъяс бѳрад вывтї нин шоньдѳн да мелїѳн кажитчѳ лунывывсянь пѳльыштывывысь тѳвруыс. Прѳст здукъясѳ кыскѳ ывлаѳ. Кывсьѳ, быттьѳкѳ кѳраяс вуджѳмаѳсь нин Урал-изсѳ, надѳзонїкѳн лѳчѳѳны Лѳѳмва ю пѳлѳн, пыськѳдчѳѳны тѳвъянїнсянь гожъянїнѳ. Но сѳрнїясысь тѳда, май тѳлысьыд налѳн — пїѳдчан кад, и оз тѳрмасьны ѳнї петны тундраса паськыд эрдъяс вылѳ, мед не веськавны кѳдзыд вой тѳвъяс да гырысь турѳбъяс шѳрѳ да не воштыны муртса на чужысь нѳриник телясѳсѳ.

Иван дядь нѳпьясис да асья чарѳм вывтї мѳдѳдчис Епа деревнялань асланыс кѳр стадалы воча: сьѳкыд пїѳдчан кадад пѳ, кор кѳр видзысь лун и вой кок йылын, ок, ѳна колана стадаад лишнѳй уджалысь кынд.

Ме век частѳджык петавывла Лѳѳмвалѳн джуджыд кыр йылѳ, видзѳда кѳдзыдъяскѳд чорыд тышын вочасѳн лѳвзысь вѳр-ва вылас. Миянладорѳ быд во апрель тѳлысь заводитчїгѳн локтѳны медводдза тувсовъя лѳбачьяс, ракаяс, пуксясны лым улысь мыччысьысь куйѳд чукѳръяс вылѳ да ывла выв тырнас кравѳѳны, тулыс пѳ вайим, а танї абуѳсь кѳдза муясыс, кѳдза муясыввса куйѳд чукѳръясыс, прамѳй шоньдъяс пуксьытѳдз ракаясы нинѳм вѳчны, та вѳсна и оз тѳрмасьны: май тѳлысь нин, а ѳти ракаѳс на эгѳ аддзылѳй.

— Дзѳдзѳгъяс, дзѳдзѳгъяс!.. — кылѳ горѳдїсны сикт помын челядь.

Збыльысь, вына бордьяснаныс шенасигтыр, сьѳрсьѳн-бѳрсьѳн, ю весьтѳд луныввладорсянь тѳрмась-

төг матысмисны нель дзодзөг,
«гог-гог-гог» горёдльвлігтыр вѳ-
чисны кытшов Лѳмвалѳн Усвакѳд
ѳтлаасянін вєсьтті да пукисны
паськыд юсайса верѳтя вылѳ. Лун-
вывса гѳсьтєс повзѳѳдны сиктын
некод эз тєрмась. Найѳ дыр пука-
лісны лым улысь муртса на мезд-
мѳм кушинас, ваджъялісны-ветлѳд-
лісны верѳтя вывті, тыдалѳ, сєян
корсисны, сєсся, рытладорыс, кы-
пѳдчисны да бѳр мѳдѳдчисны кыт-
чѳкѳ лунвывлань, медым юѳртны
ѳртъясныслы, мый тулысид инмѳд-
чылѳма нин Усва ю сайѳ, вѳсьлалѳ
водзѳ, тундра пѳдѳслань... Тайѳ,
буракѳ, дзодзѳгъяслѳн вѳлѳма чужа-
нінѳ сѳмын на аслыспѳлѳс раз-
ведка: лунъяс колины, а тувсов лѳ-
бачьяс эз мыччасьны, тыдалѳ, по-
лісны на кѳдзыдъяссьыс. Збыль-
ысь, май тѳлысь шѳрѳдз не ѳтчид
на кыптывліс турѳб, тѳчліс керкаяс
костѳ морт судга лым толаяс, а
сєсся, кажитчѳ, ставыс сыркмуні,
вынтѳммѳмысла лѳтмуні чызыр
вой тѳлыс, и шоныд лун тѳлѳн,
ылькмунысь дорваѳн код тѳдас
кымынѳдысь нин вувзысис тала-
дорѳ тулыс, польтчис-кыптис Лѳм-
ваѳс да Усваѳс поньталысь войвыв-
са кыз йиыс.

Буретш тайѳ луньясас и Абезь
сикт дорті йи вывті на кутісны
паськыд юсѳ вуджны уна сѳ кѳр
лыда стадаяс. Ме таѳдз некор на
эг адзыв жель кодь вѳсньыдик
кока муртса чужѳм нѳриник теля-
ясѳс. ѳткымынъясѳс, медся жебъ-
яссѳ, пастукьяс водтѳдлісны кѳр
даддѳ, а унджыкыс педзисны-
вѳтчисны мамъяс бѳрсяыс. Ва дорѳ
лѳчѳмѳн ме нарѳшнѳ дыр ви-
дѳѳдльвлі, кызди найѳ, пузчужѳм
кагаяс кодь кѳрпиян, мѳдасны
вуджны берег дорѳ чукѳрмѳм йиа
дорвасѳ. Кымынкѳ пастукыдлѳн оз
тырмы кад ни вын, медым став
посньыдик кѳрпиянсѳ ки вылын
либѳ даддѳын вуджѳдавны туй
вылын паныдасьлысь уна лыда
дорваяс. Налы отсасьѳны вѳсни єсь
гѳлѳса кѳр дор поньяс, кодьяс оз
дугдывны тѳвгѳмысь, оз лѳдзны
кольчыны ни ѳтигырьс ни посни
кѳрлы.

Коньѳр нѳриник теляяс. Найѳ,

тыдалѳ, єна полѳны пырны йиа
ваад, муртса кокнысѳ кѳтѳдыштас-
ны — зильѳны регыдджык бѳр бер-
гѳдчыны; мамъясыс руксѳны, ѳт-
чид вуджласны дорвасѳ, мѳдысь,
корѳны пияннысѳ ас бѳрсяныс...

Стада вочасѳн ылысмѳ. Поньяс
тѳвгѳны-тѳрмѳдлѳны... Медбѳрын,
дѳзмѳ кѳр-мам, ыргянитысь писѳ
нырнас йѳткыштѳ ваѳ да тадзи ву-
джѳдѳ, велѳдѳ не повны кузь туйын
быд лун не ѳтчид паныдасьлысь
кѳдзыд ваысь.

Усва юсянь неылѳ, бадьясѳн до-
рѳсасьѳм кузь тысайса нѳрыс йылѳ,
ляпкыдик вѳраинас, пидѳчан кад
помасьѳм виччысигмоз, некымын
лун кежлѳ кѳраяс сувтѳдїсны чомъ-
яснысѳ.

Этша йѳза ылі войвывса олысь-
ясыд ѳдйѳ тѳдмасьѳны ѳта-мѳдныс-
кѳд. Гоз-мѳдысь на адзысьлім ми
Иван дядьлѳн мекѳд тшѳтшъя
Семѳ пикѳд, а лоим нин другьясѳн.
Шойччан лун асылѳ том морт на-
рошнѳ локтис аслас дадѳлѳн Абезь
сиктѳ, медым нулыны менѳ асла-
ныс кѳр чомйѳ гѳститны: окота кѳ
пѳ, босьт сѳѳрсьыд ружьетѳ да му-
нігмоз кежалам ты вылас уткаяс
лыйлыны.

Дыр вермасьѳм бѳрад тулысид
татчѳ воис шумѳн. Лунвылѳ тѳвйы-
ны ветлысь лѳбачьяс, буракѳ, пов-
зисны сѳрмѳмысь, заводитисны гор-
зигтыр ыджыд чукѳрьясѳн шѳтны-
локтавны.

Збойѳсь да пелькѳсь кѳр ви-
дзысьяс. Юыс восьялѳма нин.
Лѳмвалѳн Усвакѳд ѳтлаасянінын
тѳвся туй ѳтар-мѳдар бокин сьѳд
ваѳн муркъялѳны рьяс. Сенька го-
рѳдїс кѳръяслы, карейнас ырышт-
чис. Дадѳв тѳв ныр моз лѳбыштїс
рьяс костїыс. Менам ыркмулї
сьѳлѳмѳй, кыкнан киѳн шадарит-
чи дадѳ дорышѳ, а пастук видзѳд-
ліс ме вылѳ да чиктыліс-сералис.

Ю сайѳ вуджѳм бѳрын кежим
кузь ты вылѳ. Миянладорын ту-
лысьяснад уна жѳ овлѳ разнѳй ут-
кайд, но та мындасѳ, мыйта вѳлі
чукѳрмѳма тані, ме некор на эг ад-
зыв. Йиыс абу на кыптѳма. Ваыс
муртса оз мун дадѳ вывтї. Сенька
сувтїс дадѳ вылас. Меным тшѳк-
тис сувтны мышладорас, кут-

чысыны топыдджыка гыркъяс, и вежгы лэптігтыр, мөдім вөтлысыны да-дюлөн уткаяс бөрся...

Пөттөдз гөститөм бөрын рытладорыс тайё жё дадювнас Сенька менё вайөдіс Абезь сиктё. Бөр вуджигөн меным кажитчис, вот-вот вөрзяс йиыс, но лун-мөд на сійё су-лаліс. Аскинас йи кузя на Абезьё воисны выль йёз, Воркуталань медводдза мунысыяс. Налы ковмис та-ні виччысыны Усва юлысь восььом-сё. Бөрынджык пё, гожөмланыс пароходъясөн Усва кузя каясны Воркутаё из шом перійысыяс.

Иван дядьлөн кывъясыс збыль-мисны: май кызьөд лунё, кольөм вося серти төлысьөн водзджык, Усва вылын кутіс жугласьны йиыс, а аскинас шумён мөдөдчис кыла-вны, медым восьтыны татчөс олысь-яслы выль ва туй, йитны паськыд мирыскөд.

Экспедиция медаліс пыжасөс да йи весасыштөм бөрын мөдөдчис водзё. Менам өти велөдчысь, Кузь-ма Попов, вөййиыс кайны накөд Воркута вомдорса Тит пөчинокө, медым не сибдыны тани дыр кежлө. Кутны ме сійөс, төдөмысь, эг вер-мы: Мохчаын велөдчигөн ми тадзи жё корсюрё вөййисьывлім Изьва кузя медводдза пароход кайигөн, медым регыдджык да кокныдджы-ка веськавны кыксё ветымын веретсайса чужан сиктё. Бур көть лёк, а чужаніныд быдөнөс кыскө.

Кузьмаөс ми колльөдім став школаён. Со и, думайта, помасыны күтіс медводдза велөдчан во. Ар-нас Изьваын, учителяслөн конфе-ренция вылын, миянкөд, томъяскөд орччөн не этшаён пукавлісны сә-тшөмъяс, кодъяс велөдмаөсь ко-мын да унджык во. Усьлас-ө та-тшөм шудыс миян пай вылө, кодъ-яс сөмын на пырёны ашөр олөмө, петөны паськыд туй вылө?!

Татшөм думъясөн и ме петі рыт-нас ывлаё да ю кыр йивті надзё-ник восьлалі сикт кывтыдын Усва-көд өтувтчысь ичөтик Көптёл ю дорё.

Одвакө Абезь сиктын кодъяскө сюрасын ме дорысь сөрөнджык во-дысыяс. Тувсов ытваыс ямыштіс нин, көнсюрё заводитісны мыччы-

сыявны берегъяс, увтасджыкинъяс-ын, ластаяс да видзъяс вылын, мыч-чысисны бечевникъяс. Юньяга куръяё сьөд утка кыйны кайлігөн кольөм лунъяё ми, Госторгса агент Иван Павлович Поповкөд, сьөкыд пыжнымөс кытъястикө кыс-ким нин бечеваён.

Йи кылалөм бөрын паськыд Усва вылын дыр на мыччасьлісны, буракө, ещө войвывсаджык ю вожъясысь петысь, еджыд юсыяс моз ю шөрөд шлывгысь сөрмөм йи ёкмыльяс. Сэсся и найё вочасөн бырисны.

Кымынкө лун сайын ме ордын узисны Изьваса оленеводческөй техникумын велөдчысыяс, на лыдын миян сиктса зонъяс Федюк Вань да Сергей Гриш, менам челядь дырся другъяс, кодъяс велөдчөны Войвывса да Асыввывса тундрая-лы көр видзысь специалистъясөс дасьтысь тайё кузнечаас. Студентъ-яс мунөны гожся практика вылө, Изьваысь петөмаөсь тулыс пукси-гөн, но кузь туйын суёма рөспута, та вөсна өні кытчөкө Полярной Ураллань пискөдчөны пыжөн.

Ненецъяс рөдысь петөм Филипп Ванюта велөдчыліс миян мөд тшу-пөда школаын, сөмын улысджык классъясын. Андрей Филипповкөд да Макар Рочевкөд ме важысян жё төдса. Дыр аддзысьлытөм бө-рад важ төдсаясыллөн сөрнитан-торійыд сюрё... Войбыд варовитім ю кыр йылын, любуйтчим татчөс югыд лөнь войнас. Миянладорын өні войясыд гора да югыдөсь жө, но шондідыд мыйкө дыра кежлө дзесьсыштлө на, саймовтчылө ой-быртлыны да мыссыны, а тани сійё, кумач кодь гөрд ыджыд ёк-мыль, оз и сунлы ылын лөзалысь эрдъяс саяс, он төд, көні помасьё рытыс да көні заводитчө асылыс.

Аскинас студент-практикантъяс мунісны водзё. Велалөм бөрад олан и олан, быттьөкө сідзи и колө, а важ төдсаяскөд аддзысьлөм да на-көд быдтор йылысь варовитөм бө-рад босьтлө гажтөм, сьөлөмыд вөз-йысьё сэтчө, кытчө кольөма челядь дырыд, рөдвужыд, другъясыд, мый-кө дыра весиг киад оз пыр уджыс.

Бура ли лёка, велөдчан во кутіс

помасыны. Кольо виччысьны пѡпуг-чикъясѡс да петны Петруньѡдз, а сѣтчѡдз пѡ корсюрѡ воливлѡны парохдъяс.

Абезьса мужикъяслѡн важѡнкодъ помасис тѡвса кыйсьѡм. Найѡ лѡсьѡдчыны ю вѡссигкежлѡ, дасътисны пыжъяс, тывъяс да кулѡмъяс, и воддза луннас некымын пыжѡн мѡдѡдчыны кытчѡкѡ Усва катчѡс чери кыйны. Унджык пѡрнѡй мужичѡйыс, тшѡтш менам том кѡзяинѡй, гожѡм пуксытѡдз энѡвтисны рѡднѡй сиктнысѡ. Сиктса олысьяс ставѡн чукѡрмылисны ю дорѡ колльѡдны чери кыйны мунысьясѡс. Миянладорын кузь туйѡ петысьясѡс корсюрѡ колльѡдывлисны лыйсьѡмѡн. Татысь мунысьяс и колльѡдчысьяс сѡдз жѡ грымѡдисны-луйлисны вылѡ. Ме тшѡтш лѣдзи сынѡдас некымын заряд, сѣсся кясъѡмѡн прѡщайтчи мунысьяскѡд, мися, арнас, выль велѡдчан во заводитчигѡн, бара аддзясам. Мусмисны меным татчѡс йѡзыс, сьѡлѡмын збыльчыны кутѡ надея: ог кѡ мун велѡдчыны, мѡд во кежлѡ бѡр локта Абезь сиктѡ, весиг берданкаѡс сетѡ Алексей Парфентьевичлы: мися, арѡдзис вѡдитчы.

Чери кыйысьяс мунѡм бѡрын ичѡт сиктыд быттьѡкѡ тыртѡммис. Кѡть рытьяснас ме воддза моз асьядорѡдзис ылѡдчи лыддысьѡмгижѡмѡн, мыйкѡ эз тырмы.

Мѡд луннас, кор мѡдѡдчи школаѡ, Абезь горулѡ сибѡдчис кушѡмкѡ пыжа. Праздник дырѡи моз пасътасъѡм-вѡччѡм мужичѡй да кузь тушаа том зон кайисны сиктас.

«Тыдалѡ, Усва катыдсаяс кушѡмкѡ могѡн»,— тѡдтѡм йѡз вылѡ веськодъпырысь видзѡдлѡ ме да мунѡ водзѡ.

Лун помланьыс, челядь разѡдчѡм бѡрын, школаѡ грыма-грама пырис Трѡпим.

— Учитель, рынышыд сотчѡ!— вашъялѡгтыр шуис сѡйѡ.

Кыйѡдчѡма ли прѡста веськалис: школаыс гортѡ мунѡнѡ завор дорын меным паныд сюрис Маша, кѡзяевалѡн нывныс, да рыныш сотчѡм йылысь жѡ панис сѡрни.

— Ветлы да кусѡд,— нюммунис сѡйѡ, но пель йылѡдзис гѡрдѡдѡс.

Дивѡ, Абезь сиктын кѡдза муяс абуѡсь, ни Трѡпим, ни Маша, гашкѡ, рыныштѡ некор эз аддзывны, а невестаыдлысь мѡд сѡйѡ петѡмтѡ рыныш сотчѡмѡн жѡ шуѡны.

Ме гѡгѡрвои, мый йылысь муно сѡрниыс. Машалѡн вѡлѡ сьѡд синкымъяс лѡсьыдик том пѡдруга Дарья, кодкѡд ме войпукъяс дырѡи корсюрѡ пуксывлѡ орччѡн, весиг дурлывлѡ. Вѡлѡмкѡ, ичѡтик сиктад тайѡ тырмымѡн, медым лыддыны ныла-зонмаѡс жѡника-невестаѡн, виччысьны свадьба, кѡть менам некушѡм гѡтрасин думъяс на эз вѡвны. Дерт, рамник Дарья эз вѡв шыбитана, но, удайтчас кѡ, ме кѡс-йи таво мунны водзѡ велѡдчыны. Гѡтрасыны, а сѣсся кольны том ичмоньѡс, медым сѡйѡ Маша моз жѡ вояс чѡж виччысис, тыдавтѡм дом йылын моз гажтѡмчис? Оз, тадзи оз туй.

Абезь сикт улѡ пыжѡн сибѡдчысьыс вѡлѡмабсь корасысьяс. Гашкѡ, менѡ ыззьѡдѡм могысь лѡсьѡдлѡны, но Дарьяѡс пѡ кикутѡмаѡсь нин, и ог кѡ кѡсйи кольны дѡбѡ, ѡнѡ жѡ колѡ мунны «кусѡдчыны», костѡ пырны.

«Рыныш кусѡдны» мунны либѡ кодѡскѡ ыстыны ме, каникул вылѡ мѡдѡдчигѡн (код на ещѡ тѡдас, мый петкѡдлас арыс), тѡдѡмыс, эг вермы, та вѡсна серам сорѡн ѡвтыштѡ кийѡн:

— Мед сотчѡ! Рынышас вартнысѡ меным нинѡм жѡ.

Сѡрнитѡс кѡ Маша пѡдруга нимсяныс, дерт, кѡнкѡ, менсьым кывъястѡ невесталы сѡйѡ висъталѡс.

Шунытѡ ме шуи, и ѡвтыштѡмнад петкѡдлѡ, мися, веськодъ, мед «сотчѡ», а сьѡлѡмлы, вѡлѡмкѡ, абу дзык веськодъ: рытбыд майшасис, эз аддзы места. Та йылысь жѡ думайтѡ и войнас, ю кыр йывтѡ Кѡптѡл дорѡ вѡсьлалѡгѡн. Сиктыс узис. Вой кежлѡ йирсыны лѣдзалѡм мѡсьяс пѡтѡмаѡсь нин, водалѡмаѡсь сиктпомса паськыд луд вылѡ да рѡмидзтѡны.

Войса гѡрд шондыс бѡр нин калъкѡдчѡ лѡзалысь енѣжтас дорысь, надзѡникѡн каттысьсѡ выв-

лань. Ва улысь петом нильог берег
вывтыс тшапа ветлөдлө кузь кока
кулик, кодос изьватас шуоны вет-
лион, чорзыны удиттом на нюйтас
кокъяснас чеканитом посныдик
крестьяс да ошйысьо:

— Ветли, ветли!..

Сэни жө бокланьын котралысь
сьод морбса сырчиклы, тыдалө, оз
во сьолөм вылас ветлион ветлом-
мунөмон помся ошйысьомыс, кузь
бөжнас катлөдлө:

— Чик-чирук!..

Мый пө тэ век ошйысян ветлом-
над, ми пө од сөмын на жө воим
чужан муаным.

Лэбачьяслон дзользьом-вензьомө
кывзысигон ме вунөди ставтор йыв-
сьыс, весиг ог төд, мый йылысь
думайтi.

Друг Көптөл сайын трачмунi кос
ув. Бергөдчөмон тшөтш ме аддзи,
кызди ляпкыдик пуяс сайысь мыч-
чысис ыджыд юра ай көр (паськыд
сюръясыс абу на гылалөмаөсь), нө-
рыс йылө тшапа сувтөмон отарө-
мөдарө видзөдлiс, синъяснас ме-
райтiс юыслысь паськыд отсө, тэр-
масьтөг лэччис джуджыд кыр бо-
көд, ньоти падъявтөг пырис йиа
ваас да, ва визулыскөд вермась-
мөн, шөралiс верст джынйысь пась-
кыд юсө. Мөдар берегас воөм бө-
рын көр веськыда кайис кыр йы-
лас, пыркнитчис и воши бадь
кустьяс сайө.

Ме дыр на сулалi ю кыр йылын,
шензи, мися, не сөмын йөзөс, но и
пемөсьясөс магнит моз кыскө ас
динас чужанiнныс. И бара дум
вылө уси рөднөй сиктөй, гортөй,
кодысь, дыр вольтөгыд, өна нин
быри гажөй.

«Нинөм!— шуи аслым.— Регыд
помасяс велөдчан во, и ми вок
гортлань жө бергөдам додь вожъ-
яснымөс».

Помасис велөдчан во. Школалысь
овмөссө ме акт серти сдайтi сель-
сөветлы и прөстми, көть аски пет
туйө, но муннысө нинөмон. Колис
виччысьны пөпутчикьясөс, кодъяс,
менама чайтөм серти, өдвакө лоас-
ны төлысь джынйысь водзджык.

Оз уджавсьы. Весь олигад лунъ-

ясыд кузьөсь, а ылөдчыны нинөмон.
Көть поводдя пуксис мича, водз
асывсян рыт сөрөдз шөйтны ывла-
ын он вермы дай ылө мунны не-
кытчө: гөгөр ва.

Бур, мый менама чайтөмыд эз
збыльмы. Оти шондиа гажа лунө,
рытладорыс, польдөм Усва шөрын
друг мыччысис ыджыд пыжа.

— Каюкаяс кывтөны!— ва до-
рын горөдiсны челядь.

Менама сьолөмөй ыркмунi: «Кыв-
төны... А оз кө сибөдчывны Абе-
зяс?!» Но весьшөрө повзывсьөма:
каюка-пыжа кежис Усва вылысь
Льөмва вомө, ва катчөс вуджис да
сибөдчис веськыда Абезь сикт улө.
Видзөда да, сынысьясыс и бөжа-
лысьыс менама важ төдсаяс: накөд
ме коркө пемыд да көдзыд арся
войын медводдзаясь сибөдчи тайө,
сэки төдтөм на, ичөтик сиктас.

— Но, учитель!— здоровайтчөм
пыдди меным горөдiс пыж бөжын
сулалысь Ласта Миш.— Чукөрт кө-
луйтө, эз на кө дзикөдз ылө до-
мавны Абезьса краляясыс...

Ме полi, мися, гашкө, оз босьт-
ны, а бур йөзыд со асьныс корөны.

— Эз, эз домавны,— нимкодөй-
ла места ог аддзы ме.— Каямөй
чай юны... Көлуйыд менама важөн
чукөртөма.

Абезь кодь сиктад каюк-пыжа-
ылдөн волөмыд — быдса событие.
Рытладорыс сийөс колльөдны берег
дорө чукөрмисны сиктса став
олысьяс.

Көть медводдза во уджалан-
iнысь мунөмыс менама артмис кыз-
кө нем виччысьтөг, көлуй чукөртны
ыджыд кад эз ковмы: книга-тет-
радьяс, дөрөм-гач да посни көлуй
куйлiсны сийө ыджыд пу ящикас,
кодi мекөд талявлiс нин не этша
кузь туй. Мандолинаөс сетi Баби-
ков Степан друглы: мися, арөдзыс
видзлы, а сэни тыдовтчас; бердан-
ка-пищальөй важөн ветлөдлiс көн-
кө Усва йылын чери кыйысьяс ор-
дын. Парка, малича, пими, сирва-
дөм кыйсян төбөкьяс, гын сапөгъ-
яс, төвся шапка, тшапитчан ко-
стюм... вөлөмкө, гортлань мөдөдчи-
гад нуанторйыд чукөрмө. Ещө сод-
төд, кутшөма көть эг пыксьы, Пар-
фен дед гөзья вынөн көвьялiсны

мамлы гӱснеч пыдди солалӱм бай-дӱг яӱ тыра ичӱтик кантук (мен-сыым кыйӱм байдӱгъястӱ дед збыльыс солалӱма аслас вӱчӱм ичӱтик бӱчкаӱ).

Том йӱз, менам другъяс, ӱти здукӱн лӱччӱдӱсны да сӱвтӱсны каюкӱ менсыым овмӱсӱс.

Чери да яӱ бӱчкаяс, на вылӱ палуба пӱтӱлӱкӱдз шӱтӱм зверь куяс, вольяс да кысъяс, каюквывса уджалыс, тундраыс да Усва йывса пӱчинокъясыс лечитчыны либӱ мукӱд могыасӱн витсӱ верст сайӱ районной центрӱ кывтсыяс... на дӱнӱ содтӱд ме аслам кӱлуйторийӱн. Видзӱдан да, некӱн прамӱя бергӱдчыны, сы пыдди сӱрни-баснияс да мойдъяс кывзӱгад гажтӱм оз босът, и унанад кузь ӱпаснойснад гурскыны-сынны сюрас этшаджык. Тыра пыжыслӱн запасыс кольӱма кыкки вомлӱсыс не унджык, но лӱнь поводдя дырйийд тайӱ тырмыӱн, а тӱляс дырйийд ветлӱм-муӱн йӱзыд ляскысӱны тӱв сайӱ, виччысӱны лӱньӱм, оз артасыны лунъяснад.

— Арнас бара лок,— прӱчайт-чигӱн шуалӱсны меным ӱти бӱрся мӱд.

— Он кӱ лок, меным гажтӱм лоас,— мам-батьсыс гусьӱн шуткаӱн моз чӱвтӱс кольӱдысыяс пӱвстын бергалыс Маша.

— Локта, непременно локта!— шуи ме да бӱръя мортӱн воськовтӱ каюкӱ.

Тыра пыж сӱкыд доддӱ доддӱлӱм вӱв моз дышпырыс вӱрзис, надзӱникӱн калькӱдчис берег дорыс, дыгыда бергӱдчис ва кывтчӱс да вочасӱн ӱддзӱдчис... Ме ӱвтыштӱ киӱн кольӱдысыясыл, сӱсся мукӱдъяскӱд тшӱтш кутчыси сӱкыд ӱпасной воропӱ да медводдзасыс сыныштӱ.

«Бур-бур, бур-р!..»— шыасис воронка артмӱдыс гудыр ваыс.

Сьӱдасыӱм керкаясӱн нӱрыс йылӱ ляскысӱм сикт вочасӱн ылымис и ылымис, сӱсся кӱнкӱ Феон пӱчинок дорын надзӱникӱн дзесбис ю чукуль сайӱ. ӱти кузь тӱв и коллялӱ тайӱ сиктас, а мыйлакӱ абу веськодъ торйӱдчыны ськӱд, кӱть мӱдӱдчи гортлань.

Лун бӱрся вой, вой бӱрся лун. Гожӱм пуксигад найӱ омӱля и торъялӱны ӱта-мӱдсыс татчӱс местаясад. А ойдӱм юыс быд лун ас дӱнӱ ӱтувтӱ не ӱти вынйӱра выль вож, пыр ӱтарӱ паськалӱ и паськалӱ, вынсялӱ.

Усва вомӱ вотӱдз на паныдасис ыджыд баржа кыскыс буксирной пароход. Бӱрынджык тӱдмалӱ: сийӱ мӱдӱдчӱма ылӱ Воркутаӱ, кытчӱ мунис Абезыны ю воссыӱм виччысыс экспедиция. Воздзжык нин кывсылыс, быттьӱкӱ кыскӱ сӱтыс, Воркута ю бокуыс, аддзӱмабъс из шом, да тавосян пансысны сийӱс перйӱм кузя гырыс уджъяс. Сидзкӱ, абу прӱста больгылӱмабъс. Пароходъяс пӱ таво гожӱмбыд кутасны шуръявны Усва кузя, ю йывлань катӱдны йӱзӱс, сӱян-юан, уджалан кӱлуй...

«Артмӱ, прӱста и повсыӱма менам гожӱм кижлӱ Абезыны йӱрмӱмыс. Ылӱ войвывлӱп лӱньлуныс помасыӱ»,— думыштӱ ме, и син водзӱ бара сувтӱсны лӱнь сиктын менӱ кольӱдысыяс дай пельяс, кажитчӱ, век на кылысны «Арнас бара лок» шуалӱмъяс.

«Локта, непременно локта!»— думӱн бара кӱсийыси ме.

И со локтӱ... Нӱль дас во мысти ю сайсянь ме бара видзӱда тӱдса и, гашкӱ, тӱдтӱм нин сикт вылӱ, кытчӱ кольӱма менам да мекӱд тшӱтшыяслӱн томлуныс кӱть ичӱтик пай, да кӱнӱ выль йӱз нин ӱнӱ коллялӱны ассыныс том кадсӱ.

Кымынкӱ во сайын интинской районной партийной конференция вылын ме нем виччысӱтӱг паныдасылӱ аслам вӱвлӱм ученик Андрей Каневкӱд, Великой Отечественной войнаса инвалидкӱд, кодӱ кок пӱвсӱ воштӱма Рӱдинаӱс дорйӱгӱн. Сыкӱд сӱрниыс сӱки тӱдмалӱ, мый Рӱдина вӱсна жӱ юрныс пуктӱмабъс Федя да Данил Филипповъяс, Миша Рочев, Андрей Попов, Федя Канев, Иван Терентьев... Война вылын усӱмабъс Алексей Репин, Марк Терентьев, Степан Бабииков да мукӱд. Но кодсюрӱ бӱр бергӱдчӱмабъс рӱднӱ сиктаныс.

Вужтѳм да кѳйдыстѳм выль пѳ-
тасъяс пѳ оз овлыны. Кывлі, Сте-
пан Бабиовлѳн пѳ ѳти пи — гор-
нѳй инженер, рѳднѳй войвылысь
перйѳ из шом, мѳд — татчѳс «Фион»
совхозас главнѳй бухгалтер. Тані
жѳ, рѳднѳй сиктас, трудитчѳ-мыр-
сьѳ сылѳн коймѳд пи. Вит пи да ѳти
ныв быдмѳмаѳсь Марк Терентьев-
лѳн. Найѳ олѳны юсайса тайѳ сик-
тас, талялѳны бать-мамлысь олан
туй, отсасьѳны стрѳитны рѳднѳй
Войвылын выль олѳм.

Нелямын вотѳ важ йѳз шулѳма-
ѳсь нывбаба нѳмѳн. Збылысь, уна
ва визувтис нѳль дас во чѳжнад.
Выль каръяс да выль йѳз быдмис-
ны сѳні, кѳні ыджыдавліс коркѳ пол-
лудикость да настѳящѳй дикость.
Микунь, Ухта, Сосногорск, Печора,
Инта, Воркута — тайѳ каръясыслѳн

нелямын во саяс, кызди шулывлѳ-
ны йѳз костын, дукуы на эз вѳв, а
талун найѳ олѳны тыр вира озыр
олѳмѳн.

...Войвывсянь лунвывлань гримѳ-
діс из шом тыра кузь состав.
Ю кырийвса кузь скѳтнѳй дворъяс
дінын кутисны вуджрасъны йѳз. По-
сѳлок шѳрын шыасис гора репро-
дуктор. Юсайса сикт горулын садъ-
мис моторнѳй пыж, аслас буткѳд-
чѳм шыясѳн орѳдіс менсым думъ-
ясѳс.

Коли шуны аслам гижѳдлы бѳр-
кывсѳ, но та могысь нин ковмас
вуджавны талунъя Абезь сиктас.
Майбыр, ѳні оз ковмы йи пыр
писъкѳдчыны зібъясьѳмѳн: посѳлок
весьтса алькѳс берег дорас сула-
лѳны моторнѳй пыжъяс, йѳзѳс да
грузъяс новлѳдлан выниѳра катер.

Василий ЛАПШИН

СЫКТЫЛѳЙ МЕНАМ

Сыктылѳй менам, тѳ уна нѳм олан,
Но кызди и важѳн, йѳзлы век колан.
Тѳнсьыд, кор войтырлы пасъкѳдін сывтѳ,
Сѳксянь эг казьявлѳй нем вѳчтѳг кывтѳм.

Тѳ дінѳ сибалѳ ыджыд и ичѳт,
Лышкыдлун быдѳнлы сьѳлѳмас сидзѳ:
Мыскалан, пожъялан, юкталан, вердан,
Гѳжѳдан, шойччѳдан ас ковтыс бердад.

Код вермас артавны став вѳчѳм бурсѳ,
Мыйтѳм тѳ кылѳдан керсѳ и пурсѳ!
Лун и вой уджалан донтѳг ни медтѳг,
Мортлѳн пѳсь радейтѳм прѳста эз шед тѳд.

РЫТНАС, бурёвёйсянь гортё локтигөн, бурильщиклөн отсасысь Василий Ипатов коалис дизелистлысь:

— Мый аски кутан вёчны, Николай? Тэнад ёд аски шойччан лун жё.

— Ог на тёд,— шуис Николай.

— Ветлам асывнас вёравны.

— Ветлам,— сёгласитчис Николай.— Менам эмбсь зарадитём патронъяс.

— А ме босьта мелкокалиберной винтовка,— шуис Василий.— Сійён ылысянь позё лыйны. Таръясёс, гашкё, адзылам. Найё ёни кургёны нин.

Асывнас водз тувсов чарём вывти кык друг мунёсны вёрё. Чорзьём лымйёс кок улын идзас моз шаракыліс. Дыр ветлёдлісны вёрёд, некодёс эз адзывны. Мудзисны. Пуксисны пёрём пу вылё шойччыны. Асылыс вёлі мича. Пуяс костын мыччысис нин шонді. Друг

Валериан БАТАЛОВ

УРКАЙ

ВИСЪТ

вёралысьяс кылісны ичёттик лэбачлысь сьылём шы.

— Со сійё көні,— медводз казяліс найё Василий, индіс кинас.— Метр сёсы дорёдз лоас...

Лэбач пукаліс коз йылын, ёвтчис ичёттик бордьяснас, но эз лэбзы. Гажёдчис, сьыліс.

— Видла сылы сизьдыштны,— шуис Василий.— Некодёс жё эгё адзылөй-а. Ветлёдлім вёрын да весиг ётчыдысь эгё лыйлөй.— Сійё сувтёдіс приделсё, пель-

Иван КОДАНЕВ

Ю С Ъ

ВИСЪТ

Ми пукалім берег дорын да вичысим теплоход. Ыджёма-паськалёма тулысён шонтём ю. Гудыр ва ыджыд вынён шывгё увлань, аскёдыс нуё керьяс, быг, быд пёлёс лөпсё, кодёс удитіс нетшыштны ойдём берегьясысь.

Асылыс вёлі кодзыдкодь, да ми басим. Кияснымёс шонтігтыр ньёжйёникён сёрнитім ёрткөд.

Ю сайын, паськыд видз вылын, тыдаліс скёвөрёда кодь гёгрёс ты. Кор шонді содз тырнас койыштис югёрьясё вёр-ва вылё, тыгыс кутіс югьявны, сійё

бытьё лоис ыджыдджыкён. Кузь лыа көса, кодёс ойдём ва абу на удитёма дзебны-ньылыштны, торйөдіс тысё вильыш юысь. Водзё кө кутас содны ваыс, найё нюжодасны ёта-мөдныслы киньсё, ётлаасясны.

Миян дорё матыстчис кинас чемодана, неыджыд тушаа нывбаба. Здравытчис тёдтём йөзкөд, сёсся пуксис чемодан вылас, кутіс видзөдны мөдлапөвлань.

— Тыяс юсь пукалө, а ті, буракө, он адзёй,— шуис нывбаба да нюжөдіс киё тылань.

— Көн?— пөшти ётпырйё шөпнитім ми ёрткөд да пырысь-пыр куччысим ружьяс бердө. Кутім видзөдны сюсьджыка. Пукалө и эм.

— Вот, сөкья тшак!— шуис менам ёртёй. Со көні яйыс, а ми тыртёмось гортё мунам.

Юсысь пукаліс ты шөрын. Көть сійё вёлі миянсянь и вель ылын, но зев бура тыдаліс сылөн крукыльтчыштём голяыс, ва вывлань кыпөдчём лөсьыдіник мышкыс. Мича лэбач то кывтыштас водзлань, то сөйлас кодзыд ва пытшкё кузь голя вылын пукалысь юрсё. Синтё көть эн вештыв сы вылысь.

— Коймөд лун олө тани,— кызкө шогпырысь шуис нывбаба да шылкнитіс ки пыдөснас чукрасьны заводитём чужөмсё.

пом бердас топдѣс прикладсѣ. Дыр метитчис. Лыйис — эз веськав. Ещѣ и ещѣ лыйис... И бара эз веськав.

Лѣбач век пужалѣс коз йылын, некодѣс эз аддзы, эз пов. Шондѣ водзын веж лѣбачыс кажитчис гѣрдоватѣн, мичаѣн. Дугдывтѣг сылыс ассыс тувсов кузь сыланкывсѣ.

— На тѣ видлы. — Василий мыччис винтовкасѣ другыслы. — Тѣ, гашкѣ, регыджык веськалан.

Николай ѣтчид и удитѣс лыйны — лѣбачыслѣн ори сыланкывйис; ачыс кайыс сѣк жѣ войтыштѣс-уси пу йылыс. Тайѣ вѣлѣ прѣстѣй уркай. Минут сайын на сйѣ сѣтшѣма гажѣдчис, нимкодясис тулыснас да асыя шондѣнас, гажѣдѣс вѣрсѣ... Мый вѣсна? Мыйла?..

Кык вѣралыс, юрнысѣ ѣшѣдѣмѣн, чѣв ланьтѣмѣн сулалѣсны коз улын, видлалѣсны виѣм уркайсѣ. И сѣмын ѣни налы сйѣ лои сѣблѣм доймымѣн жалѣ. Но лѣбачсѣ эз нин позѣ ловзѣѣдны. Енджыка жалитѣс Николай. Сылы сѣблѣм вылас быттѣѣ кодкѣ сѣбкыд из пунктѣс: «Бурджык эсыкѣ вѣлѣ, ме кѣ эг веськав. Мед эсыкѣ олѣс, сылыс, гажѣдчис...»

— И некод на эз видлы кыйны? — шензѣѣмѣн юалѣс менам ѣртѣй.

Тайѣ кывяс бѣрын нывбабалѣн руд синьясыс быттѣѣ лѣгасыштѣсны.

— Кодлѣн нѣ кыис лыбас... — шуис сйѣ. — Буракѣ, кодкѣ тѣян вок пѣвстыс пѣвсѣ сылыс виѣма... ѣни, коньѣр, дерт, шѣгалѣ. Думсыс, гашкѣ, век на виччысѣѣ ѣртсѣ, оз мун ѣтнас. Гашкѣ пѣ и локтас на... А кыс эсыкѣ и локтас!..

Миянлы лои яндзимкодѣ, мый ми первойсѣ сѣдзи ырыштчылѣм юсѣ вылас. Сѣсяя вочасѣн воим сѣрниѣ. Нывбаба висѣталѣс, мый лыян кѣ энѣ юсѣѣс, айыс пѣ кыпѣдчѣ кытчѣдз вермѣ да сѣтысянѣ

ыджыд вынѣн шыбитчѣ му вылѣ, медым выны асысѣ. Тайѣ пѣ, буракѣ, энѣ.

— Вот тайѣ радейтчѣм! — шуис менам ѣртѣй, кодѣ ѣни сюся кывзѣс нывбабаѣс...

Бѣртиджык ме унатор тѣдмалѣ тайѣ мича гордѣй лѣбач йывсыс. Лым кодѣ еджыд гѣна, вына бордѣяса, кузь голяа юсѣ воѣ миян муѣ мукѣд пѣткаясыс да лѣбачысыс ѣна водаджык. И найѣ, кодѣяслы удайтчылас адзвыны сйѣс, дерт, дыр оз вунѣдны. Кѣтѣ юсѣлѣн яйыс и чѣскыд, но прамѣй вѣралысыслѣн некѣр оз лыб кыны найѣс лыйны. А ѣни тайѣ шѣч пѣткасѣ видзѣ закон, сы вылѣ дзичѣдз дугѣдѣма вѣралѣм.

Вѣрысѣ петѣгѣн шеуджыд кушынысѣ найѣ казялѣсны тарѣясѣс. Сѣѣд, пошкыртчѣм гырысѣ лѣбачыс, бордѣяснысѣ паскѣѣдѣмѣн, кытшлалѣсны ѣта-мѣд гѣгѣрныс, быттѣѣкѣ йѣктѣсны, чеччалѣсны да сѣтшѣма горзѣсны, мый веси нинѣм эз кывны да нинѣмысѣ эз повны. Вѣралысыс матыстчисны на дѣнѣ сѣ метрысѣ матѣджык, водѣсны лым вылас, видзѣдѣсны, кыдзи гѣрд синкыма тарѣяс, дзич сваѣдба дырийи моз, сылѣлѣны да йѣктѣны.

— На тѣ лый. — Василий бара мыччис винтовкасѣ другыслы. — Тѣнад синмыд лѣчыдджык, регыджык веськалан. А дрѣбвикнад та ылнасянхыд он ви. Ылынѣс...

Николай эз босѣт винтовкасѣ, бѣкѣ бѣргѣдѣс юрсѣ. Сылы дум вылас уси виѣм уркайыс, нѣра шуис:

— Лый ачыд...

Сѣсяя некоднаннысѣ шы эз сетлыны. Гусѣн чеччисны, кытшѣвтѣсны кушынсѣ да тѣрмасытѣг мунѣсны гортаныс.

А тарѣяс пыр на пѣвтѣг кургисны да чущнитлывлѣсны. Налѣн тувсов сыланкывйис юргис вѣр пасѣталаыс.

Ме ѣнакодѣ шѣйтлывла вѣр-ватѣ, но та бѣрын сѣсыя некѣр нин эг аддзыс юсыястѣ матѣсянѣ. Сюсыя, тѣлка пѣткаяс оз сибѣдны ас дѣнас мортѣс, ылысянѣ на казялѣны сйѣс.

Арын частѣ позѣѣ казявлыны юсыяслыс лунвылѣ лѣзѣѣмѣсѣ. Видзѣдан ѣта-мѣд бѣрсяыс вылѣтѣ шлывгысѣ лѣбачыс вылѣ и мыйлакѣ шѣг быдѣн босѣтлас. Буракѣ, жалѣ лѣлѣ, мый найѣ мыйкѣ дыра кѣжлѣ энѣвтлѣны миянлысѣ войыв мунымѣс. Юсыя мунѣм бѣрын регыд и заводитчѣны зѣра кѣдзыд лунѣяс, вѣр-ваыс оз нин ло водзакѣд кыпид, зумышмѣ, сйѣ быттѣѣ тшѣтш гажтѣмчѣ мича лѣбачысысѣ.

ЛЫМ КОДЬ ЕДЖЫД ТЕП-
ЛОХОД поткөдө көрт нырнас
ва веркөссө, катө Эжваті вывлань.
Ми сулалам палуба вылын да лю-
буйтчам вөр-валөн тувсовъя мич-
луннас. Небыдик төвру пуркнитлө
чужомө, пырө питшөгө.

Эжва пасьта гумыльгаён берга-
лысь визув ытваыс кытсюрө кырө-
дөма крут берегсө, кызьяс да пи-
пуяс нёровтчөмаось валаныс, на-
лөн плеть кодь вужъясыс чурвидзө-
ны ортсын. Ытваён ойдөмаось лас-
таяс да сёнъяс, лыа көсаяс. Быттьö
садитөма, на пөлөн сулалөны паш-
кыр юра бадь кустъяс, ылісянь на-
йö кажитчөны турун лёдзьяс кодь-
өн. Бадь пуяс вылын том коръяс-
ыс нюдзвиж рөмөн торъялөны не-
бесасыс. Бадьяс да видзьяс са-
йын — тшем вөр. Сійö кыкнан бе-
регөдыс нюжалө оравлытөг: кыткө
ылыстчылө, кыткө матыстчылө
юлань.

Ямас ытва, и воас гожом. Кок-
ныыда сэк лолыштас вөр-ваыс, лов-
зяс да шызяс ывла выв. Пуяс,
бадьяс, кустъяс вөччасны шөвк
тугъя паськөмөн, видзьяс вылө
гоньгөдчасны венеч кодь мича
дзоридзьяс, путкыртас-петас небыд
турун, ёсь гөлөса лэбачьяс панасны
ассыныс музыка.

И пукяс страдна кад. Гажа
шондi улын онякылысь паськыд
видзьяс вылө локтасны сиктса йөз
ытшкан да куртан машинаясөн, ку-
ран-косаён, вилаён, — босьтчасны
идравны турун. Водз асывсянь ры-
төдз быд бокрын мөдас кывны ма-
шиналөн таргөм, косалөн шуркйөм;
видз пасьтала мөдасны юргыны кы-
пыд гөлөсьяс, гажа серам, мича
сыланкыв. И шыльквидзысь-дөла-
лысь видзьяс вылө кольөны ёсь йы-
ла гырысь зорөдьяс.

А гожом помланын тыясбердса
кустъяс пөвстын кисьмасны-воасны
льөмлөн, сэтөрлөн, өмидзлөн вазі-
ля, чөскыд тусьяс. Майбырөй,
чөсмась югыд шондiөн, сөстөм сы-
нөдөн да шоньд зэрөн быдтөм-тө-

Степан НЕСТЕРОВ

Э Ж В А

көдөм вотөснас, өкты да вай гор-
тад челядьдыдлы гөстинеч пыдди.

Кыскө Эжва-матушкаыд ас до-
рас и чери кыйысыясөс. Кодкө джу-
джыд йирысь вугырөн, кодкө лөнъ
тыысь кулөм-ботанөн кыйö зарниөн
да эзысьөн пөртмасысь сын да ёдi,
сир да ёкыш. А челядь радөсь и
кельчи да йөрш вылө. Видлөй ті
бипур вылын пөртйын пуны свежөй
юквa, кутшөм азыма сійөс паня-
ланньид!

Жар лунъясө лөсьыд и купайт-
чыны визув Эжваад: бузгысь, варч-
чы, суныштлы, — петав да гожъяв
пөсь лыа вылын, сөвмы да ёнмы!

Эжва! Он кывлы тэнсыд ни
ропкөм, ни пойгөм. Уна-уна ёльяс-
ысь да юясысь синва кодь сөстөм
ва оравлытөг пыр шлывгө-визувтө
тэнад гырк пытшкөсө. Нэмъяс чөж
нин аслад багатырскөй выннад
донтөг-медтөг тэ отсаян йөзлы.
Эбөсыд тэнад бырлытөм. Тэнад
паськыд, гылыд мыш вывтi быд
тулыс увлань руньгө-кывтө лыд-
төм-тшөттөм вөр. Вынийөра тепло-
ходъяс, пароходъяс да катерьяс
юкчалөны лөз небеса кодь ва вер-
көстө, вайөны-нуөны сьөкыд грузь-
яс, уна пөлөс машинаяс, йөзөс.
Нырсө чургөдөмөн, жуньгигтырйи
вывлань и увлань тювгөны мотор-
нөй пыжъяс, — сэні мунөны-локтөны
йөз асланыс могъясөн.

Аслад лышкыдлунысь аттьö тэ-
ныд, Эжва! Мед тэнад мичлун да
ёнлун, а сідз жө мян костын
дружба нэм оз куслы.

ЖЕЖИМПАРМА ГӨРА

ПОЖӨГСЯНЬ Эжвалон ва туйыс веськөдчө лунвылө, сэсся Мыс да Немдин сиктьяс полон сийо кусынтчө войвывлань да петө Кулөмдин бердө,— артмө матө 200 сайө километр пасьта нөрыс. Тайө зэв ыджыд нөрыс пыткас паськөдчөма Жежимпарма гөра, Тиманлөн лунвыв помыс. Гөраыс зымвидзө рывтывсянь асыввылө 40 километр кузя, судтаыс сылөн некымын сө метр.

Ылысыянь тыдалө гөралөн мышкыс. Сийө тшөтьсялөма ёсь туганьяса коз пуясөн, а гөра подулас силы судзсытөм парма: нэмөвөйся коз пуяс да пипуяс сулалөны асыныс ён, сюрөсь-пельөсь вужьяссь муө мөрчөдөмөн.

Важысянь тайө гөраыс кыскис ас бердас йөзөс. Матигөгөрсә сиктьясыс крестьяна коркө сэтчө керавлисны тылаяс, сотлисны пөрөдөм вөрсө да көдзлисны сю. А кыисысыс сөд вөр шөрас лэптылисны ичөтик вөр керкаяс да сэсянь ветлывлисны чөс да лэч туйясөд, кыйлисны сьбла да тар, ур да көч.

Гражданской война дырйи шуштөма шувгысь парма пытшкө дзесывлисны гөрд партизаньяс. Сэсянь найө петавлисны нөйтны звермөм белобандитьясөс.

Уна ёль да шор дзольгө-визувтө гөра бокөд увлань. Тасянь жө заводитөны визувтны Кулөм, Жежим, Виль да Вапөл юяс. Налөн югыд, сөдз ваыс оравлытөг лювгө Эжвамамныс дорө.

Кайлөй ти Жежимпарма чурк йылө. Ки пыдөс моз тыдалө чукыльмукыльөн нюжалөм Эжвалөн сьортыс, сылөн ва веркөсыс рөмпөштан моз дзирдыштлө кытсюрө, көнкө, ылын, көнкө матын лөзалөны сиктьяс, посёлокьяс.

Гөра вылыс шебрасьөма небыд нюдзвиж нитшкөн да небыд турунөн, а подулас — из. Мукөдлатыс изыйс чурвидзө ортсын, сийө пласта из (глинистый сланец), чукталө өта-мөд бердсыс. Көнсюрө эм и гальки, гранит, а шорьяс да ёльяс-бердса кыр бокөд уна рөмөн пөртмасьöны и мукөд пөлөс изьяс. Откымынлаті гөраыс сэтшөм крут,— мортлы кавшасыны сьөкыд. Код төдө, гашкө, гөралөн гырк пытшкөсын куйлө зэв дона озырлун (минеральяс), да коркө морт босьтас сийөс аслыс пөльза вылө.

Жежимпарма важөн виччысьө туристьясөс. Гөравывса сынөднас кокныда лолавсьө. Козьяслөн саррөга кырсысыс да пуяслөн паськыд лапьясыс өвтө сир дукөн. Зэвт палаткатө кушинө, овмөдчы, босьт ружьбетө и петав чурк бокө, чукөрт мича изьяссьө, ю да мыссыс ключ ванас, и пөртъяд пунытө чериыд пыр лөб.

Парма чурк гөралань писькөдчөны нин йөз. Рытив бокөдыс пырө стальной рельсыяса узкоколейной көрт туй, сәті Кебаньельса вөр лэдзысыс быд во нуөны уна тысяча кубометр вөр. И Жежим ю полөн лыаыс да галькыис лэптөм 14 километр кузя туй нюжөдчис гөралөн асыв бокөдзыс. Вынйөра МАЗ-яс таті быд лун лэччөдөны кузь да веськыд коз пуяс Эжвадорө. Тайө жө туйөдыс Жежимпармаса карьерыс регыд кутас мунны строительной из. Оні карьерын уджалөны нин дробильной машинаяс да мукөд техника.

Уна-уна нэмьяс узьөм бөрын палывны кутіс Жежимпарма гөра. Сэтчө локтисны йөз.



Николай БЕЛЫЙ

Кань да Пон

МОЙД

Кывзöй, челядь, менсьым висьтöс:
Гащкö-й збыльтор, гашкö-й мойд.
Вöвлöмтортö дзугны мисьтöм,
Сідзкö-й ме ог пöрьяв войт.

Коркö важöн, сё во сайын
Овлöм-вывлöм Васька-Кань.
Абу орлöм чери-яйысь,
Дзик став каньсьыс вöвлöм шань.

Зиль зэв вöлöма, а наян,
Кужлöм вурны кöм и пась.
Кодкö вурантор кö ваяс,
Шуас:— Кадын лоас дась.

Öтчыд арын — лым нин сапкис —
Локтис Васька ордö Пон:
— Вур мен, другö, руч ку шапка,
Уджысь сета зэв бур дон.

— Кутшöм сёрни... Мый сэн доныс!
Лоас шапка — пеляс кöв.
Тöвбыд юрлы лоас шоныд,
Век кöть жуньгас чизыр тöv.

Руч ку босьтис, сүйис шкапас,
Уджысь донсö зептас — гурс.
Мыччис Понлы асьсьыс лапа,
Тшапа лöсьöдыштис ус.

Кынмысь Катшыс вежон мысти
Тövзис вурсьысь ордö скач.
Дзоньнас гьöртöма пасьыс,
Ачыс кöч-вöла кодь нач.

Жугыль лси, збойлун куси —
Пыр на вуртöм вурантор.
Дзурыд лым нин гөгөр уси,
Пуяс вылысь киссис кор.

Тöлысь чöж нин лёк төв пурсьö,
Понлы гөгөр лои мат.
Руч ку шапка век на «вурсьö»,
Ылö коли индöм кад.

Сэссия жоркö да не жоркö
Канькöд паныдасис Пон:
— Мый мен вöчны тэкöд, жоркöд,
Шапкасö нö журан он?

Руч ку менсьым соссин, гуин,
Водзвыв босьтін дон. Ляс ныр.
Но и шыш тэ, мудер кöин,
Вай бөр ставсö пырысь-пыр!

Öнöдз некор на эз кашкыв,
Дзескыд лои руч ку пась,
Сувтса бöжыс коз кодь пашкыр,
Лэчтöм гыжсö лэдзис Вась.

Сэссия пелька Понлы нырас,
Дыр эз кöсы, гыжнас — рас!
— Тайö паснас гуö пыран,
Нэм кежлад тэд тайö пас.

Катшыс тшöтьсö лэптис вылö,
Скөрлун пытшкöсас оз төр.
Со тай тышляйтчöны, кылö,
Мун да-й бурöд найöс бөр.

Кылö эргöм, кылö нявзöм,
Он и аддзы — кодыс көн.
Ывла вывсö тыртис ставсö
Понья-Канялөн съод гөн.

Тайö лунсянь, тайö здуксянь
Понкöд войт оз ладмы Кань.
Кузя мойдигад пö дзугсян,
Сідзкö, мойдны тырмас, шань.

Н. Н. РОЧЕВ,

СССР-са наукаяс Академиялн Коми филиал-
мьс история отделн веськӧдлсьс.

ЛЕНИНӦН ЮГДӦДӦМ МИРЫН

АЛМА-АТАЫН МЕЖДУНАРОДНӦЙ СИМПОЗИУМ ВЫЛЫСЬ ПАСЙӦДЪЯС

Миян республикаса учёнӦйяс пыр тшӧкыджыка кутӦсны участ-
вуйтны международнӦй конгрессъ-
яс да симпозиумъяс вылын, кӦнӦ
векджык кывзысьсӦны да видлав-
сьӦны научнӦй докладъяс да сӦйӦ
либӦ мӧд зэв тӧдчана вопросъяс ку-
зя разнӦй странаыссаынь юртӧмъяс.
Меным неважӧн усьлӦ шуд веськав-
лыны международнӦй симпозиум
вылӧ, кодӧс вӧлӦ сӧма В. И. Ленин
чужан лунсянь сӧ во тырӧм-
лы. МунӦс сӦйӦ сӧветскӦй Казах-
станса столицаын, Алма-Ата ка-
рын. Сэтчӧ чукӧртчисны Азияса,
Африкаса, ЛатинскӦй Америкаса
ветымынысь унджык странаысь да
социалистическӦй странаысысь
представительяс. На лыдын вӧлӦны
национально-освободительнӦй дви-
жениясӧн веськӧдлсьяс, тыдала-
на учёнӦйяс да общественнӦй дея-
тельяс, а сӦдз жӧ СӧветскӦй Союза
народъяслӧн уна национальностья
семьяысь локтӧм йӧз.

Найӧ видлалӦсны национально-
освободительнӦй движенIELьс талунъя
проблемаяс найӧс ленинскӦй
идеясӧн югдӧдӧмӧн. Тайӧ идея-
сыс — знамя, код улын тышкасьӧ-
ны мирса народъяс увтыртӧмлы да
нартитӧмлы паньд, империализм-
лы паньд. Симпозиумса участ-
никъяслы КПСС ЦК-са Генераль-
нӦй секретарь Л. И. Брежневлӧн
чолӧмалана посланиеын тӧдчӧд-
сьӧ, мый национально-освободи-
тельнӦй движенIELьн ленинскӦй

теория да международнӦй проле-
тариатлӧн нартитӧм народъяскӧд
топыда йитчӧмлӧн стратегияыс
индӦсны колониализмлы паньд,
народъяслӧн независимость, мезд-
лун да социальнӦя кыптӧм вӧсна
тышлысь туйсӧ.

Сизим лун уджалӦс симпозиум.
136 морт, сы лыдын рубежсайса
странаысысь 56 участник сӧрнитӦс-
ны сы йылысь, кутшӧм могъяс да
вопросъяс сувтӧдӧ ӧния кадӧ на-
родъяслӧн освободительнӦй тышыс,
империализмлы паньд тышыс.
Торйӧн колӧ пасйыны сӦйӧс, мый
симпозиум вылын вӧлӦ изучитӧма
проблемаяс, кодъясӧс чужтӦс рево-
люционнӦй практика, великӦй
Ленинлысь велӧдӧмсӧ артыштӧмӧн
да тӧд вылӧ босьтӧмӧн. Став кад
чӧжыс тӧдчис творческӦй зӦльӧм
ленинскӦй анализ вылӧ подуласьӧ-
мӧн донъявны ӧния политическӦй
да социально-экономическӦй про-
цессъяс да стӧчмӧдны империа-
лизмлы паньд тышкасьӧмлысь
водзӧ вылӧ перспективаяссӧ.

Сӧрниясысь поэӧ вӧчны вывод:
Азияса, Африкаса да ЛатинскӦй
Америкаса странаысын ӧния поло-
жениеыс сэтшӧм, мый тайӧ стра-
наыс ӧта-мӧдсыс зэв ӧна торъя-
лана социально-экономическӦй ус-
ловиеяс вылӧ видзӧдтӧг, дзик быд-
лаын тӧдчӧ империализмлы паньд
сулалысь вынъяслӧн ӧтутвчыны
зӦльӧм. Делӧыс сӧмын сыын, а
тайӧ, тӧдӧмысь, кутӧ ыджыд прак-

тической тѳдчанлун, буретш кутшѳм социальной слѳйяс кутшѳм странаын либѳ странаяслѳн кутшѳм группан вермасны лоны империализмлы паныд тышкасян фронтса активнѳй участникъясѳн.

Рубежсайса став другъяс, кодъяс сѳрнитисны симпозиум вылын, тырвыйѳ дорйисны коммунистической да рабочѳй партияслѳн Московскѳй Совецаниелысь решениеяссѳ. Найѳ сулалѳны сы дор, медым империализмлы паныд тышкасяны ставлы ѳтвылысь да буретш сѳйн кѳртвомавыны сылысь агрессивнѳй политикасѳ, вылысь чорыда кучкыны да бырѳдны колониализмлысь колясяяссѳ, бырѳдны расизм да неоколониализм.

Тѳдчана общественнѳй деятель Юсеф Эль-Сибай висъталис, мый исторической процесслѳн став туйе национально-освободительнѳй революциялысь основнѳй принципъяссѳ Ленинѳн разработайтны заводитан кадсянь да миян лунъясѳдз вынсьѳдѳ главнѳй выводсѳ, мый сѳмын мирѳвѳй революционнѳй процесслысь куимнан медтѳдчана потоксѳ, мѳд ногѳн кѳ, мирѳвѳй социалистической система, национально-освободительнѳй движение да мирѳвѳй рабочѳй класслысь движение ѳтвѳтѳмѳн да ѳнмѳдѳмѳн позъѳ шедѳдны единѳй всемирнѳй антиимпериалистической фронт лѳсьѳдѳм да буретш таdzi решительнѳя кучкыны империализмлѳн, реакциялѳн, сионизмлѳн да колониализмлѳн вынъяс кузя.

Симпозиум вылѳ чукѳртчылысьяс веськѳдисны торъя внимание сы вылѳ, мый Вьетнамын пыр на водзѳ нудсьѳ американскѳй агрессия, мый ѳнѳдз на оз ланьтѳдчыны португальскѳй колонизаторъяс Африкаын, мый пыр на ѳнмѳдсьѳ расистскѳй режим Лунвыв Африкаын, мый пыр на усъласѳбны империализмлѳн да сионизмлѳн вынъяс арабскѳй странаяс вылѳ Ближнѳй Востокин. Татшѳм ногѳн реакционнѳй вынъяс зѳльѳны пѳдтыны тайѳ странаяссые прогрессивнѳй движениесѳ.

Ыджыд интересѳн вѳли кывзѳма Венгрияса история институтысь

декан Иштван Кенделысь докладсѳ, кодѳ петкѳдлис мѳд мирѳвѳй войнаѳрса американскѳй военцианалысь зверь чужѳмсѳ. Сѳйѳ вайѳдис 1945 да 1969 воас костын мунысь вооружѳннѳй тыш йылысь любопытнѳй лыдпасъяс. Тайѳ кызь нѳль во чѳжнас мирын мунис 92 война. Венгрияса учѳнѳйяс арталисны, мый ѳтлаѳдны кѳ став тайѳ войнаяс нуѳдан кадсѳ, то артмѳ, мый найѳ кыссисны 327 воысь дырджык. 57 страналѳн территорияс лолис военнѳй действиеяслѳн театрѳн. Мѳд мирѳвѳй война помасян кадсянь эз на кольлы лун, мед эськѳ миян планета вылын то ѳтилаын, то мѳдлаын эз нуѳдсыны военнѳй действиеяс. Войнаяслѳн лыдыс зэв ѳдѳ содис, торѳѳн нин бѳръя нѳль во чѳжѳн. И медсясѳ Африкаын да Латинскѳй Америкаын. 92 война пиыс бѳръя 24 во чѳжѳн 14 вѳлины международнѳй характераѳс. Оратор тѳдчѳдис, мый быд нѳльѳд войнаын США вѳлины интервентъясѳн.

Арабскѳй народъяс нимсянь став выступайтысьяслѳн сѳрниысь кылис тревога, мый Ближнѳй Востокин война вермас ѳзыны любѳй здукѳ. И тайѳ став мирлы угрозысь петѳ Тель-Авивлѳн авантюризмъяс, кодѳ ещѳ эз на вѳч ни ѳти войскѳв мирлань. Арабскѳй Социалистической Союзлѳн Вышѳй исполкомса член Дауда висъталис, мый США-са президент Никсон ачыс ызъѳдѳ израильскѳй военцианѳс, зѳльѳ изолируйтны арабскѳй странаясын мунысь освободительнѳй движениесѳ СССР-ысь да мукѳд социалистической странаясысь.

Американскѳй империализмлысь страшнѳй, ѳпаснѳй, агрессивнѳй чужѳмсѳ эсканаа петкѳдлисны уна выступайтысьяс. Быдѳн вермас ас водзас сувтѳдны татшѳм лыдпасъяс: США-лѳн атомнѳй бомбаыс, кодѳ жугѳдис Хиросима да виис 100 000 мортѳс, аслас вынѳѳрнас вѳли 0,02 мегатонна. А ѳнѳ США-лѳн ядернѳй оружие запасъясыс 25 тысяча мегатонна! Мѳд ногѳн кѳ, 12 500 потенциальнѳй ядернѳй взрыв, кодъяс пиысь

быдён вермас вины став ловьясё
300 километра радиусын.

Империалистъяс США юрнуодём
улын ассыныс вынъясё медводз
отувтёны-чукортёны национальной
государствоясса прогрессивной ре-
жимлы паныд. А медым дзугны
татшём режимъясё, а сёсса и вёт-
лыны найёс власть дорысь, импе-
риалистъяс зильёны личкыны на
вылё экономическёя, нуёдёны под-
рывной удж, разведкаяслысь ин-
тригаяс, паськодёны антикомму-
нистической настроениеяс да сідз
водзё.

Империалистъяс и водзё нем
жалитог увтыртёны да нартитёны
мездмё странаясёс.

Некор оз вун зэв сёлёмсян да
пёся сёрнитёмыс Лунвыв Африка-
ысь Африканской национальной
конгресслөн руководства член-
лөн — Мзивандили Пилисолён. Сі-
йё виссталіс, мый сылён странаын
природной ресурсъясыс збыльысь
чуймоданаоь. Капиталистической
мира зарнилён 70 процентис пер-
йысё Лунвыв Африкаын. Сэні
жё алмазъяслён, урановёй руда-
яслён озыр месторождениеяс, зэв
ёна паськалёма фруктыяс водитём
да скот видзём. И сэк жё африкан-
ской семьяяслён 70 процентис
олёны корысыясысь гольджыка.
Страналён став экономикаыс ки
тыр богачьяс кыин. Позьё омой
водзё терпитны татшём несправед-
ливостёс! — городё оратор. И Лун-
выв Африкаса народ кыпёдчё ас-
лас нартитчысыяслы паныд.

Оз позь вёлі веськодя кывзыны
сёрнияснысё Африкаса мукёд ув-
тыртём народъяслён представи-
тельяслысь. Унаоң на повстысь
воисны симпозиум вылё веськыда
джунглиясысь, көні век на олёны
первобытной йёз моз, племенясён.
Судан республикаын олысыяслён
98 процентис оз кужны лыддысь-
ны ни гижны. Татшём жё серпасыс
Анголаын, Мозамбикын да Афри-
каса уна мукёд странаясын. Став
Африка пасьтаын 80 процентис
нётти велёдчытёмось. Став челядь
лыдысь коймёд юкёныс кулө вит
аросё вотёдз на.

Мозамбикысь освобождение

фронтса представитель Жудас Хан-
ван ёна дөзмөмөн висьталіс: «Ми-
яны оз тырмыны быд лун колана
медся ичотторъясыс, сы вёсна мый
став миянён вочанторъясыс эк-
спортируйтчёны сійё странаясас,
кодъяс миянөс жё нартитёны. Аф-
риканецъяс олёны позьтөм усло-
виеясын, уджалёны сэтшөминъ-
ясын, кытчө зэв сьёкыд веськав-
нысё. Та вёсна рабочёйяс зэв шоча
овывлөны гортаныс. Миян нывба-
баяслөн абуось некутшөм праваяс.
Ёна унджыкёныс африканецъяс
повстысь век на кольёны квалифи-
кациятём рабочёйясөн, грөшъяс
вылө уджалёны португальской ко-
лонизаторъяслы».

Рубежайса государствоясыс
представительяс асланыс сёрни-
ясын вайөдісны ленинской идеяс-
лөн ыджыд вын йылысь уна при-
меръяс. Найө торйөн төдчөдісны,
мый ни өти социальной тыш оз
вермы шедөдны вермөм, тайө тыш-
сё нуөдысыясыс оз кө руководст-
вуйтчыны мудрой ленинской прин-
ципъясөн, абу кө налөн Ленинлөн
кодъ стальной воля, оз кө ленин-
ской методъясөн анализируйтны
артмөм обстановкасё. Найө пёся
да сёлөмсянныс висьталісны сы
йылысь, мый став Му шарывса
уджалысь йөзлөн сёлөмъясыс ты-
рөмаоь Ленинөс радейтөмөн да
благодарнойёс сылы, коді ассыс
став олөмсө сетіс империалистиче-
ской нартитчөмысь человечествоөс
мездөм вёсна тышкасян делөлы.
Сійө аддзыліс, мый колониальной
нартлунөн личкөм народъяслөн эм
бырдны позьтөм революционной
энергия, коді вермас не сөмын ше-
дөдны национальной мездлун, но
и весавны социализмлы туй. Миян
лунъясө ленинизмлөн идеяс, кодъ-
яс петкөдлөны аснаныс научной
теориялысь да революционной
практикалысь органическөя йит-
чөмсө, лооны став тышкасысь на-
родъяслы туй индалысь кодзулөн.

Зэв кыпыда, мичаа сёрнитіс
Ленин йылысь Португальской Гви-
неяса да Зеленой Мыс діясса Аф-
риканской независимость партия-
ысь генеральной секретарь Амил-
кара Кабрала. Со кызди удайтчис

мем дженъдыка пасыштны сылысь мөвпъяссө: «Африканской вөръясысь воим ми тайо международно́й симпозиум вылас, медым висътавны медся ыджыд аттьобалан кывсö Ленинлөн кувлытöм генийлы. Мыйла татшöм югыд Алма-Ата кар? Мыйла татшöм шудаöсь тiян челядьлөн синъясысь? Сы вöсна, мый тi, сöветской йöз, оланнды Ленин серти. Ми гөгöрвоам: Ленин — абу святой. Сийö важөн кулис. Но сылөн велöдöмысь — миян öтувъя знамя. Ленин — революционер. Ленин и талун миян радъясын, национально́й освобождение вöсна тышкасысьяскöд öти радын».

Бытьöкö воддза ораторыслысь мөвпсö водзö нуöдöмөн, аслас докладын, кодi шусис «В. И. Ленин да Индияöс мездöм», — Индияса парламентысь депутат, профессор Хирен Мукерджи шуис: «Сöветуйтчыны Ленинкöд — тайö öттшöтт миян долг да привилегия ставлы налы, кодъяс тышкасьöны человечестволн бур олöм вöсна».

Нимкодъ вöли сьöлöм вылын, мый славной ленинско́й юбилей водзвылын ставнымöс миянöс — симпозиумса сöветской и рубежсайса участникъясöс, коммунистьясöс и беспартийнойясöс, — öтувтiс великой Ленинöс радейтан öти ыджыд чувство. Ми кывлим миян рубежсайса другъяслөн сёрниясъсь, кызди кувлытöм да ставсö вермалысь ленинско́й учение дiнö кыссьöны-матыстчöны став му шарса уджалысь йöз.

Рубежсайса гöстъяс пöся аттьобалисны сöветской йöзöс, кодъяс пыр юксьылисны да юксьöны социализм тэчан опытөн, экономика, наука да культура кышöдан опытөн, вöчöны ставсö, медым ёнмöдны дружба став странаясса пролетарийяскöд, мездлун вöсна тышкасысь народъяскöд да буретш тайөн пöртöны Ленинлысь заветсö. Ленинско́й национально́й политикалысь торжествосö рубежсайса гöстъяслы яръюгыда петкөдлöны сöветской народлөн гырысь да бур вöчöмторъясысь. Öд тайö народыс аслас олöм

вылын лоис кöзьяинөн да öни стрöитö коммунизм.

Ме шуда, мый мем удайтчис представляйтны Коми АССР тайö ыджыд международно́й встреча вылас да весиг сёрнитны прениеясын, висътавны сийö гырысь вежсьöмъяс йывсьысь, кодъяс лоисны миян республикаын Сöветской власть воясö сöветской народъяслөн вокъяслөн кодъ семьяын.

Ыджыд впечатление вöчис рубежсайса другъяс вылö сы йылысь висъталöм, мый сöмын Октябрьской революцияöдз кык воён водзджык сенатской комиссия Коми крайöс пыртiс «дзик тыртöм, некöдлы ковтöм, нем вылö туйтöм муяс» лыдö... А талун сöветской йöз Коми республика йылысь сёрнитöны кызди помасьлытöм озырлуна край йылысь, кöни öдий паськалö форма сертиыс национально́й да пытшкöс сертиыс социалистической культуры.

Октябрь сизимöд луно вöли уна йöза митинг, кöни симпозиумса участникъяс аддзысьлисны Алма-Атаса уджалысь йöзкöд. Азияса, Африкаса да Латинской Америкаса странаясъсь представительяс висъталисны, мый найö мунасны асланыс рöдинаясö сыö пыдiа эскöмөн, мый Сöветской Союз, КПСС, кодъяс вернойöсь ленинизмлы, став му шарвывса уджалысь йöзлөн медбур другъяс. Найö кöйсiсны висътавны ас чужан муанысь, мый асланысь синъясөн аддзылисны великой Ленинлысь дзоридзалысь Рöдинасö да ещö ёнджыка кутасны эскыны ленинизмлөн верностьö да правлуно.

Рубежсайса гöстъяслы ёна воис сьöлöм выланыс Сöветской Казахстанлөн столицаыс. Германской Демократической республикаысь доктор Вайдман шуис, мый симпозиумса уна участникъяслы тайö карыс вöли нимкодъясына виччысьтöмторйөн. Алма-Ата зэв живописной. Архитектураыс да выль комплексъяслөн планировкаыс нинöмөн оз кольчы медбур мирöвöй образецъясысь.

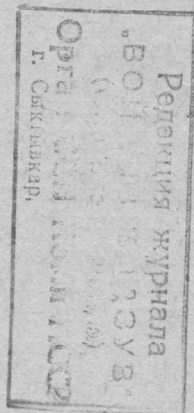
«Народъяс костын мир ёнмöдöм вöсна» Ленинско́й премияса лау-

реат Азиз Шериф (Ирак) водзё ну-
дс ГДР-са аслас ёртлысь мөвпсё
да шуис: «Ёна кажитчис меным
Казахстанлөн столицаыс. Аслас
веж садъяс, паркъяс, бульваръяс
пытшкын, эзысь коронаа лымъя
пикъясён кытшалом Алма-Ата му-
код муясысь воом йозлы петкодло
сийо чудосё, кодос медя бур эськё
вөлі шуны «район». Ёна шензёдо
карын сэтшом паськыда да гырысь
одъясён мунысь промышленной
предприятияс да оланінъяс строи-
томыс».

Мем арабской странаысысь воом
йозкод удайтчис волены Казах-
станса зэв ыджыд предприятиео —
тяжелой машиностроение заводо,
С. М. Киров нима Казахской госу-
дарственной университетё да сред-
ной школа-интернатё. И ме став

кыв кутөмон верма шуны, мый
миан рубежсайса гостьяс дыр эз
вермыны воны асаныс рабочойяс-
код, профессорьяскод, студентьяс-
код да школа-интернатын велөд-
чысьяскод аддзысьлом бөрын. Найо
шуалисны, мый уджалом выло,
шойчөм да велөдчөм выло уджа-
лысь йозлы татшөм условиясё
позьё лөсьөдны сөмын сэтшөм
странаын, көні властыс уджалысь
йөзлөн асланыс киясын, көні бы-
рөдома мортос мортөн нартитөм.

Алма-Атаын нуөдом Междуна-
родной симпозиум ещө отчыдысь
петкодлис, мый Коммунистической
да рабочей партиаяс Московской
совещаниелөн идеяс выло пась-
кыда шыөдчисны антиимпериали-
стической фронтлөн став отрядъ-
ясыс.



Профсоюзъяс — коммунизмлөн школа

1919 вося гожом. Сыктывкарын шоньд рыт. Народной домочукортчисны уна йоз — муно профсоюзъяслөн Усть-Сысольской первой уездной конференция.

— Ёртъяс,— шыодчө чукортчөм йоз динө профсоюзъяслөн уездной бюроо сөмын на бөрийөм председатель большевик М. А. Мозговиков,— ми первойыс котыртим Коми муын профсоюзной центр, кодэ кутас отувтны кык тысяча сайо рабочойос да служащейос. Ми кутам уджазны Коммунистической партия да мян вождь Владимир Ильич Ленин веськөдлөм улын. Онэ мян водзын оти мог — дорйыны Советской республикаос да стрөитны выль олөм.

Трибуна вылө кыпөдчө партиялөн уездной комитетса секретарь Виктор Алексеевич Савин. Сийө төдмөдө чукортчөм йөзос международной да Советской Россиялөн олөмөн.

Визинса да Көрткерөсса вөр лэдысыяс, карса рабочойяс сюся кывзöны докладчиклысь быд кыв.

— Мяна том республикалы паныд сувтис быд пөлос гадыс, быд пөлос вир юсысыс,— юргöны Нёбдинса Витторлөн кывъяс.— Найө көсийöны сотны Советъясос да Ленинос бибн, вины тшыгйөн. Но тайө некор оз ло. Ми пөдтам империализмос да пытшкөсса контрреволюцияос! Миянкөд Ленин! Ми победитам!

Быттө ёсь төв ныр веськалис залө. Быдөн сувтисны, горөдчисны рочөн да комиён: «Долой буржуазию всех мастей!», «Смерть палачь-

яслы!», «Став вынъяс республикаос дорйөм вылө!» Юргө «Интернационаллөн» кувлытөм шыыс:

Вставай проклятем заклеянный,
Весь мир голодных и рабов!...

...1970 вося февраль төлысь. Бара мян столицаын, Союзъяс керкалөн Ыджыд залын, вөссьө Коми республикаса профсоюзъяслөн конференция.

— Ёртъяс!— вөсстө конференциясө Облсовпрофса председатель Иван Титович Воробьев.— Миян конференция вылө чукортчисны 260 делегат, кодъясос татчө мөдөдисны республикаса 430 тысяча рабочой, инженерно-технической работник да служащей, профсоюзъясса членъяс...

430 тысяча морт... Та мында рабочойос, инженерно-технической работничос, служащейос да велөдчысыос шымыртöны асланыс радъясын республикаса рабочой класслөн медся массөвой организацияяс — профессиональной союзъяс. Тайө пöшти кыксь пөв унджык 1919 воын серти!

Областной партийной организация веськөдлөм улын республикаса профсоюзъяс лонны ыджыд общественной вынөн, сэтшөм вынөн, кодэ отсалө водзө сөвмөдны экономика да культура, коммунистической воспитайтны уджалысь йөзос.

Асланыс быд лунся уджын профсоюзъяс пыр кутöны төд выланьс В. И. Ленинлысь кывъяс сы йылысь, мый налөн төдчанлуныс Советской государство олөмын зэв

ыджыд. Миян великӱй вождь ним-тис профсоюзьясӱс йӱзӱс кыскан да велӱдан организациян, школан, кӱнӱ йӱз велӱдчӱны веськӱдлыны да кӱзӱйничатны, велӱдчӱны стрӱитны коммунизм.

Миян республикаын котыртӱма 17 профсоюз, 2530 первичной профсоюзной организация, 2,5 тысяча сайӱ участкӱвой да цехӱвой комитетьяс, квайт тысяча сайӱ профсоюзной группа. Ӳна сӱвмис профсоюзьяслӱн материальной базаыс. Налӱн ӱнӱ эм 170 клуб, культура керкаяс да дворецьяс, тысяча сайӱ красной уголок, 170 библиотека, вагон-клубьяс, агиттеплоходьяс, уна киноустановкаяс, 7 физкультурной керка, 3 варччан бассейн, стадионьяс, 21 санаторий-профилакторий, туристьяслӱн, водной да лыжной базаяс, пионерской лагерьяс Геленджикын, Алексиноын, Белӱй Борын, Вьльгортын да мукӱдлаын.

Соцстрахлӱн бюджет, кодӱ сӱдз жӱ профсоюзьяс кыин, воис 63 миллион шайтӱдз. Сӱмын 1968—1969 воясӱ профсоюзной путӱвкаясӱн лечитчисны да шойччисны курортьясын 26 тысяча морт, профилакториясын 25 тысяча морт, шойччан керкаясын 80 тысяча сайӱ морт. 600 морт ветлӱсны шойччыны социалистической да мукӱд странаясӱ.

Республикаса профсоюзьяс, кыдзи и страна са став профсоюзьяс, ӱнӱ дасьтысӱдны бура встретитны миян вождь да учитель В. И. Ленин чужӱмсянь 100 во тыран лун.

В. И. Ленин пыр велӱдлӱс, мый юбилейяс пасийгӱн медя ӱна тӱд выланым пыр колӱ кутны миян водзын сулалась могьяс. Республикаса профсоюзьяс ассыныс воспитательной да организаторской уджсӱ ӱнӱ веськӱдӱны сы вылӱ, медым уджалась йӱз срукысь водз тыртӱсны пятилетка, кыпӱдӱсны удж производительность, бурмӱдӱсны прӱдукциялысь качеством, чинтӱсны сылысь донсӱ. Экономика водзӱ сӱвмӱдӱмын да выль резервьяс корсьӱмын ыджыд места босьтӱ йӱзлысь социалистической

ордӱйсӱм котыртӱм да коммунистической удж вӱсна тыш паськӱдӱм. Ӳнӱ Ленинской ударной вахта вылын ордӱйсӱны республикаса 300 тысяча сайӱ рабочей, колхозник да специалист.

Сэтшӱм водзмӱстчысь коллективьяс, кыз Интаысь 11—12-ӱд шахтаса, Воркутинской цементной заводса, Ухтинской нефтеперерабатывающей заводса, «Север» мебельной фирмаса, Сыктывкарысь «Комсомолка» швейной фабрикаса, «Сыольский» совхозса да мукӱд производительность кыпӱдӱм кузя пятилетней задание 1970 вося апрель 22 лун кезлӱ тыртӱм вӱсна, а прӱдукция вӱчӱм кузя — Октябрьлӱн 53-ӱд во кезлӱ тыртӱм вӱсна. Колӱ пасӱыны, мый водзмӱстчысьяс тыртӱсны нин либӱ кык-куим тӱлысь бӱрын пӱртасын олӱмӱ босьтӱм обязательствоясӱ.

Витсӱ сайӱ производственной бригада ошкисны шьӱдчӱмсӱ бригадаяслысь, кодьясӱн веськӱдлӱны Социалистической Уджывьса Герояс — Воркутаса 7-ӱд шахтаысь А. Ф. Карманов, Интаса 9-ӱд шахтаысь К. И. Медов, Яснӱгской леспромхозысь Е. А. Колегов, Ухтинской леспромхозысь шофӱр, ВЦСПС-са член А. И. Терентьев. А найӱ кӱсӱысисны пятилетней заданиемӱ тыртны В. И. Ленин чужӱмсянь 100 во тыран лун кезлӱ. Республикаса сӱ сайӱ бригада да шофӱр тыртӱсны пятилетка. На лыдын Помоздинской леспромхозысь В. И. Шешуковлӱн, Усть-Вымской леспромхозысь А. Ф. Терехинлӱн, Сыктывдинской леспромхозысь А. И. Лапшинлӱн, Палаузской леспромхозысь И. В. Кривуцкийлӱн комплексной бригадаяс.

В. И. Ленин индывлӱс, мый медглавнойӱс коммунизм стрӱитӱгӱн — удж производительность кыпӱдӱм. Тайӱ индӱдсӱ олӱмӱ пӱртӱм могысь профсоюзьяс лунысь-лун паськӱдӱны ордӱйсӱм, пыртӱны выль техника да выль технология. Печорской бассейнса шахтаясын паськалӱ бур техника-комплексьяс да узкозахватной комбайньяс уджӱ пыртӱм вӱсна тыш. Выль техника

пытõм бõрын уна из шом перйись бригадаяс вõвлытõма кыпõдисны выработкасõ.

Ме неважõн волі Воркутаса 20-õд шахтаõ. Тані уджалõ бригада, кодõн веськõдлõ Владимир Григорьевич Пименов. Быд сутки тайõ бригадаяс, кытчõ пырõны 87 морт, сетõ 1100—1400 тонна ломтас, а таво перйис нин 269 тысяча тонна из шом. Тайõ сы мында жõ, мыйта перйõ Хальмер-ю шахтаыс коллектив, кõнi уджалõ 1320 морт. Пятилетка заводитчõмсянь В. Пименов бригадаясыс быд морт мõдõдис нин страналы 8 эшелон ломтас. Онi бригада тышкасьõ сы вõсна, медым Ленинскõй юбилейõдз нõшта перйыны 520 тысяча тонна из шом.

Тайõ бригадаяслысь водзмõстчõмсõ ошкисны бассейнса уна бригадаяс. Воркутаыс 12 добычнõй бригада, кодъясõн веськõдлõны В. Г. Пименов да И. И. Сорочинский (20-õд шахта), Ю. П. Бронников (7-õд шахта), В. В. Коптелов, Ю. В. Орлюк да А. Г. Рехвиашвили (27-õд шахта), А. Н. Куберник (25-õд шахта), В. А. Цветков (5-õд шахта), А. И. Машаускас (29-õд шахта), Шарафутдинов, Онищук да Бурлаков ёртъяс (40-õд шахта), кõйысисны Ленинскõй юбилей кежлõ перйыны 14 миллион тонна из шом, а ставõ пятилетка воясõ 16 миллион тонна. Тайõ бригадаясыс перйисны нин 13 миллион тонна ломтас.

Воркутаса профсоюзнõй организацияс паськыда котыртысны профессияс серти ордысьõм. 4117 морт босьтысны ниң медбурьяслысь ним. «Мастер-взрывник» ним вõсна онi тышкасьõны 2480 морт.

Печораса багатырõн нимтõны Верхне-Печорскõй леспромхозыс Михаил Иванович Мельниковõс, комплекснõй бригадаõн веськõдлысьõс. Кольõм во сылõн бригадаяс пõрõдис да трелюйтис 31 тысяча кубометр вõр. Татшõм выработкасõ некор на эз шедõдлыны миян республикаса вõр лэдзысыс. Тайõ вõрсõ кõ тэчны машинасыс вылõ, ковмис эськõ 2 тысяча грузõ-

вõй автомобиль. Михаил Мельниковлõн да бригадаса членъяслõн õтик мõвп — В. И. Ленин чужан лунсянь 100 во тыригкежлõ нõшта сетны страналы 30 тысяча кубометр вõр.

Бур козин Ленинскõй юбилей кежлõ гõtõвитõны республикаса нефтяникъяс, геологоразведчикъяс да строительяс.

Ухтаса нефтяникъяс кõсьысылысны пятилетка воясõ планысь вывтi перйыны 310 тысяча тонна нефть, 285 миллион кубометр газ, буритны 11 километр мында скважинасыс. пõлчитны 9 миллион шайт прибыль.

Неважõн объединениеса веськõдлысыс да профсоюзлõн обком (гл. инженер В. И. Лихолай ёрт, обкомса председатель А. И. Борнин ёрт) артыштысны, кызди пõртсьõны олõмõ босьтõм обязательствояс. 3 вõйн да тавояс 8 тõлысьõн республикаса нефтяникъяс планысь вывтi перйисны 343 тысяча тонна нефть, 182 миллион кубометр газ сетисны 14 километр скважинасыс, экономитисны уна электроэнергия, 1,7 тысяча тонна ломтас.

Вынъясõ жалиттõг уджалõны Сыктывкарскõй лесопромышленнõй комплекс стрõитысыс, Вуктыл — Ухта — Центр магистральнõй газопровод вõчысыс. Миян республика водзын пуктõма мог: 1970 вõйн перйыны 8 миллиард кубометр газ, 1975-õд вõйн — сетны страналы 22—23 миллион тонна нефть да 25—30 миллиард кубометр газ. Тайõ уджас ыджыд пай ковмас пуктыны профсоюзнõй организациясы.

Паськалõ социалистическõй ордысьõм сиктеса труженикъяс пõвстын. Уна бригадаяс, механизаторьяс, скõt дорын уджалысыс мырсьõны сы могысь, медым пятилеткалысь заданиясыс тыртны Ленинскõй юбилей кежлõ.

Ыджыд вермõм уджын уна во нин шедõдõ «Новый Бор» совхозыс дояр Томас Петрович Круг. Кольõм во сийõ кызь кык мõслысь лысьтыс 1140 центнер йõв, мыйысь позьõ вõчны 4 тонна вуй. «Кõрткерёсскõй» совхозыс кукань ви-

дзысь Л. А. Коюшева быд сутки шоркодя тшөгдө куканьяссө 876 грамм вылө. 4000 килограммон быд мөслысь лыстыны шоркодя воон «Водный» да «Городской» совхозса скөт видзысьяс.

Профсоюзной организацияяс паськөдöны ордысьём, медым бурджыка расходуйтны материалъяс, экономитны сырьё, ломтас, мавтас, электроэнергия да мукөдтор.

Уна сё рабочей пöся ошкисны «Электросталь» заводса сталеваръяслысь да московской ткачиха М. С. Иванниковалысь водмөстчөмсö, кодъяс көйысисны Ленинской юбилейной лунъясö уджавны экономитөм материалъяс вылын.

1969 воын «Комипромжилстрой» трестысь автомобилъяс экономитисны нин 250 тонна бензин да мавтас. Найö көйысисны тайö во помөдз кум лун да 1970 вося апрель төлысын сизим лун уджавны экономитөм ломтас вылын. КПСС обкомлөн бюро ошкис тайö водзмөстчөмсö да тшөктис партийной да профсоюзной организацияяслы, хозяйственной руководителъяслы паськөдны сийөс мукөд предприятиеясын да организацияясын. Тайö ордысьёмас кутчысисны нин республикаса кум тысяча сайö шофёр.

Сидз, Печорской автотранспортной предприятиеаса шофёръяс көйысисны пятилетка воаяс экономитөм бензин вылын уджавны быдса төлысь—1970 вося март 21 лунсянь апрель 21 лунбдз.

Уна сё рабочей восьтисны экономия кузя лицевой счөтьяс Ухта карса предприятиеясын. Ухтинской газоперерабатывающей заводса коллектив аслас пай вылө гижис нин планысь вывти экономитөм 71 миллион кубометр газ, 4182 тонна термогазоль, уна электроэнергия.

Уна творческой козин Ленинской юбилей кежлө дасытöны республикаса изобретателъяс да рационализаторъяс, ВОИР-лөн да НТО-лөн организацияяс. Найö вöчöны ставсö, медым пыртны уджö 20 тысяча новаторской предложение, кык во да кум төлысьөн экономитны 25 миллион шайт. Сöмын

гавоя первой во джынйын найö пыртисны 5,5 тысяча сайö новаторской предложение, кодi сетö познлун экономитны 7,8 миллион шайт.

Неважөн Сыктывкарса механической завод вöчис миллионной чокер. Чокерлысь конструкциясö бурмөдөм вылө уна творческой уджпуктисны заводса инженер, «Коми АССР-са заслуженной рационализатор» Николай Павлович Пятов, заводса рационализаторъяс В. П. Шаргалин, Г. С. Морозов, А. А. Ерогодский да Р. И. Кустышев.

Хозяйственной реформа восьтис уна познлунъяс, медым водзö ёнмөдны социалистической ордысьём. Профсоюзъяслөн уна комитетъяс чукөртисны бур опыт ордысьём котыртöмын. Пöшти став предприятиеясын пыртöма ордысьёмлысь выль условияс, индöма ордысьёммын победителъяслы уна пөлөс моральной да материальной поощренияс.

Предприятиеясын лөсьөдöма Ленинской эстафеталысь книгаяс, трудöвой подарокъяслысь журналъяс, индöма, кодъяслы кутасны сетны право кырымавны рапортъяс Ленинской юбилей кежлө ордысьёмлөн итогъяс йылысь. Ленинской юбилейной лунъясö медбур коллективъяслы лө сетöма Гөрд знамяяс, памяльяс, денежной премияяс, памятной подарокъяс, грамотаяс; уна передовиклысь нимъяссö лө гижöма Почёт пөвъясö да Почёт книгаясö.

КПСС обком, Коми АССР-са Министръяслөн Совет да Облсовпроф лөсьөдисны уна пөлөс наградаяс юбилейной ордысьёмын победителъяслы. Уна новаторъяслы лө сетöма республикаса заслуженной работниклысь ним, отличилельсь знакъяс да значокъяс, премияяс, шойччан керкаясö, ВДНХ вылө да туристской путешествиеясö путёвкаяс. Öни нин муноны уна пөлөс конкурсъяс, общественной смотръяс, конференцияяс да симпозиумъяс, профессиональной мастерство кузя ордысьём-конкурсъяс.

Оз омөля дасытысьны Ленинской юбилей кежлө профсоюзъяслөн

культурно-просветительной учрежде-
ния да спортивной организа-
ция. Карьясын, посёлокьясын да
сиктясын мунёны художественной
самодетельность кузя смортьяс.

Культура керкаясын, клубьясын,
красной уголокьясын да библиоте-
касын став уджсё они котыртыны
сэтшом ногон, медым быдонлы ве-
жордзыс вайодны марксистско-ле-
нинской теория, петкодлыны олмсё
да уджсё В. И. Ленинлысь, кыподо-
ны уджалысь йёзсё Коммунисти-
ческой партиалысь зэв ыджыд
планьяссё олёмё портём выло. Уна
клубьясын нуодоны том йёзсё тру-
довой, революционной да боевой
традицияс вылын воспитайтом
кузя луньяс да рытяс.

Уджалысь йёз повстын физкуль-
тура да спорт паськодём кузя
ыджыд од сетис республикаса
профсоюзяслон нельод спартакиа-
да, кодос вёли сёма В. И. Ленин
чужан луньянь 100 во тыромлы.
Сэни участвуйтисны 301 спортивной
коллектив, комын тысяча сайо
спортсмен. Спартакиада дырйи
6 тысяча сайо морт сдайтисны обо-
ронной значок выло нормаяс, пет-
кодлыны 80 городской да район-
ной, 20 областной рекорд, кык морт
лоины мастерьясон, вит морт —
мастеро кандидатьясон, 92 морт
лоины спортлон перворазрядникья-
сон.

Очкояс серти финальной орды-
сьомьясын первой местаяс бось-
тисны Воркута карса да Сыктыв-
динской районса спортсменьяс, мод
места — Сыктывкарса да Кортке-
рёсской районса спортсменьяс.
РСФСР-са профсоюзяслон нельод
спартакиада выло миян республи-
какыс ветлыны 114 спортсмен.
Миян спортсменьяс Г. Соболева,
А. Квочкин (Сыктывкар), В. Ива-
нов (Воркута) да В. Паршуков
(Усть-Куломской район) РСФСР-са
Уральской зонаын лоисны чемпи-
оньясон, а В. Цуканов, В. А. Тро-
шев да Н. Н. Павловский петисны
зона кузя призерьясон.

Профсоюзной денга выло Сык-
тивкарын они стротыны ыджыд
спортивной комплекс да стадион.
кытчо кутас торны 19 тысяча морт.

В. И. Ленин да Коммунистиче-
ской партия унаысь индывлисны,
мый уджалысь йёзлысь олмсё да
бытсё. быд луня бурмодём —
профсоюзяслон главной могьясысь
оти. Профсоюзной организацияс
зылоны содтыны олан керкаяс да
коммунально-бытовой учрежде-
нияс стротомлысь одсё, водзо
бурмодны уджын условияс, кок-
нодны уджсё нывбаба-уджалысь-
ясысь, содтыны прибыляс да сы
щот весьто кыподоны удждон рабо-
чайясысь да служащойясысь.

Сбмын таво поощрительной
фондыасысь вёли мынтёма промыш-
ленной предриятиеясын уджалысь-
ясы 16 миллион шайт премияс.

Республикаса предриятиеясын
мунё производстволысь культурасё
кыподоём кузя массовой обществен-
ной сморт, кони участвуйто веты-
мын тысяча сайо морт.

Миян став уджалысь йёз да
профсоюзной организацияс ыджыд
радлунон тодмалисны юр сы йы-
лысь, мый Ленинской юбилейной
вахта вылын социалистической
ордысьомын победительясы лоо
сетёма Ленинской юбилейной По-
чётной грамотаяс да «Бура уджа-
ломысь. Владимир Ильич Ленин
чужан луньянь 100 во тыром кузя»
юбилейной медальяс. Поззо они нин
шуны, мый Ленинской трудовой
вахта вылын гырысь вермомьяс
шедодомысь уна сё да тысяча морт-
лон морос вылас мода дзирдавы
В. И. Ленин серпаса юбилейной ме-
даль.

Республикаса профсоюзяс вё-
часны ставсё, мед быд коллектив,
быд морт Ленинской юбилей лунё
сетис ассыс рапорт — уджлысь бур
козин. Мед быд лун, коді торйодо
миянос ленинской юбилейысь, лоо
быд мортлон Ленинской вахта вы-
лын ударной лунон.

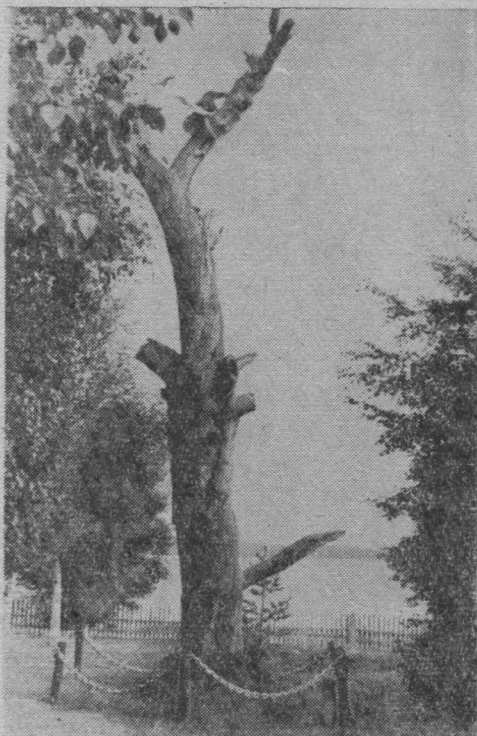
Калевала му вылын

Ме пукала Онего ты дорын, арся паськөмөн нин вöччөм кызд пуяс улын, видзöда тайö тыыслөн лöзалысь веркöс вылас, кывзыся, кызди дзикöдз вижöдöм кызд пуяслөн коръясыс шытöг гылалöны ва вылас. Мыш сайын Петрозаводск, ыджыд кар. Сийö мыджсьöма аслас медми-ча уличаясөн тыланьыс, но ме на-рошнö вешйи ылöджык сылөн зыка-шума уличаясысь, медым дзик öткөн пукалыштны тыбердса кызд пуяс дорас, ас кежын донъявны тайö му йылысь ассыым медводдза мөвпясöс...

Помнита, сиктса школаын велöд-чигөн на азыма лыддьылі сийö ыджыд книгасö, кодлөн мышкас вöлі гижöма «Калевала». Синъяс водзын сэки нин воссьыліс көть и ылыс, но сьөлөмлы вывті матыс му аслас лыдтöм юясөн да тыясөн, кодъяслөн мичлун йылысь сьыліс Вяйнямейнен. Но вот сöмын таво арын удайтчис аслам синъясөн видзöдлыны тайö му вылас. И сийö менö пököритіс. Виччысьтöг, позьö шуны, босьтіс пленö. А «виччысьтöг» кывсö ме содта сы вöсна, мый збыльысь öд шöйöвошлан, кор син-на-син паныдасян мичлункöд...

Ме видзöда арся зарниөн кытша-лөм Онего ты вылö да, гылалысь кызд пу коръяс кышакылöм пырыс, быттö збыльысь кыла, кызди вор-сö аслас кантелеөн ыджыд вежöра Вяйнямейнен, шавксьöдөмөн мунö ты бердтіс дорччанинас Ильмари-нен, ноксьö пелысьясөн виль похо-дö тэрмасысь удал зон Леммин-кйянен. «Калевала»— финнъяслөн да

карелъяслөн кувлытöм эпос— чу-жис буретш тайö тыяс дорас, сы-лысь рунаяссö да геройяссö тöдöны уна миллион йöз став му шар вы-лын. Уна нэмьяс тайö рунаяссö сьы-лісны ас костаныс Карелияса тыяс пöлөн олысь войтыр. Вывті шудаөн вöлі Элиас Леннрот, финскöй фоль-клорист, коді сё нелямын во сайын паныдасис рунаяс сьылысь Архип Перттуненкөд да буретш сылысь и гижис «Калевала» книгаö пырысь унджык рунаяссö.



Ухта ю дорын пожöм.

Таво арын Карелияса уджалысь йӧз кыпыда пасйисны Архип Перттунен чужомсянь 200 во тыран лун. Праздникыс кыссис быдса вежон и Петрозаводскын, коні котыртисны кыпыд рытьяс да сетисны рунопевецлысь нимсӧ медбур уличаясылысь ӧтилы, и сиктьясын да посёлкьясын, и самӧй сійӧ, Калевальскӧй районас, Куйтӧ ты дорын, коні чужліс, оліс да пӧдаритіс миянлы ассыс рунаяссӧ Архип Перттунен.

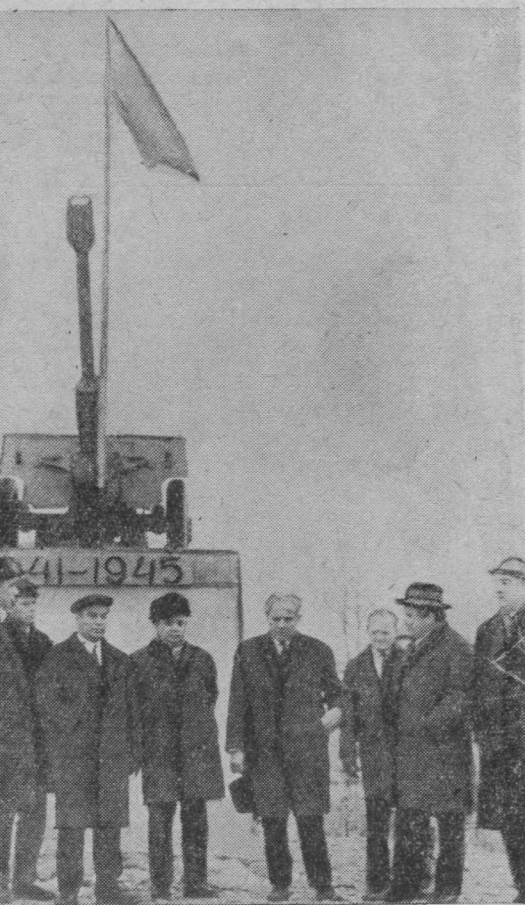
Ме зэв шуда, мый веськавлі братскӧй народлӧн збылысь национальной праздник вылӧ, вӧлі сэтчӧс писательяслӧн гӧстьӧн. Гӧстьяс лыдын вӧліны и угро-финскӧй народьяслӧн мукӧд пиян — Эстонияса писатель Ааду Хинт, манси Юван Шесталов, Мордовияысь писатель Александр Мартынов да мукӧд. Карелияса гижысь-ёртъяскӧд — Антти Тимонен-

кӧд, Яакко Ругоевкӧд да мукӧдьяскӧд тшӧтш сэсся ми ветлім кузь туйӧ, позьӧ шуны, кытшовтім ставнас Карелиясӧ, кор кӧрт туйӧд тӧвзим Белӧй море дорӧдз, Кемь карӧдз, а сэсянь бергӧдчим рытывлань да пырим автобусӧн вӧвлӧм Ухтаӧдз, а ӧні Калевала посёлкӧдз.

И кузь туйын, и Архип Перттунен чужанінын ме пыр любуйтчи карелвокъяслӧн чуймӧдана мича муӧн. Синьяс водзын пыр вӧліны кушизьясысь джуджыдысь-джуджыд мылькьяс, а на костын лӧзалісны кельыдлӧз тыяс; кодьясӧс арыс кытшаліс веж гьясӧн да кызд пуяслӧн зарниӧн. Вӧр-ва мичлун дінас зэв бура лӧсялісны Кондопогаса да Сегежса целлюлозно-бумажнӧй комбинатьяслӧн, уна гидростанцияслӧн корпусьясыс, Беломорсклӧн да Кемьлӧн порталнӧй краньяс, уна, уна заводьяс. Виль, талунъя Карелия петкӧдліс миянлы ассыс став мичлунсӧ. Буретш татшӧм му йылысь, татшӧм шуд йылысь коркӧ и мӧвпаліс ыджыд вежӧра Вяйнямейнен, коді аслас вокъяскӧд-чойясыскӧд прӧщайтчигас босьтіс кантелесӧ да сьыліс:

Бӧрӧ коляс тайӧ кадыс,
Коркӧ воасны виль луньяс,
Бара ме сэк ковма йӧзлы,
Корсьны кутасны и менӧ,
Медым вылысь вӧчи Сампо,
Гора сьылысь, мича кӧрӧб,
Лэдзи энэж шӧрӧ тӧлысь,
Сеті шондйсылы мездлун,—
Ӧд кор шондй-тӧлысь абу,
Абу му вылас и радлун.

Ме некор ог вермы вунӧдны Калеваласа да матігӧбрса сиктьясысь олысьяскӧд аддзӧдчылӧмьяссӧ. Тані медводз миянӧс нуӧдлісны сійӧ пожӧм дінас, код улын Архип Перттунен сӧ нелямын во сайын сьыліс Элиас Леннротлы ассыс рунаяссӧ. Пожӧмыс важӧн нин косьмӧма, но сійӧс тані видзӧны святыняӧс моз. Тайӧ пожӧмсяньыс неылын, сэн, коні Куйто тыӧ усьӧ Ухта ю, ми и тэчим медводдза изьяс рунопевецлысь памятник улӧ, кодӧс сьылӧн ӧні олысь пияныс да нывьясыс сувтӧдасны



Слава мыльк йылын.

матысса воясö. Быд гижысь садитіс тайö памятник гөгöрыс пожöм. Мича пожöм садиті и ме...

Перттуненъяс рöдысь петісны уна рунопевецъяс. Ассыис талантсö сійö колис пиыслы, пиыс — нылыслы... И öні, кывзан да, Калевала му пасьта юралöны рунаяс, аддзöм шуд йылысь рунаяс-ссыланкывъяс. Но сійö лунъясö, кор Куйто ты дорö волім ми, ссыланкывъяс да кывбуръяс юралісны и финнъяс, и эстонецъяс, и манси, и коми, и роч кывъяс вылын. Тайö вöлі шуда народъяслөн öтувъя празник, копыра чолөм братскöй народлы, коді пöдаритіс му шар вылын олысьяслы Архип Перттуненöс, вöчис некор кувлытөм подвиг.

Сылөн подвиг йылысь пыр кутас казъывны и Калеваласянь рытывылын кыпалысь Слава мыльк. Изйысь джуджыд керöс йылö сувтöдöма еджыдobelіск, а сыкөд орччөн бетоннöй ыджыд подув ыылö — артиллерийскöй орудие. Көть ку-тшöм ёна эз зільыны немецко-фашистскöй захватчикъяс босьтны тайö изъя керöссö, но ассыныс зільöмсö пöртны олöмö эз вермыны — миян салдатъяс эз вешыны сэсса ни öти воськов. Тан, братскöй гуясын, век кежлö унмовсисны и уна-уна коми зонъяс...

Неважөн на Карелия кажитчис миянлы зэв ылыс муөн. Пыр тадзи овлывлö, кор вокъяс омөльджыка на тöдöны öта-мöднысö. А талун ми

и ордйысям, и гөститчам, и öти пачын лөсьöдчам сывдыны сталь Костамукшаса рудаысь Воркутаса из шомөн да Вуктылса газөн. Калеваласянь неылысь аддзисны зэв уна көрт руда. Матысса кадö нин тані кутасны кыпöдны горнообогатительнöй комбинат да ыджыд виль гидростанция.

Карелияысь бөр локтігөн «аддзысьлытöдз!» шуи сэтчöс быд юлы, быд тылы, сы лыдын и Ладва юлы, коді медбөръяөн дзирдыштліс вагон öшиньын да дзевсис арся руас, да, сэк жö, гижі медся доналы моз жö:

Медводдзаысь, Ладва,
Паныдасим ми.
Ёна-й тэныд ладмö
Ссыланкыв кодь ним!
Збылысь, тэнад сьылö
Вильшасьысь быд гы,
Бара быттö кыла
Кантелельсь шы.
Менам чужан вöрын
Тэ кодь уна ю.
Некор найöс сьöрысь
Мöд муö ог ну...
Шудлунöс оз падмöд
Кык му юкысь кост.
Ладва,

Ладва,

Ладва,
Став муслунöс босьт!
Калевала мулөн
Тшöтш мед лоа пи.
Некор ог, ог кулöй,
Югид Ладва, ми!

Карелия.

Югославияса туйястї

Неважõн, ноябрь 29 лунõ, тырис 24 во Югославияын Федеративнõй Народнõй Республика (õнї Социалистическõй Федеративнõй Республика) котыртомсянь. Кутшõмõн лоис тайõ каднас Лунвыв Балканса славяналõн страна, кодї мõд мирõвõй войнаõдз вõлї зев гõль королевствõн (1941 воын странаын вõлї сõмын 27 завод) да кодї ещõ нин гõльмис-киссис фашистскõй оккупация воясõ? Вежсьõмъясыс сәнї лоины вывтї гырысьсõсь.

Югославия бõрйис сõвман туйсõ аслыспõлõсõс. Унатор тайõ туй вылас дзуг, гõгõрвоны позьтõм, социализм петасьяскõд сорсьõмаõсь капитализмлõн колясьяс. Неважõн

ми, Коми республикаса том туристьяс, ветлїм Югославияõ, тõдмасим славянскõй вокьяскõд, видзõдлїм налысь олõмсõ, карьяссõ. Вõлїм сәнї 16 лун. Шуи нин, мый тайõ странаас õтпырйõ унатор гõгõрвоны сьõкыд, торйõн нин сõмын 16 лунõн да кор уна кад мунõ туй вылõ.

Медым мыйкõ мында гõгõрвоны талунъя Югославияõс, колõ кõть неуна тõдны сылысь важсõ. Тайõ странаыс нәмьяс чõж вõвлї бытгõ кутшõмкõ туйвежõн. Танї паныдасьлісны христианство да ислам, страна вылõ помся да быд боксянь усьласисны врагьяс. Сәк жõ танї сõвмис славянскõй письменность. Возрождение нәмьясын дзордзалис ис-



Важ Белград.

куство. И коть мѡд мирѡвѡй война бѡрын народ босьтѡ властьсѡ ас киясѡ, ѡнѡдз шензьѡдана торъялѡ Югославияса народъяслѡн олѡмыс и оласногыс.

Федерацияѡ пырѡны квайт республика: Сербия, Хорватия, Босния да Герцоговина, Черногория, Македония, Словения. Но сѡк жѡ странаас вит национальность да сѡмын куйм кыв. Ѳти кывйѡн сѡрнѡны куйм национальностья йѡз, ѡти национальностья йѡз олѡны кык национальнѡй республикаын... Медым ставсѡ тайѡс гѡгѡрвоны, колѡ пыдѡсянь велѡдны квайтнан республикаыслыс историясѡ. Верма сѡмын висѡтавны, мый сербъясыс, хорватъясыс, черногорецъясыс, македонецъясыс да словенецъясыс ѡдор Югославияын олѡны албанецъяс, венгръяс, турокъяс, словакъяс, цыганъяс, немецъяс, румынъяс, болгаръяс, валахъяс, чехъяс, италянцъяс да мукѡд йѡз, а ѡтывъя государственнѡй кыв пыдди босьтѡма сербо-хорватскѡйѡс. И, народнѡй власть вылѡ видзѡдтѡг, кывлан норасѡбъяс сы вылѡ, мый унаѡн на колисны озыр йѡзыс, мый налы, славяналы, лѡѡ «другасыны» Рытывыв Германияса немецъяскѡд, кодъяслыс правительство босьтѡ гырыс кредитъяс, а мѡд пѡлѡс йѡз ошкѡны, мый странаын колѡма частнѡй собствѡнность да сѡдз водзѡ. Колѡ пасыны, мый Югославия бѡръя кадѡ вель дыр нин пыр корсьѡ, видлалѡ вель сѡвман туйяс, а та вѡсна и вежласѡ йѡзыслѡн олѡмыс, вежласѡ мукѡд странаасын серти ѡна частѡджык.

Водзѡ сѡрнисѡ кокныджык лѡ нѡдны мян туй кузя, кодѡс ми, Комиса туристъяс, прѡйдитѡм Югославият таво ар. Венгерскѡй граница вуджѡм бѡрын Москва—Белград экспресс водз асыв пыртѡс мянѡс Сербияѡ, стѡчджыка кѡ, Сербияѡ пырыс Воеводина автономнѡй крайѡ. Медводза ыджыд кѡрт туй станция—Суботица. Поезд сулалѡ вель дыр. Кызди и быд граница вуджѡм бѡрын думыс виччысям таможенникъясѡс. Ѳд быд пѡлѡс йѡзыс мунѡны: котыръясѡн и ѡткѡн, туристъяс и служба кузя ветлѡдлыс-

яс. Но некѡдѡ эз лок, сѡдзи и вѡрзим водзѡ. Вѡлѡмкѡ, социалистическѡй странааяскѡд границаяс, Албаниякѡд кындзи, югославъяс оз видзны.

Воеводинатѡ мунѡгѡн вагон ѡшинь сайын помся кыссьѡны кукуруза муяс. Кукуруза. Кукуруза... Уна и шобдѡ муяс, сахарнѡй свеклѡ, пыш, табак. Помтѡм, шылыд да вына муяса Воеводина вердѡ гѡраяса пѡшти став Югославиясѡ. Танѡ быдтѡны кык коймѡд пай шобдѡсѡ, сы мында жѡ кукуруза, матѡ куйм нѡльѡд пай свеклѡ. Кукуруза вѡдитѡм кузя Югославия петѡс бѡръя воясѡ мирын первой вит государство лыдѡ. Кольѡм гѡжѡмыс Югославияса му вѡдितысыяслы ѡна лѡсялѡма, и таво найѡ быдтѡмаѡс озыр урожай.

Водзвыв урчитѡм маршрутыс туристъяслы, торйѡн нин ыджыд группалы, абу кокныд кежны. Сы вѡсна ми сѡдз и эг веськавлѡй югославскѡй крестъяналѡн овмѡсѡ, эг вермѡй бурджыка тѡдмасыны сукѡд, не кѡ артавны карса рынокъяс да уличъяс вылын регыдик аддзыслѡмъяс. Карѡ сиктса йѡз вайѡны сѡян-юан, быдсяма посныдик ас вѡчѡм тѡвар, медым босьтыштны коть неуна деньга. Кежыштлам неуна мян туйыс, медым помавны крестъянин йылыс тайѡ дженъыдик висѡтсѡ. Народнѡй Республика йѡзѡдѡм бѡрын Югославияын котыр-тавлѡсны мян пример серти колхозъяс. Первойтѡ, дерт, вѡлины сѡкыдлунъяс да ѡшыбкаяс, коллективнѡй овмѡслыс подувъяссѡ торкалѡмъяс, унатор эз тырмы, а сѡк жѡ уна йѡз кутѡс ковмыны сѡвмыс промышленностьлы. И сиктса том-уловыс кутѡс сетчыны каръясѡ. Таыс вѡлѡ вѡчѡма неправильнѡй вывод, мый колхозъясыс оз лѡсявны видз-му овмѡслы да бѡр эновтчисны наыс. Му колѡс кызди частнѡй собствѡнность. Ѳнѡ кулакъяс кыин матѡ коймѡд пай муяс, 73 процентсѡ вѡдитѡны кооперативъяс. Кооператив мынтысѡ уджалысыяслы деньгаѡн. Но сѡйѡ крестъянинлы уджсѡ сетѡ сѡмын водз тулыссянь сѡр арѡдз. Тѡвнас йѡзыслы бара лѡѡ удж корсьны. А тайѡ Югославияын абу кокнитѡр.

Странаыскөд матысянджык төд-масьом заводитчис столицасынь, Белградсянь. Тадзи сійос шулбма-ось сы вöсна, мый карсö коркö кы-пöдлöмаось дзык еджыд изйысь. Висьтавынь кö Белград йылысь, колö висьтавынь ставна Югославия да торйөн нин Сербия йылысь.

Ковмылис-ö ещö кутшöмкö народ-лы тышкасны аслас мездлун вöсна сы мында, мыйта косясисны сербь-яс да Югославияса мукöд народь-яс! Важысянь Балканыса славяна гөгөрвоисны, мый налы отавны вермас сöмын роч народ. И эз öт-чыд шыасьлыны сы динö народнöй полководецьяс. Ыджыд отсöг налы сетлис Багратионлөн Дунайскöй ар-мия, медся бур военнöй специа-листьясöс да öружие мөдöдлис Ку-тузов. Наполеонöс венöм бöрын Югославиялөн медся öпаснöй враг-лы — Турциялы лоис артасыны Рос-сиялөн öлөдöмьясөн.

Бөрья война йылысь казтылöны югославскöй партизаньяслы да сö-ветскöй воиньяслы лыдтöм обе-лискьяс да памятникьяс. Найöс по-зью аддзыны Югославия пасьята. Ту-ристьяслы петкөдлöны Белград шö-рысь зев ыджыд кладбище, кытчö гуалöма карсö 1944 вося октябрь 20 лунö немецкöй фашистьясысь мездигөн пöгибнитысьясöс. Усисны сэки матö 3.000 югославскöй парти-зан да öкмыссёсысь унджык сöвет-

скöй салдат. Война ёна матыстис кык славянскöй народöс. Миян гид, черногорец Драган Митрович, кодi колльöдис миянöс страна пасьята вет-лигөн да пыр вок моз тöждысис миян вöсна, помся жалитис, мый ми ог веськавлöй Черногорияй. Кор эз тырмыны төдса роч кывьяс, Драган весиг кияснас злиис висьтавынь, ку-тшöма черногорецьяс радейтöны сöветскöй йöзöс. Черногорецьяс — мужественнöйяс пöвстын мужест-веннöйяс. Сы йылысь, кызди найö тышкасисны немецкöй захватчикья-яслы паныд, тэчöны легендаяс.

Неуна талунья Белград йылысь. Сийö зев ёна стрöйтчö. Öнi Дунай да Сава кыстын сулалö сöмын нин важ Белград. Сава ю сайын кыпöд-чöма выль Белград. Сийö ёна торья-ялö важ дзескыд карысь. Уна судта керкаясö быттьö кызд веськалö шыблалöма веж видз вылö, абубсь некутшöм квартальяс. Öта-мөдсьыс найö сулалöны зев ылын да, коть зев джуджыдöсь (коммунистьяс Союзса Центральнöй Комитетлөн зданиеыс 26 судта), оз сайöдны öта-мөдсö шондйысь. Карыс нинöмөн оз сетчы мирса медся мича столица-яслы. Сэни олысьяслөн лыдыс быд во содö 20—30 тысяча вылö да öнi миллионысь унджык нин.

Югославскöй культуракöд миян төдмасьом заводитчис Москваын на. Сэни ми веськалим югославскöй эстрадалөн концерт вылö. Концер-тас участвуйтисны Крста Петрович, Белградскöй радиоса да телевиде-ниеса солист, да Зденка Вучкович, Загребскöй радиоса да телевидение-са солистка. Музейсяын төдмасим югославскöй живописьөн да скульп-тураөн. Скульптор Иван Мештро-вичöс да «Мост на Дрине» роман-лөн автор писатель Иво Андричöс, кодлы сетöма Нобелевскöй премия, төдöны мир пасьята. Белградын ми видзöдiм сылöм да йöктöм кузя сербскöй ансамбльысь концерт. Костюмьяс, репертуар — ставыс сö-мын национальнöй. Сыланкывьяс да йöктöмьясысь кындзи петкөдлö-ны и важ обрядьяс. И мед коть он төд сербскöй кыв, зев гөгөрвоан музыка, сёлöмнад кылан, мый тайö матысса, славянскöй.



Югославияса национальнöй музей.

Гырысь сьёкыдлунъяс венё Югославияса рабочёй класс. Ме гаравлі нин, мый война бёрын странаас вёлі киссьом овмёс, промышленность. Сійёс лёсьодігөн югославской ёртъяс сяммисны судзодны зэв выль оборудование, машинаяс. Вых техника дырйи ковмисны ёна этшаджык, но бурджык квалификацияя рабочёйяс. Зэв уна йёз кутісны уджтёмавны. Тайё медводз, дерт, лоис сы вёсна, мый странаын пёшти абу центральной планирование. Та йылысь жё висьталё и сійё, мый Югославияын эм сёмын кык общегосударственной министерство — военной да иностранной делёяс кузя. Овмёслён мукёд юкёнъясён веськёдлёны, позьё кё сідзсё шуны, секретариатъяс. Предприятиеяс жё уджалёны сідз, медым лэдзны сэтшём продукция, кодлён лоё ичёт себестоимость да кодёс корё рынок. Но рынок частё ылёдывлё.

Кутшёма участвуйтёны производственной веськёдлёмын коммунистъяс, кызди котыртё ордысьёмсё профсоюзной организация? Налы нинёмла, шуёны, пырны экономикаё, сы вылё эмёсь специалистъяс. Профсоюзной организация сідз жё оз тёд, коні да кутшёма олё рабочёй, кызди быдтысьё. Квартира, детсад — сылён аслас делё. Профсоюз бокрын сулалё и удж да ордысьём котыртёмись. Кутшём йитёдъяс завод да СКЮ горком костын? А мыйла найё колёны, ёд верховной советса членъяс пёвстын эмёсь нин коммунистъяс, — тадзи вочавидзалісны мян юасьёмъяс вылё.

Заводлы государство сетё неыджыд заказ. А мый лоё вёчёма сысыс вывті, позьё вузавны кытчё кёсян. Предприятие ачыс лёсьодё экономической йитёдъяс мукёд государстваскёд да компанияскёд. Тайё восьтё экономикаё иностранной капиталлы туй. А Рытывыввса буржуазиялы тайё и колё. Найё тыртісны Югославияс кутшёмсюрё товарён. Сідз, синтетической да вурун паськом позьё ньёбны донтём доныс. Но и сійё уджтёмалысьяслы абу зеп сертияс.

Рабочёй частё оз тёд, кутас-ё сійё

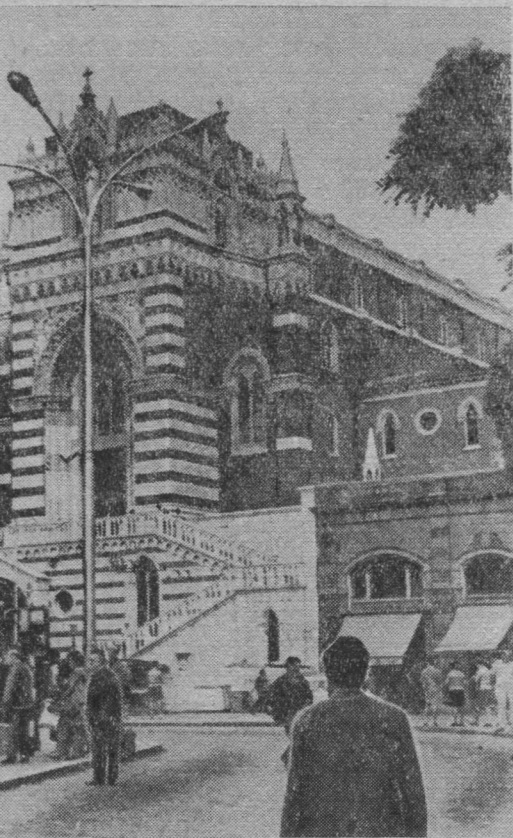
уджавны аски. Сійёс вермасны мездны удж вывсьыс некодлысь юасьтёг, предприятиялы кё колёны этшаджык йёз. Прёгульщикъяс да велёдчытём йёз йылысь нинём и сёрнитны. На местаё пыр сюрасны выльяс. Дерт, позьё мунны ФРГ-ё, Францияё, Швецияё, Бельгияё. Граница сайё некымын во кешлё уджавны лэдзёны быдёнёс. Тайёс правительство лыддьё сідз жё вылын квалификацияя кадръяс дасьтан туйён. Оні граница сайын уджалёны зэв уна югослав.

Загребын зэв нин важысянь овлёны международной ярмаркаяс. Ми веськалём 75-ёд традиционной промышленной ярмарка вылё. Сэні участвуйтисны 46 государство. Миян шофёр Срба индё Китайлён павильон вылё. Сійё уна во нин помся тыртёг сулалё, Китай оз участвуйт ярмаркаас. Уна пёлёс посни косилкаяс, машинаяс, тракторъяс петкёдлё Италия. Татысь позьё адззыны весиг метр судта гусеничной трактор. А на гёгёр позьё казавны коммерсантъясёс, делёвой йёзёс, кодъяс гижалёны договоръяс, контрактъяс, сёрнитчёны, кодлысь мый ньёбасны выставка помасьём бёрын.

Ыджыд, вольной да ыркыд павильон Советской Союзлён. Уна йёз бергалёны «Волга» да «Запорожец» дінын, мотоциклъяс гёгёр. Павильонкёд орччён сулалё «Кировец» трактор.

— Кёкъямыс гөръя! — шензьёны видзёдысьяс. — Вот эськё мян Воеводинаё унджык татшём трактор.

Уна йёз американской павильон дінын. Орччён — энэжлань зурвидзысь ракета. Пыраінас — «Аполлон» космической корабль. Том зон горш тырнас мыйкё горзё микрофон пыр, гёгёр бергалёны синтё косялысь паськёма нывъяс. Кадысь кадё грымакылё павильон пытшкас. Быдёнлы кёсийсысьё видзёдлыны, мый сэні сэтшёмьс. Вёлёмкё, американецъяс зэв мудера артыштёмён вёчёны тайё шумсё. Быдён, кодлы абу дыш, пу мёлётён вермас вартыштны стеклё листё. Но сійё оз жугав, тайё бронестеклё. А гымыштём кодъ шы вылё гузьнитёны выль йёз. Павильонысь петанінас, ёти



Риека карын вичко.

сложнѣй машина дѣнын, пукалѣ мичаа пасьтѣдѣм негр. Чайтан, мый вот сѣйѣ включитас машинасѣ электросетьѣ да петкѣдлас, кутшѣм дивѣ тайѣ машинаыс. Но негр пукалѣ вѣрзѣдчывтѣг. Сылѣн став чужѣмыс петкѣдлѣ: ѣдѣйджык нин мед эськѣ луныс помасис, и сылы позис чеччыны места вывсьыс.

Букуш асылѣ ми вѣрзим Загребьсь, и гѣраястѣ чукуляльсь туй пажынѣдз на вайѣдѣс миянѣс Риека карѣ. Риека — Югославияын медся ыджыд морской порт. Танѣ медводдзаысь аддзим Адриатической море. Портын пѣшти пыр эмѣсь и сѣветской суднояс. Тайѣ жѣ лунѣ волѣм моребердса мѣд карѣ, Ровиньѣ. Карсяныс километрѣн-джыныйн бокы — том йѣзлѣн международной туристской лагерь. Танѣ ми вежон шѣйччим — купайтчим, аддзысьлѣм сѣветской туристьяскѣд, Рытывывь Германияса немецьяскѣд, котыртлѣм

польской том йѣзкѣд ѣтувья шѣйччан рыт. Ровиньясьн петалѣм катер вылын восьса морѣѣ, веськавлѣм и Красный дѣ вылѣ, кѣнѣ озырлаыс ышмѣм Рытывывьса туристьяс, мужичѣй и нывбабаяс ѣтлаын гожьялѣны дзык пасьтѣгыс. Тасянь жѣ ветлѣм Югославияса медся важ карьяс пиысь ѣтиѣ — Пулаѣ. Пулаын быд выль мортлы медводз петкѣдлѣны рабовладельческой кадьясся арена, кодѣс стрѣитѣма 1900 во сайын.

Пула нималѣ и аслас талуньяѣн. Танѣ странаса медся ыджыд судоверфь. Карын ми аддзысим «Николай Гоголь» сѣветской теплоходса капитан Н. А. Орловкѣд, и сѣйѣ нуѣдѣс миянѣс судоверфѣ петкѣдлѣны теплоходсѣ да тѣдмѣдны экипажкѣд. Сѣветской морякьяс уна тѣлысь чѣжѣн, дерт, ѣна гажтѣмчѣмаѣсь чужан муысь да миянѣс встретитѣсны кыдзи важ тѣдсаысѣ. Найѣ окотыпырысь волѣсны сэсыя и миян орѣдѣ, уна километр сайѣ, Ровиньяса лагерѣдз.

Ровиньяын миянкѣд тѣлкуйтѣштны волѣс профессор Никола Керн. Сѣйѣ политической наукаяс кузя Белградской факультетса профессор да сѣк жѣ «Процес» газетса — экономика, культура да спорт кузя информационной газетса главной редактор. Удж сертиыс нин поэѣ шуны, мый Керн дорѣѣ правительствольсь официальной политика. А тайѣ политикаыс, кыдзи петкѣдлѣс профессоркѣд матѣ кык час чѣжся вен, частѣ вежѣн мунѣ марксизм-ленинизмкѣд, уджалысь йѣзлѣн кѣсѣймьяскѣд. Тайѣ веныс и сетѣ поэялун гѣгѣрвоны, мыйла Югославияын ѣнѣдз ѣтияс озырѣсь, а мѣдьяс уджтѣмалѣны, мыйла торксьывлѣсны миян кык государство костын йѣтѣдьяс, мыйла ѣнѣдз Югославияын абу бырѣдѣма частной собственность.

Югославияса ѣртьяс вѣчисны ставсѣ, медым ми бура шѣйччим Истрия кѣджын, кѣнѣ сулалѣны и Пула и Ровинь карьяс. Тайѣ шондѣя югославской муыс мѣд мирѣвѣй войнаѣдз вѣлѣ Италия кыын. Рытывывьса державаяс ѣна кѣсѣйсны, медым Истрия сылы и колѣс. Но

Советской Союз отсөгөн сийос лон бөр сетома Югославиялы. Йозыс абу вундөмабсь тайо бурсо да сёрниясын часто окотапырысь гаралоны сийос.

Ровиньянь ми мунім Люблянао, Федерацияса медся рытив-войвыз республика Словениялөн столицао. Истрия коджысь петигөн гид индало то югославской, то итальянской карьяс да сиктъяс: границаянь сэтшом матыті мунö туйыс. Ставлы косьйысьо бурджыка видзодлыны Триест, но сийо омөля тыдало тшынлаыс, коть и зэв матын. Сувтам Постойна карö. Сийö ичотик да нинөмön эськö и эз нимав, эз кö вöв карыскöд орччөн зэв ыджыд пещера. Му увса коридорьяс нюжалөмаось 23 километр. Татчос гөраясы известнякысь, и уна нэмьяс чөжөн ва пискөдöма тайö пещерасö. Сийос видзодлыны став мир пасьталасьыс волісны нин уна миллион йöz. И тані ставсö лöсьөдöма туристьясос примитöм могысь. Сувенирьясөн вузаян киоскьяс, магазиньяс, рестораныс веркөсас и му пыткас. Пещерао пыранынын кызди метроын перилöяс, билетной касса, контролёрьяс, формаа паськөма служащöйяс. Му пытшти туристьясос новлөдлöны платформаясысь быдса составьясөн, кодыясос кыскалöны ичотик электровозыс. (Колö шуны, мый Югославияын бура думыштöма, кызди быдлаын примигны туристьясос. И абу весьшөрö: быд во туризм сетö государствовлы 300 миллион гөгөр доллар доход).

Любляна нималö кызди гырысь спортивной ордйысьомьяс нуөданін. Ми волім «Триволиö», көні 1966 воын муніс хоккей кузя мирөвой чемпионат. Оні залсö сетöма челядылы. Мукöд карьяс серти Любляна да и ставнас Словения, торьялö вылын культураөн.

Унджык косьйысьо висьтавны тані том йöзлөн Союзас горкомын сёрни йылысь. Ми, неважөнся комсомолецьяс либö комсомолецьяс на, казялім, кутшöма Югославияса том йöзлөн Союз торьялö мяян Ленинской комсомолысь. Первойсö ми, дерт, налысь Союзсö чайтйм асланым кодьөн жö да, кыз шуасны,

асланым аршинөн и косьим муртавны. Но сийö оз лöсяв. Горкомса членьяс висьталісны, мый Союзлөн Центральной Комитет төждысьо сөмын международной йитөдьяс вöсна. Став уджсö нуөдоны республикаса комитетьяс. А сийö абу кыныд: восьса границаяс дырии өна төдчö Рытивывывса литературалөн да кинолөн, печатьлөн влияниөыс. Но и та вылө видзөдтөг, том йöзсө быдтөм-воспитайтөмсö Союзса комитетьяс оз зэв пыдди пуктыны. Юасям, кызди котыртöма Союзса членьяслысь политической велөдчөм. Тайö пö абу колана, өд быд ныв да зон помалöны начальной школа, а сэні сетöны политической төдөмлуньяслысь подувьяс. Быдöнлы гөгөрвоана, мый сийö төдөмлуньясыс этша.

Артмө, трудовай воспитание вöсна нинөм жö төждысьны, лөкджык весиг лөö. Таөдз, дерт, вайөдö сийö, мый экономикаын, став овмөсын абу центрсянь планируйтөм. Мый да уна-ö колö вöчны, ставсö «висьталö» рынок. Тайö торкö тшөтш и том йöзлөн Союзлысь уджсö. Но, а мый жö вöчö Союзыс? Первичной комитетьяс став уджсö нуөдоны том йöзлөн клубьясын. Тані ныв-зон йөктöны, ворсöны, гажөдчöны — прöст кадсö коллялöны. Клубьяслөн могыс, медым том йöz эз прöста шөйтны ывла вылын. А Союзса горком нуөдö социологической исследованиеяс, зилö төдмавны том йöзлысь интересьяссö, медым на серги и котыртны клубьясын уджьяссö. Артмө, мый оз комитетьяс нуөдны том йöзс, а, мөдарö, зумыд политической төдөмлуньястөм ныв-зон ныртыс новлөдлöны асьыныс вожакьясöс.

Карьясын, туйын адззысьлім уна югославкөд. Тайö мездлун радейтысь мича йöz. Странаса веськөдлысьяслөн төв руяс вылө видзөдтөг, уджалысь йöz пыр өтмоза бура думайтöны Советской Союз йылысь, окотапырысь төдмасьöны советской туристьяскөд да эскөдоны, мый лөасны кö сьökыд кадьяс, мянлы воддза моз колö лоны орччөн.

Фотоясыс авторлөн.

Тодчана финно-угровед Фокош-Фукс

(Чужан лунсаныыс 85 во тырём кузя)

Венгерской Народной Республики тодчана финно-угроведлы, профессор Фокош-Фукслы тавося декабрь 10 лунё тыри 85 арбс. Венгрия важысянь нималё сийён, мый сэни бура мунлис да мунё финн-угор кывъяс велёдём. Тайё нейдждь странаыс бёръя кыксё вои мирлы сетис уна учёнойс. Став мирса финно-угроведъяслы бура тодсаёсь нимъясъс И. Шайновичлөн, С. Дарматилён (XVIII нэм), финн-угор кывъяс сравнивайтёмён велёдёмлы подув пуктысьлөн—П. Хунфалвилён (1810—1891 вояс) да И. Буденцлөн (1836—1892 вояс). Налысь удждё водзё нуёдисны И. Синней (1857—1943 вояс), Б. Мункачи (1860—1937 вояс), З. Гомбоц (1887—1935), Э. Беке (1883—1964 вояс).

Ония Венгерской Народной Республикаын олоны да уджалёны ылын нималысь уна учёной — кыв велёдъяс, но медся тодчананас на пöвстын лоб тыдалана финно-угровед профессор Давид Фокош-Фукс.

Фокош-Фукслён научной уджыс заводитчис квайтымын во сайын. Университетын велёдчигас на сийё босьтчис пермской кывъяс велёдёмб. 1906 воын Фокош гижис докторской диссертация «Удмурт кывиын обстоятельство места». Тайё удждё гижигён нин сийё мөвпалис волены Коми му да места вылас велёдны коми кыв. Фокош-Фукс кыкыс воліс Комиё. Первойысьб 1911 вося гождьмын, а сэсся

1913 воын, бара жё гождь кадб. Первойысь волігас сийё тодмаліс Сыктывкар гогорса сёрни сикасыс да Сыктыв вожса коми сёрни. Став чукортём материалсб



1913 воын Фокош йёзодіс Будапештын Коми фольклорлөн образецъяс нима книгаын, кытчö пырисны коми йёзкостса 14 сыланкыв, 20 мойд да уна нодкыз. Книга помас эмбось нотаяс «Мыйла бёрдан, мича нылёй» да «Шонді баней» сыланкывъяслы. Став текстъяссб гижёма фонетической транскрипцияён, вудждёма венгерской кыв вылб, вочёма колана пасйёдъяс (комментарийяс).

Модысь волігас Фокош-Фукс велёдис Эжва катылса да Удораса сёрни сикасыс, чукортіс озыр фольклорной материал. Кызди и первой-

ысь волігас, сідз жё и модысас отсасисны сылы татчбс учительяс А. Г. Фролов да А. А. Цембер. Коми диалектнбй да фольклорнбй материалъясыс пырисны «Коми текстъяс» книгаб, коді петіс 1916 воын Будапештын венгерской кыв вылын.

Первой мирббй война эз лэдз Фокош-Фукслы водзё нуёдны Коми муын диалектъяс тодмалан удждб, но сыысь сийб эз эновтчы. Венгрияса академия тодіс, мый военнбй лагерьясын эм уна финн-угор национальностя йбз. И сийб шуис некимын учёнойлы гижавны-чукортны материалъяс военнопленнбйяс пыр. Коми военнопленнбйяскбд кутіс уджавны Фокош-Фукс, коді сэки нималіс нин, кызди ыджыд учёной финно-угровед. Уджыс заводитчис 1916 вося майын да нейдждада коставлёмъясбн муніс 1917 вося февральбдз. Сэся гижбм текстъяслысь нейдждь юкбн вблі йёзбдёма 1920 воын бти венгерской журналын коми текстъяс ним улын, но унджык гижбдъясыс: сыланкывъяс, мойдъяс, преданиеяс, бовлёмторъяс, пбслбвичаяс, нбдкывъяс куйлісны комын во сайб. Сбмын 1951 воын петіс став чукортём материалыс «Коми йбзлөн фольклор» книгаын. Сэтчб пырисны Леткаса, Эжва катылса, Емваса, Сыктывкар гогорса да мукбд диалектъяслбн текстъясыс. Ставсб найбс вудждёма немецкбй кыв вылб. Книга помас вайббдёма юяельысь да местаяслысь нимъяс. Уна

чүкүртөмә сэтчө фольклорной да этнографической материал.

Фокош-Фукс мөвпавлис коймдысы на волыны Коми муо, но эз вермы. Первой мирово́й война, а сэсса граждандской война торкисны сылысы планьяссө. Сэтчө жö и буржуазной Венгрия омöля интересуйтчис наука-өн, а мөд мирово́й война дзикöдз торкис сылысы мөв-пыштлөмторсö. Но и сийöс, мый вöчис, чүкүртис да йö-зöдис учёной, колö зэв вы-лö донъавны. Фокошöс, кы-дзи коми текстяс чүкүрты-сöс, ёна пыдди пуктöны учёнойяс. Миянлы, коми кыв велöдысыяс, Фокош-Фуксöн чүкүртöм текстяссыс кутöны зэв ыджыд төдчан-лун. На отсöгөн ми вермам төдмавны, кутшöм вöли революцияöд Сыктывкар гö-гöрса сёрни, кодöс босьтöма коми литературной кыв под-дыв пыди. Фокош-Фуксöн чүкүртöм текстяс кындзи миян сэсса абубсь некутшöм гижöдыяс-пасийöдыяс, көни эськö сэтшöм бура, ясыда да стöча петкөдлöма вöли сэкса коми диалектяссылыс аслыспöлöслунсö.

Текстяс чүкүртöм да йö-зöдöм кындзи Фокош-Фукс уджалис тшöтш и кыв материал анализируютöм вы-лын, гижис уна дас удж коми кыв йылысы да мукöд финн-угор кывъяс йылысы. Ми танi пасьям сöмын коми кыв йылысы öткымын уджъ-яс:

1. Коми кывйын числи-тельно йысы артмöм наре-чиеяс йылысы («Финниш-Угрише Форшунген» жур-нал, XI т., 1913 во);

2. Коми кывйын возврат-ной глаголъяс («Кэлэти Сэм-ле» журнал, XIV т., 1913 во);

3. Коми диалектяс юк-лöм йылысы («Мадар Нель-вöр» журнал, IX т.);

4. Коми кывбöр «мысы, мысти» артмöм йылысы («Финниш-Угрише Форшун-

ген» журнал, XVIII т., 1927 во);

5. Йöзысы пырöм кывъяс йылысы («Акта Лингвисти-ка» журнал, III т., 1953 во);

6. Пермской кывъясын деепричастиеяс («Акта Лин-гвистика» журнал, VIII т., 1958 во);

7. Коми кывйын öти союз артмöм йылысы («Акта Лин-гвистика» журнал, XI т., 1961 во) да сидз водзö. Став тайö уджъяссö лэдзöма немецкой кыв вылын.

Фокош-Фукс öйдö шыасьö выль коми книгаяс вылö. Аслас рецензиясын учёной бура видлалö лэдзöм уджъ-яссö, индалö тырмытöм-торъяс, сетö содтöд мате-риал, колана сөветъяс. Бөръя воясö рецензируютис сийö В. И. Лыткинлыс «Древнепермский язык», «Современный коми язык», «Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов», «Коми-русский словарь» да мукöд уджъяс.

Доктор Фокош-Фукс сетис уна коми кывылыс этимоло-гия: öшмöс — колодец, рöм-пöштан — зеркало, вежа — святой, вичко — церковь да мукöдыяс.

Зэв ыджыд зильлунöн профессор уджалис коми-не-мецкой словарь вылын, кодi петис 1959 воын Будапеш-тын. Вель уна вöчис Фокош-Фукс коми кыв велöдöм ку-зя, но тайö словарьсö колö лыддыны сылысы медся ыджыд уджөн. Тайö словарыс став коми словарьяс пиясы медыджыд, медся нау-чной. Кык зэв кыз тома ыджыд формата книгаын 1564 лист бок. Сэни 20 тыся-ча сайö кыв, кодъясöс бось-тöма разной коми диалектъ-ясыс, словарас пыртöма озыр иллюстративной мате-риал, шыяссö гижöма фоне-тической транскрипцияөн, быд кыв да фразеология немецкой кыв вылö стöча ву-джöдöмөн. Фокош-Фукс нэм чöжыс уджалис тайö словарь вылас.

«Ме вöли том и лои пö-рысы»,— тадзи сийö заводитö словарьсыс водзкывсö. Збы-лысы öд, кор Фокош босьт-чис коми кыв велöдöмö, сы-лы вöли 27 арöс.

Коми-немецкой словарь петис дас во сайын. Та бö-рын учёной гижис уна науч-ной удж. Кывъяс велöдыс томджык коллегаяс уна-торйö велöдчисны да велöд-чöны сылыс. Миян респуб-ликаса кыв велöдысыс гиж-жасьöны, консультируйтчы-ны ськөд уна лингвистиче-ской проблемаяс кузя. Öти письмöын Фокош-Фукс ме-ным гижлис:

«Менам коми кыв велöдö-мой олöмын чужтö медся муса казътылöмъяс, кодъяс личмöдöны менсым пöрыса-мучö. Весиг ыли Удораö ветлöм, кытчö ме пискöдчи кык сутки телега вылын, вöрти, йöзтöм мөстаетi, кө-ни торйөн вöли сьöкыд, казъ-тыла став сьöлöмсянь...

Ми радейтам ёрта-ёртны-мөс, кыдзи важ рöдыяс: öд уна сё во сайын ми олiм вокъяс моз öтувъя чужан муын, сёрнитим öти кывйөн. Комиас, кодъяскөд ме уджа-ли, кодъяссянь гижали этно-графической да фольклорной материал, уджалисны бура, сьöлöмсяныс. Ме велöдi налысы веськыдлунсö, зиль-лунсö, ассыныс чужан му да кыв радейтöмнысö.

Ме öни төда, кутшöм бу-ра да шудаа олöны Комиын, и менö радуйтö тайö. Ку-тшöм лöсьыд төдны да кыв-ны, мый йöз, кодъяс важөн отсавлисны сөвмöдны ыли Войвылын восточно-европей-ской культура, олöны öни шуда, озыр олöмөн, восьла-лöны югыд Аскиалань...

Төдчана учёнойлысы юби-лейсö паськыда пасийöны не сöмын Венгрияын, но и мукöд странаясын. Сиам и ми, коми йöз, дона Фокош ёрт-лы кузъ нэм да вын-эбöс во-дзö нудны научной уджъ-яс!

Неважён Александр Михайлович Матвеевы тыри 50 арбс чужан дунсяныс.

А. М. Матвеевс тѳдѳны мян лыддысысысъя важн нин. Сылн серамбана нейдждь висьтъясыс тшѳкыда овлѳны "Чушканзі" да "Войвыв кодзув" журналъяс лист бокъясын. Сатира юкѳнын уджалыс А. М. Матвеев веськѳдлѳ "Югд туй" газет редакцияын сатира отделн.

"Войвыв кодзув" журналлѳн редколлекция пѳся чолбмалѳ юбилярѳс да тѳдмѳдѳ лыддысысысъясѳ А. М. Матвеевлѳн кык выль серамбана висьтѳн.



АПТЕКАЫН МОЗ

Совхозса директор Турбылев волис мѳс картаѳ да ѳна видчис:

— Век тѳ турунсѳ вывтѳ уна верданнѳд! Дай силос кузяыс вывтѳ лышкыдѳс. Ѳтрубсѳ, жмыксѳ онѳ жалитѳй. Кытыс ме тѳянлы унасѳ запта?

— Вердтѳгыд ѳд мѳсысыд лѳгасысны, льѳльѳтѳ оз сетны,— шыасис олѳма лысытысыс Сандра. Но директорыд сы вылѳ сѳтшѳма букыштчылис, мый тѳѳтѳыс тшѳкмунѳ.

Мукѳд аньясыс эз повзыны, зѳлисны вердны скѳтсѳ пѳттѳдзыс.

— Вот кутшѳм скуп!— видѳсны ичмоньясыс директортѳ.— Ваясны кѳ мыйкѳ кѳрымсѳ, вердам нин да. Медым гожѳмнас эз жуйав, курортъяс вылын эз пѳжсыс. Туруныс лым улѳ усы, а сылы сѳки ставыс веськодъ вѳлі. Дай ѳнѳ ѳтруб-жмыктѳ оз жѳ зѳль унджык судзѳдны. Оз кѳ тырмы кѳрымыс, медым содтѳд лимитъяс пыркѳдѳ!

Но директор Турбылев лимитъяс эз пыркѳд, содтѳд ѳтрубъяс-жмыкъяс эз судзѳд. Пузьѳдчѳм-шоммѳдчѳм йылыс эз жѳ тѳлкуйтылы. Лыс пызьястѳ пыдди эз пукты. Сѳйѳ сѳмын долис:

— Кѳрымсѳ, яндысытѳмъясыд, век таргайтѳны! Колѳ стрѳг пѳрадок лѳсыѳдны, медым эз чирсны, медым эсыкѳ экономия шедѳдѳсны. Быд си колѳ синмѳс моз видзны!

А кызди велѳдан аньяссѳ скупиг-

чыны? Ачыс фермаса заведуйтысыс, Марья тѳѳтка, оз зѳв скупитчыс.

— Ог вермы вывтѳ жмитчынысѳ,— дорйысис сѳйѳ.— Рацион сертиыс ѳд ѳтшаджык на воѳ мѳс вомъясас. Мыйла нѳ тѳ, Турбылев, горзан собраниеяс вылас ыджид йѳв йывсыс? Пань тыр йѳв ѳд таднад оз сюр. Бабѳлѳн кѳзаыс ѳтшаджык кутасны лысытыны!

— Сѳдзкѳ чѳвта тѳнѳ кывзысытѳмыс, мун гортад ас окотаыд серти, мѳд морт кутас заведуйтны!— равѳстѳс директорыд.

Корсис ѳд выль заведуйтысытѳ. Лун-лун сулалѳ сѳйѳ вески дѳнын. Ки тыр турун веситас да мыччас. Содз тыр силос веситас да мыччас. Вывтѳ рѳскодуйтѳм пыдди— экономия. Весиг идзас кузя.

Зѳв зѳвѳль директор Турбылевыд выль заведуйтысынад. Оз нин ков уна кѳрым корсыны-судзѳдны.

Ѳтчѳд совещание вылын ошйысис мукѳд директоръяслы. Найѳшпыннѳлѳны-юасыѳны:

— Кытыс нин татшѳм тѳлкасѳ судзѳдѳн?

Вистѳталѳс налы гусьѳник Турбылевыд:

— Аптекаын водзтѳ тайѳ уджавлѳма. Сѳнѳ ѳд, тѳданныд, ставсѳ ичѳтикаѳн веситѳны, граммъясѳн. Вот и фермаад тадзи жѳ вѳчѳ.

КЫВВОРА АНЬ

Ок, и ёсь кывъя жö тайö Наталляыс! Некод жö оз удит сылөн сюс синмысь.

— Бабаяс, збыль öд, збыль! Ас синмөн аддзыл! Митрейлөн потшöс бердын вöли öта-мöд выланыс любуйтчöны!

Наталляыд быдтор тöдö да аддзö. Му пырыс и ва пырыс сылөн синмыс прöймитö. Вөр пу йылö ни ва пыдöсö сысы секреттö он дзеб. Нöрыс грездын Наталляыс биысь моз полöны. Потшöс и майöг öни пеляöсь, а тэрыб кыввора Наталляыд налысь кывлöм юөръяссö мудзлытöг гöгөр разöдö да ещö содталöмөн.

— Вениаминас öд куйм челядя, а Таняыс том невеста. Йöй кö Тятыяныс-а,—сельпо магазин дiныс довкйöдлiсны юрнаныс тьötöяс да быд ногыс вöйписны кыкнансö.

Кызди татшöм радейтöмыс лон, некод эз гöгөрво. Веняыс абу нин торъя мича. Дерт, и мисьтöмөн оз позь шуны, абу чукля кока ни мегыр ныра, абу тамыш ни пельтöм. Ён мортыс, пельпöмъясыс сыв пастабсь. Туйбердас из кö шамыртас крепыд кабырдас, изсьыс ва пыльенитас. Дай зиль мортыс, синсьыс би петмөн мырсьö. Пöрысьөн оз на жö позь шуны, ар комынлань матыстчö.

— Öни на и кулi гöтырыс да выльысь гöтрасьны нин кыйöдчö!—дивитiсны Вениаминас яр аняс.

— Квайт вежоныс эськö важөн нин коли да,—дорйыштiсны Веняöс рамджык аняс.

А Наталля век бызгис:

— Найö öмöй пара? Оз лöсявны. Оз! Водзвыв тöда, мый оз лöсявны: пона-каня моз кутасны овны. Кодлы нö окота йöзлысь кага видзны!.. А ме медводз налысь любитчöмсö казяли... Мемысь сэтшöмтортö он дзеб!

Да, збыль Наталляыд первойөн казялис. Со кызди вöли тайö.

Лётiктö Наталляыд йөр боктi. А потшöс саяс тракторист Веняыд варовитö курöг видзысь Танякöд. Мöдöдчöма Таняыс кытчöкö ведраясөн. Гашкö и сöстöм лыа кöсий вöли катны ю дорысь чипанъясыслы

пуртикасьны. А Веняыд сэнi жö тракторсö шойччöдö.

Сувтiс на дiнö Наталляыд да шпыннялö.

— Онö-ö нин тi мусукасьöй? Тэ öд, Вениаминас, пöрысь нин, Таняыс тэныд абу нин пара!

Вениаминас скöрмис татшöм кывъяс вылад да вочавидзис:

— Ми ещö, Наталль, зэв на пара! Колökö, выль во кeжлö свадьба вöчам. Сöмын тэнö, шердын вомöс, огö чукокстöй сэтчö!

Наталляыд тай кызди öддзис! Но Веняыд да Таняыд сийöс эз нин кывзыны, вешйисны, öтиыс — öтарö, мöдыс — мöдарö.

Вешйисны эськö, а öта-мöд йывсьыныс мöвпалöны.

«Дыр-ö бара кута öткөн шöйтны?—думайтö Веняыс.—Ёна жö гажтöм! Покойнича гöтырысь оз нин ло яндзим, выльысь кö гöтрася. Сэки öд и куйм посни челядтьö видзысь лöö. Ме öд öни лун и вой му вылын мырся да ог и тöдлы, коркö челядьюй сёйлöны оз».

Вениаминас, дерт жö, кутiс мöвпавны Таня йылысь. Нэр на нылыс, гум кодь вöсньыдик, да ыджыд сёлöма, тыдалö. Зэв зиль удж вылад дай мелi. Видзöдлас да быттьökö чöлкö-вöй тэныд пöдаритас, сэтшöмöсь карöй синъясыс. Таысь шаньджык нывтö Нöрыс грездсьыд Вениаминас оз аддзы. Мый эськö Танякöд не овмöдчыны? Сöмын мунас-ö сийö куйм челядя жöник саяд?

А Таня надзöник восьлалiс аслас ведраяснас шенасиг да мöвпалiс тракторист йылысь жö. Водз эз и чайтлы Вениаминас вылö видзöдлыны, а öни сплетнича Наталляыд веськöдiс сылань нылыдлысь мöвпъяссö.

«Коркö öд и меным колö верöс саяс петны,—мöвпалiс Таня.—А мый, Веня саяс кö муна? Челядьюсь öд сылөн сэтшöм мусаникöсь, дзик мича аканьяс кодьюсь! Да сэтшöм кывзысьысьöсь да вежли-вöсь! Век эськö ме найöс видзи!»

Да и ачыс Вениаминас öд абу шыбитана. Весиг празникьяс дырйи винанад оз ышмы. Мый колö,

сійӧс и сяммӧ мастеритны. Токаралӧ и слесаралӧ, монтералӧ и комбайнералӧ. Лысьтысян машинаяс дзоньтавны сійӧс жӧ корӧны. Прамӧй жӧ-ник, дивитны нинӧмысь.

Тадзи мӧвпаліс авъя нывкаыс да сылӧн мӧвпъясын пыр мичаджык лои Веня трактористлӧн ӧбликыс. И ставсӧ ӧд тайӧ мӧвпъяссӧ паніс больгысь Наталля!

Нинӧм нин сӧсся унасӧ висътавны. Неважӧн Венялӧн да Танялӧн свадьба вӧлі, Сэтчӧ волі, вина-сур юи. Ус кузя визувтіс и вомӧ тшӧтш веськалі.

Медся нин тешкодъ, мый медся ыджыд сур дозсӧ мыччисны уна сёрниа Наталлялы. Вениаминыд шуис сылы:

— Ю, Наталля! Эн кӧ тэ сэки мян йылысь больгы, ми, гашкӧ, эӧ и тӧдмасьлӧй. Сӧмын сӧсся лӧкс эн нин сӧр мян йылысь!

Гӧгӧрвоӧ тракторист Веняыд, мый сплетняысь зӧв шоча овлӧ бурыс. Но ӧні кӧть мый сӧрас тӧрыб вома Наталляыд, ичмонь гозъяыс оз нин торъявны. Крепыда найӧ мусмисны

Чери кыйом

Бара воис шойччан лун,
Яра шонді согө.
Кызд нө вуграсьны он мун,
Сьөлөмыд кор потө!
Со нин катім визувин...
Кытчө лэдзны якөр?
Кытөн олө ком да сын?
Тані со? Одвакө.
Но өд ю помөдз он мун,
Коркө-й чөвтан вугыр.
Сэсся пукалан дзонь лун,
Кытчөдз оз босьт вугыр.
Тэ коддьомыс морт дас кык
Локтас бипур дорө.
Кодкө-й шуас:
— Шедліс мык,
Сөмын сийй орис.
— А вот меным та-атшөм дзик
Кийдз еді воліс...
— Тэныд өти, меным вит!
Мый мекөд и лоліс...
— А мен төрыт шедіс сир,
Черөн сийс кері.

Вөлөма жө сылөн пир —
Кынөмас пуд чери.
— Öти рытө кыксө сын
Кыйи кольөм гожөм.
Весиг ни өти эз мын,
Овлө тай на тожө.
— Но вай тэ эськө эн сөр,
Джыйныс век нин мынө...
Сэсся сёрни оз нин төр,
Сюмалөма кынөм.
Öти перьяс треска бөж,
Мөд — селөдка банка...
Быдөн чөлөсь сөйигчөж,
И оз некод яндысь.
— Меным свежөйыд оз ков,
Ас черисьыс вежді.
— Свежөй сирсьыд лоө ков,
Солала төв кежлө.
...Со нин помасьөма вой,
Бара кыйны колө...
Черитө тай, ой-ой-ой,
Абутө он солав.

ТИОН ВАСЬКА

ВИСЬТ

Тион Васька, а ним-вичнас кӧ ыдждӧдлыны — Василий Тионович, пукаліс аслас кабинетын. Вӧчны вӧлі нинӧм и мортыд сюся кыйӧдіс, кыдзи кык гут панласьӧны пӧтӧлӧк матич вомӧн. «Приз эськӧ налы?» — мӧвпыштӧс Василий Тионович. Но сӧк кості ӧти гутыс лӧбзис да пуксис орчӧн пукалысь инженерлы ныр йылас. Инженер юрнас пырӧма уджӧ. Весигтӧ кисӧ оз лӧпты вӧтлыны гутӧс. Толькӧ вӧрӧдӧ ныр бордьяснас, повзӧдӧ гильдчысьӧс. Кор гутыс лӧччис ныр розь дорас, инженерлӧн кывйыс кутӧс дӧзмӧдчысьӧс, скӧра сьӧвзис орчӧн сулалысь урнаӧ, чорыда кодь ӧрччыштӧс. Сӧсся повзӧмӧн видзӧдліс гӧгӧрбок, но жырьяс нывбабаяс эз вӧвны.

Тион Васька шпыннялӧм вылӧ инженерыс мисьтӧма вешкыртчыліс, сӧсся бара суйис юрсӧ пызан вылас куйлысь бумага чукӧрӧ. Сылӧн тӧлысья отчӧт.

Тион Васька жӧ отчӧттӧ дасьтӧ тӧлысь заводитчӧмсяныс. Тӧдӧ: вылісяньыд оз радейтны, кор он ас кадӧ отчӧтьястӧ вӧч. Лун-лун пукалӧ кабинетас, гижӧ и гижӧ. Ӧкуратнӧя вочавидзалӧ став бумага вылас, кодӧ воӧ сылы. «Вылісянь» Васькаӧн дӧвӧльнӧйӧсь. Со и вӧчны нинӧм. Дасысь кымын пыраліс нин пызан йӧрас, заводитліс гижны вокыслы письмӧ — шыбитӧс. Мед кадӧ сӧ вины пажынӧдз, бара кутӧс мӧвпавны: «Кымынысь эськӧ пианасьӧ вонас гутыс? Петасны-ӧ кролик пиян, пӧжны кӧ кролик улын дзодзӧг колькьяс? Мый лоас, тшӧгӧдӧм

ай порсьӧс кӧ чеччыштӧдны сажень судта потшӧс вомӧн?»

— Тионович, — шыасис инженер, — отсышт! Матӧ ӧд вои.

— А кор ме мырси отчӧтнад, тӧ сӧки ылытӧ кытшлалінныд. Шуинныд: вӧрӧ пӧ муна, некор меным, — вочавидзис Тион Васька. — Менӧ жӧ сӧсся критикуйтінныд собрание вылын вӧрӧ шоча мыччӧдчылӧмысь.

— Он и эм ветлы да.

— Менсьым уджсӧ тай он жӧ вӧчӧй-а?

— Ковмывліс.

— Эштӧма! Кымын акт доймӧмьяс кузя вайлісны, ставсӧ кырымавлі. Ньӧти кикимеритчытӧг.

— Қолӧ ӧд, Тионович, безопасность техниканад тӧдмӧдны уджалысь йӧзтӧ. Тӧ ӧд таысь нянь сӧян. Инженерӧн весиг лыддысян.

— Менам быд пуӧ ӧшлӧма гижӧдьяс, мед лыддӧны. Кытчӧ оз ков, мед оз суйны чунь-кокьяссӧ дай.

— Но, тӧкӧд пом ни дор оз во, — дӧзмис инженер да скӧрысь кутӧс тотшкӧдны пызан дорышас каллянсӧ, пыркӧдны пӧймсӧ пызан бокас сулалысь ӧг дозйӧ.

«И пепельничаыс тыра. Помтӧг тшынасьӧны. Пукалан быттӧ рыншышын», — броткис ас кежсьыс Тион Васька.

Васькалӧн сӧки и юрас чужис мӧвп, быттӧ ӧжынӧн кокыштӧсны: «А мыйтаӧн тадзсӧ шпуткӧны! Мыйта кад весшӧрӧ лотӧны!»

Васька заводитӧс тӧчны чуньяс вылас. Главнӧй бухгалтерлӧн ӧти пепельнича, но сийӧ тшынасянтӧ вомсьыс оз лӧдзлы. Луннас шӧркодья 25—31-ысь койыштӧ пӧймсӧ да папирос помсӧ урнаӧ. Производственнӧй юкӧнын 11 ӧслӧпан — оз куритчы сӧмын ӧти мужичӧй, висьӧны тыясыс — луннас шӧркодья койыштӧны урнаӧ ӧгсӧ морт дас-дас витысьӧн...

Тадз, став куритчысьӧ учӧт вылӧ босьтӧм бӧрын, Тион Васька босьтӧс (умножитӧс) уджалан часьяссӧ быд куритчӧм-керӧм вылӧ, и лои веритны позьтӧм лыдпас. Вӧ-

лөмкө, куритчөм ыло мунө уджалан луныслөн джын кадыс!

Пырысь-пыр вөчис гижөд.

«Тайөн ме петкөдла тиянлы, кыдзи менө пинявны»,— вомгорулас сёрнитис техника безопасность кузя инженер.

Главной бухгалтер сизим часа уджалан лунысь куритчөм ыло видзө кык да джын час,— вөлі пасйөма гижөдас.— Сэтчө пырөны: папиросла зептас пыралөм, перйөм, пыркөдөм, вомас суйөм, өзтөм, тыясас тшынсө кутөм, лэдзөм, кусөдөм, пепельничай шыбитөм.

Васька гижөдө эз пыр папирос помас дулльөн сьөвзём. Көсйис гижны жө, но казялис, мый кабинетъясын өгырсө лязөдөны чунь помъяснас.

Мукөд кабинетъясын, гижис Тионович, куритчысьяс уджалан лунысь видзөны кодй час да джын, кодй— өти час. Сидзкө, куритчөны шоджыка.

Артасьөм да гижөм ылас Тион Васькалөн мунис куим лун да куим час. Артмис дас листа доклад.

«Синъястө чашкөда ме тиянлысь, кор тайө папушанас пыра леспромхозса директор динө».

Директор вөлі өгнас.

— Позьө, Филимон Филиппович?— юалис Тион Васька директор кабинетө шыр моз лөня пыригас.

— Тэ тани? Бара нин абу вөрын?— юалөм ыло юалөмөн вочавидзис директор.

— Мог суис, сийөн и кольччи,— шуис Васька сэтшөм гөлөсөн, мый быттьө төдмалөма медколанаторсө.— Вот, кывзөй, Филиппович...

И Тион Васька кутис пөся ляддыны гижөдсө. Сы ног артмис, мый төлысьын 24—25 уджалан лунысь джынйис мунө тшынасьөм ыло. Со мый вөсна пө планным оз тыр!..

Леспромхозса директор олис чөв. Синъяссө чашкөдөмөн видзөдис толькө Васька ыло.

— Воис кад, Филиппович, өлөдны мужичөй котырөс кад весь сөйөмысь. Удж бөрас либө пажын дырйи мед польтчытөдзныс шпукасны, кыз шахтёръяс. Найө тай шахтаад оз куритчыны, терпитөны...

Васькалөн бара лон видзөдлөма директор ыло, и мортыд тшөкмунис и дрөгнитис: директорлөн еджыд чуньясыс вөлі судзөдөны папирос «Казбек» пачкаысь... А нөшта Васька удитис казявны, мый директорлөн чужөмыс дзикөдз бөбмөма.

Йӧзкостса сӧрниысь

Бӧрья дас во чӧжӧн ме ёнакодъ ветлӧдлі Коми му пасьта. Паныдасьлі уна йӧзкӧд, унакод и сӧрни-басни нуӧдлі. Коми кыв менӧ зэв унаысь чуймӧдліс аслас озыр-луннас. Тани кӧсья йӧзӧдны ӧткымын коми образной выражениеяс, кодьясӧс ме, кыззи гижысь морт, пасьявлі аслам блокнотьясӧ. Татшӧм тӧлкаа да дженьыда сӧрнитысь йӧзыс олӧны и Печора вылын и Эжва йылын. менам рӧднӧй Удораын и Усть-Вымской районыса Камсамас сиктын. Кӧні ме вӧвлі, сэтысь и гижалі.

Альберт ВАНЕЕВ.

Март тӧлысьыд ичмоньлысь нӧньяссӧ кынтылӧма.

Вӧрпу кузя быдмӧма.

Кывтӧм пемӧстӧ кӧть век кучкав — нинӧм оз шу.

Сылӧн дзик нин кӧза кодъ модаыс.

Карса сӧяннад менам сьӧлӧмӧй оз бурмы.

Тайӧ дзик нин кольӧм вося лы вильӧдӧм кодъ.

Нӧньтӧм бабаыд кидӧс — кага оз вай.

Черыс шаньга дор моз ёкмыльтчӧма.

Кӧть кодарӧ кусынт, оз пот, кӧть пеляд сюй (сюмӧд йылысь).

Войдӧр вӧлі пыравлӧ, а ӧні — вурыштіс.

Ӧшинь пыр кӧ видзӧдны — позьӧ пур вылӧ нин босьтны.

Тэ ачыд нин регыд вошан, велӧдысянӧй!

Тулыснад вежон зэрас да лунӧн косьмас, арнад лун зэрас да вежон оз косьмы.

Мыш вывсьыс ноппыс эз усьлы. Кисыс черыс эз усьлы. Пельпом вывсьыс пичалыс эз лэдзчыв.

Бокӧй сэтшӧма висьӧ, быгтьӧ кодкӧ сзрапомӧн чутйӧдлӧ.

Миян сиктгӧгӧрса муясыс сэтшӧм бурӧсь, мый чер кӧ муас усяс и сійӧ быдмас.

Сьӧлӧмӧй сылань бергӧдчис.

Нылӧй. сьыв-сьыв, но эн вунӧд и кыны тыв.

Мый сьӧлӧмыс кылас, сійӧ и чужӧм вылас.

Гым бӧрын да зэр бӧрын шонді петавлӧ.

Вӧв додьявтӧдз мегыр дасьтывлӧны.

Вӧйны кӧ нин — Эжваб, а не няйт гӧптӧ.

Он кӧ сьӧлӧмсянныд висьтав, мӧд сьӧлӧм некор он вӧрзвӧд.

Эн ов арсяныс озыра: тӧлыс зэв на кузь.

Понлы кӧть век лйӧн шыблав — он дойд.

Томлуныд да мичлуныд недыр кежлӧ, а сьӧлӧмыд нэм кежлӧ.

Кисьтан кӧ, тырыс оз нин коль.

Эн скӧрмы, мый тшӧктас пӧч, но и пӧрыс ног эн вӧч.

Сійӧ и кулӧм мортлы синмас лыа кӧдзас.

Ручӧс кыйӧны, но и ручыс кыйсьӧ.

Керасьӧвысӧ война вылын, да чагйыс татчӧдз лӧбӧ.

И висьтавны абу лӧсьыд, и дзебны яндзим.

Некод бушколысь оз повзъы, бушколыс кӧ мыссян дозйын.

Ӧти бок вылад войбыд он узь.

Не кӧ слӧм воясыс, ме ӧмӧй эськӧ пӧрысь вӧлі.

Ме пӧрысь да петук кодъ, а сійӧ том да кусӧма нин.

Сійӧ и лыаысь тез тартас, сійӧ и му улысь петас.

Сійӧс и гырйысь он вермы кыйны.

Сійӧ кӧть чер тыш вылын вартны кутас, ни ӧти тусь бокӧ оз уськӧд.

Кӧин гӧнсӧ вежӧ, а пиньяссӧ оз.

Пиньяс пырыс видзӧдӧ.

Шондісӧ кӧть кокнас пыкас.

Оліс йӧзысь бокын и куліс да быгтьӧ йӧз дорсыс эз мун.

Абу и ыджыд лудік, да узыны оз сет.

Понлысь кӧть бӧжсӧ кералан — сійӧ ыжӧн оз ло.

Юрыс эськӧ сылӧн тӧлка, да сӧмын йӧй мортлы веськалӧма.

Гӧрны-кӧдзны и гӧтырӧ сывъявлыны — ставсӧ удитлывліс.

Лэбавны кужо, а пуксыны оз.
 Юрныс коть и едждс — пытнкбсыс важкодъ съод коли.
 Лёк жөниклөн сватъяс бур жөниклы туй петкөдлөн.
 Матыс невестаыд лёк, а ылысыс кык пөв лёкджык вермас лоны.
 Некутшом грек ко абу, тыщаос лёсьод.
 Пёрыс нывкөд өти керкаын ов — некутшом сөтана оз ков.
 Сирөтаыд — быгтё туй дорын аныкытш: коді прөйдитас, сійө и нетшыштас.
 Челядтё жалит да налы эн петкөдлы.
 Мир туй шөрын турун оз быдмы.
 Он ко уджав и пачыд көдзгалас.
 Сійө сэтшом вурсьсысыс: прөстыняыс нырчышъян оз артмы.
 Коть кувны лёсьөдчан, а нянтё көдз.
 Ытваос некод на абу пыклөма.
 Отчыд думыштис — овны оз позы, мөдыс думыштис — пэзыө.
 Юсыс да, коть быдөнкөд косясьны дась, а садь юрнас и чипаныс полө.
 Лэчыд бритва вуштё, а лэчыд кыв вундө.
 Лёк рөдвуж дорыс бур ёртъяс бурджыкөс.
 Гусьсысыс да тышкасысыс став законъяссө төдөны.
 Пёрысылуныд йөйлуныс оз видз.
 Увийд и сис пу вылын овлө чорыд.
 Мича чужом да бур съөлөм шоча овлө өти мортлөн.
 Миян висөмлы өд сөмын кулөм бөраныд кутасы эскыны.
 Кутшом петук медводз горөдас, сійө и медводз варышлы шедас.
 Кузь чунь медводз вомө веськалө.
 Сэтшөма нин нырсө кыпөдөма, мый ныр розъясас зэр нимө.
 Чеп йылын вөрө кыскөм пон ур оз увт.
 Абуөс кө потасъяс и лүдикыд абу.
 Перыд мам дыш челядөс быдтывлө.
 Мам ассыс писө велөдө, а сирөта ставсө пель саяс сюртнялас.
 Юрыд колө узигөн, а төлкыд уджалігөн.
 Морт кө казтьывлө ыб выв, и ыб вылыс сійөс оз вунөд.
 Ыбыд абу лөг кутыс, но ылөдчөм оз радейт.
 Отчыд сөтөмөн кыз пу оз пөр.
 Курччылөмтө быдөн курччалөны.
 Шог-печаль төдлытөм съөлөм чорыдөн овльывлө.
 И юмовсө он гөгөрво, курыдтор кө эн видлы.
 Мыйтта лёк кыв эм, сымда и бур кыв эм.
 Бордтөм кывъяс оз лэбавны, шутөм кывъяс оз кывны
 Луныд — снэма, а войыд — пеля.
 Оз быд мырийсы понөль быдмы.
 Мича оз тусь вöсна муыслы не өтчыд копыртчылан.
 Төлын ур да йөра өткодъ гөнаөс.
 Нюр косьмом дорыс тури водзджык кулө.
 Шор кывтөс кө век муны кутан — морөдз воан.
 Мича ят вылын и пожөмъясыс мичаөс.
 И көдзыд гөжөм шоныд төлыс шоныджык овльывлө.
 И лёкник коз ув куш кырийсы бурджык.
 Вандлыс донсө төдмалан, кор юкмөс косьмас.
 Визув ю дырджык оз кынмы.
 Комын арөн — вына, нелямынөн — сяма, ветымынөн — сідз-тадз, көкъямысдасөй —
 рөйө увтө.
 Ме өд кызди лёк тшак: кытчө петалі, сэтчө и сисьми (морт, коді нэм чөжыс абу
 петалөма чужан сиктсьыс).
 Виж дөрөма молодекөдт зэв ёна шыграсьлө (радейтө корөсясьны).
 Войнас өд понкөд эн увт, мыйла луннас узян!
 Шыр биөн чискан, тшак тшынөн тшынасян (лёк олөм йылыс).
 Кутшөм тагыс кокни вөлі, мед сэтшөма жө тиянлы кокниа овсяс (свадьба вылын
 сур юигөн).
 Порсылы шейөдзыс, чипанлы зобйөдзыс (ичөт морт йылыс).
 Таг кодъ кокни, пытш кодъ топыд.
 Вермас кө эськө — пуыс мортсө вөчас.
 Менам кучикөй весиг сапөг перед вылө нин оз шогмы (пөрысысла, бытшкәлө-
 мысла, ранитчөмысла).
 Нэм чөжным лоө ва шөрөд кылавны.
 Гырлдза пом вылын узьтөдлыны.
 Онъя сыланкывъясид вом дор йылад и эм, а важ сыланкылыд куш му вывті
 додь кыскөм кодъ.
 Нэм чөж лон пельстөм пыжөн ветлыны.
 Мамыдлөн өд чунь помыс небыд.
 Мый вийөдз келан, сы вийөдз и көтасян.
 Оти кинас чуксалө, мөд кинас шебрөдө (мам йылыс).

Сійо ваад пыралас да косён петас.
Кык кийс морёс вылө пуктытөдз оз вун.
Сизылысь вий пычкөм кодь тэкөд сёрнитөмыд.
Тэкөд олөм дорысь бурджык петшөрын пукавны.
Пыдөджык пуктан — матысьджык босьтан.
Мужик кө пөдруга видзө — карта вылад өти сюръя сөтчө, а гөтыр кө другёс
видзө — ставнас короминаыд сөтчө.

Милёй радейтис-радейтис да агас пинь вылө чөвтис.

«Эськөбис» да «гашкөбис» дас кык пиня зөрөд сөйсны, да некод абу төдлөма.

«Эськөбис» да «гашкөбис» да «пөбис» — куим чоя-вока.

Вый да ва кө өтлаасясны — ме тэкөд өтлаася.

Бур вевт улын и сись керка сулалас.

Куш кумын гусясьбөм кодь.

Вөрө петө збоя, вөрорысь локтө потшөс пөлөн, гусьөн (ошйысьысь кыйсьысь).

Вина йылысь кө казьятан, агас пинь вылө чеччыштас.

Лым кө сисьмис и йи сисьмас.

Нянь сёян чужөмыс быдөнлөн эм.

Сёрнитөм пыдди эрган.

Йий улө кө лэдзчысян, быдөнлы позьё йөктыны.

Бритва эськө и лэчылд, но кер пөрөдны оз шогмы — чер колө.

Мөслөн кывйис кузь да сёрнигны оз куж.

Кыръясыс джуджыдөсь, а кокъясыным мудзөмаөсь.

Грамотаө кйинбс не велөдны.

Тури пыр ваын келалө да уявны оз куж.

Көка ва — көка войяс.

Майбыръяс жө — чөдъя-озъя.

Кутшөм шань да мича гозъя.

Сийө дзик жө нин пөжалөм сырчик кодь.

Керкаас сы мында тшын — көть пуртөн вундав.

Льөм чвет вылын ёди кульмө.

Вөр джыдж кө чукөрөн лөбалө — зэрны пондас.

Кузь кө йи нёнь — кузь и тулыс лөб.

Мөс лысьтигөн быгзяс йөлыс — лёк поводдя водзын.

Зэр водзын и пон турун сөйб.

Кепыса шонди — көдзыд водзын.

Киль-кор потигөн да киль-жор киссигөн висьсы мортлы сёккыд овнысө.

Кодлы мойвийө, сылөн весиг и петук колькьялө.

Керкаыд тэнад вөр пу йылын на шутьялө.

Вотос вотысь, али чукчи вайысь чужи? (пи али ныв чужис?)

Ловзян нянь моз кыптисны-овмөдчисны.

Кушөм нянь сёян — сэтшөм сёрниө и лөб велөдчыны.

Выйнад и агас пинь кылалө.

Тэа-меалөн шудыд — көвтымын ва кодь, кыскигад польдөма, а кыскан да —
немтор абу.

Бабаылөн кулөмыд — гач мэль орөм кодь.

Найөс өти лу вылө кисьтөма.

Бур кывйыд — лы йитө, а лёк кывйыд — лы чөгө.

Бур крестьянинилөн керкаын рунас лөтан.

Ййөз му вылө из шыблалө.

Сийө гөтырсө дженыд дом йылын видзө.

Деньгаыд — сийө бордя — өдийө на и лэбзыштас.

Тшынсь пышйи да чалө вои.

Коз вылө кыз ув оз пет.

Ййөра динө кө мунап, гу да горт лөсьөд, а ош динө кө мунап — небыд вольпась
лөсьөд.

Коди эралис, сийө мед и пурас.

Пельтөм ылысь кылө, а немй медьёна пөръясьө.

Сьлөмыс гөссялөма (ййөзлысь шөгсө оз кыв).

Плешкыс эськө паськыд, да сямьыс абу.

Ми уна пачысь нин няньтө сөйлөм (ветлөм-мунөм ййөз йылысь).

Гидйысь петавытөм кукань кодь рам нылыс.

Пөчө кудйысь, гашкө, югдас.

Сёркни кодь гөгрөс чужөма.

Ме сөмын кык изки костө эг веськавлы.

Шердын вомнас шердйөма (ставсө висьтавлөма).

Эн на мун — Марья пожйөн сур петкөдас.

Ассыс пөртүсө быдөн пестыны кужө.

Кыаөн петөны — кыаөн локтөны.

Чотысь кок мөдсө лыддө лёкджыкөн.

Мый йөзөдөма «Войвыв кодзув» журналын 1969 ВОЫН

Повестьяс, висетьяс, очеркьяс, пьесаяс, поэмаяс, кывбурьяс

- УБАЛИН К. Гөгөрвоис. Тадз колө енлы (тешторьяс). 10.
БАТАЛОВ В. Уркай (висеть). 12.
БЕЗНОСИКОВ В. Мича олан туй (очерк). 8. Конкуре вылө гижөд (висеть). 11.
БЕЛЫХ И. Сьөд ёкмьль. Кутам өзтавны бияс (висетьяс). 1. Воас выль гожом (висеть). 3.
БОТЕВ Х. Пышйом ныв. Тышын ёнмом дружба (кывбурьяс). 2.
ВАВИЛИН И. Ленинградын (кывбур). 4. Ой, думьяс, думьяс! Видзөдлыны эськө колө. Олом доддө нином төдтөг. Кыа петө, кыа лэччө (кывбурьяс). 5. Мамлөн сөгмтор. Меддонатор. Вөвлі коркө-й менам тулыс. Мый вөчан кокныд оласнад. Олом томьсь (кывбурьяс). 10.
ВАНЕЕВ А. Пужъявлөм бөрын (висеть). 5.
ВОРОПАЕВ Н. Адзва дорысь морт. «Вега» муно Косьявомө. Тамаралон чужан му (Войывса йөз йылысь очеркьяс). 6.
ВАСЮТОВ Ю. Ичөт дырйи мамө менө видіс (кывбур). 2. Тайө вөлі Удораын (кывбур). 3. Виль друг (кывбур). 8. Чери кыйом (кывбур). 12.
ГАГАРИН Ю., ЖЕРЕБЦОВ Л. Лөсьодам музей. 10.
ГРОМОВ Н. Вернойсь В. И. Ленинлы, сылөн партиялы. 10.
ГУЛЯЕВ Е. Микүлай Емель. Пинятө гортө вай. Виямса аркирей. Даньө (важ олөмысь висетьяс). 1.
ДЫХНЭ С. Коми пармаысь морт (очерк). 9. Налөн нимьяс оз куслыны (очерк). 11.
ЕРШОВ П. Конёк-Горбунок (мойд). 8.
ЖОРОВА О. Мамлы. Ме абу на кодь (кывбурьяс). 1.
ЗОЛЯ Е. Бульдозер да куран. И муыд пөсялө. Бара гөлөсуйтө (кывбурьяс). 6.
ИЗЬЮРОВ И. Ошинь улын быдмө тополь (висеть). 2.
ИЛЛЯ ВАСЬ. Лапъя пеля Ваткыль (мойд). 7.
УКОДАНЕВ И. Ме өд пионер (кык картинаа пьеса). 2. Бөр-ва йылысь висетьяс. 5. Юсь (висеть). 12.
КОНЮХОВ Д. Пөчө да чуксасысь курөг. Графоман. Кодыс кодсө велөдө (кывбурьяс). 6.
КОСТРОМИН И. Зять (кывбур). 2.
КОЧЕВ Ю. Му вөдитысьяс (очерк). 8.
КУЛИКОВ С. Мича асыв. Мамө медым ошкас. Вокөс көмасыны велөда. Ми пөжасям. Обед. Мамөлөн праздник. Флаг (кывбурьяс). 9.
КУРАТОВА Н. Батыяс йылысь висеть. 9.
КЫНЕВ С. Сьөлөмон шонтөм му (очерк). 12.
ЛАПЦУИ Л. Вөт. Хорей. Ме — тундралөн пи (кывбурьяс). 2.
ЛАПШИН В. Сыктылөй менам (кывбур). 12.
ЛЕНИНГРАДСА писательяс — миян гөстьяс. ПАГИРЕВ Г. Ильич. ШЕСТИНСКИЙ О. 1. Монолог. ХАУСТОВ Л. Костя йылысь баллада. РЕШЕТОВ А. «Со и янсөдчам мекөд...» МИХАЙЛОВ И. Тулысладор. КУТОВ Н. «Коді шуө...» КУЗНЕЦОВ В. Изьймитөм берег. Салдатлөн вежласьоны мөгьяс (кывбурьяс). МИНЧКОВСКИЙ А. Марсель Березьякын. ВОСКОБОЙНИКОВ В. Зоськалөн ботинки (висетьяс). 6.
УЛЕКАНОВ В. Олөмын бужөдьяс (пьеса). 4.
ЛОДЫГИН В. Мед шуда вөлі чужан му (кывбур). 7. Эм салдатыс и командирыс. Медтө ловья на вөлі дед. Тани гөжөмиас номыис виө... (кывбурьяс). 11.

- ЛУДЫКОВ М. Пужга вылын тулыс (повесть). 6, 7, 8, 9.
МАЛЬЦЕВ А. Му эм сэтшөм. Коми сыланкывъяс. «Олома войтырыс Ваньос видисны...» (кывбурьяс). 12.
МАРТЫНОВ В. Ме сыысь абу мыжа. Салдат (кывбурьяс). 1.
МАТВЕЕВ А. Сылысь Одоття. Бабблөн шуд. 5. Кодлы уджавны. Экзамен (сценаяс). 8. Аптекаын моз. Кыввора ань (висьтъяс). 12.
МИТЮШЕВ. П. Харбей ты дорын (серпастьяса очерк). 10.
МИШАРИНА А. Локтö тулыс. Школаын (кывбурьяс). 4. «Видза олан, гажа тулыс!» «Тувсов шондi кодь ло век мелiөн...» (кывбурьяс). 8. «Коми муöй менам...» (кывбур), 10.
МОРОЗОВ С. Тулыс восьлалiс водзö (висьт) 2.
НАПАЛКОВ В. Гуцулъяс ордын (кывбур). 3. Тöвся вой. Нэм коллялöмыд — абу сийö вöт (кывбурьяс). 7.
НЕСТЕРОВ С. Эжва. Жежимпарма гöра (серпасторьяс). 12.
ОБРАЗЦОВ П. Орбита вылын керка. Вöрса азбука. Көрпи. Кодi кытi лэбалö (кывбурьяс). 3. Кыдзи чавкан пикö волiс (мойд). 11.
ОДИНЦОВ А. Электрогитара (висьт). 6.
ОСИПОВ М. Менö колльöдöны пенсия вылö (висьт). 10.
ПОДОРОВ С. Ичöт Юра. Гожöм пом. (кывбурьяс). 2.
ПОЛДНЕВА А. Югьд войö (пёса). 7.
ПОПОВ В. «Да, ме лыбöдчысь пармалөн пи...» «Нюммулан кор — быттьö оз ло бур...» «Кызд колö, ашшөр олöм олан...» (кывбурьяс). 2. «Тэнад öшиньыд рытывыд восьса...» «И берегö и сьёлмöм...» «Век югьд, көть вой тан и сэтiн...» (кывбурьяс). 9. Пыр сьёлмö, Октябрь... (кывбур). 11.
ПОПОВ И. Висьтав, бабö. Тракторист (кывбурьяс). 2.
ПОПОВ С. Ильичлөн лампочка. Генерал Микушев да сьлөн 41-öд стрелкöвöй дивизия йылысь баллада (кывбурьяс). 4. Сöвеств. Бигурбердса дружба. Дедлөн вöралан керка. Чужан кыв кедзотысьяслы. Руа арын. Радейтны эг кужöй. Лым ув дзоридз. Кор турöб дурö. Öтчыд нэмын. Завидьлун. Вöралысь. Гулыд ягын. Бара кывтö. Руза вывтi йи (кывбурьяс). 7.
ПОПОВА Ю. Акань чышъян (висьт). 3. Чужан луно (висьт). 6.
ПОПОВ Ю. Кымöрьяс лэччöны Из йылысь (очерк). 9.
ПУНЕГОВ Н. Кор ми пöрысьöсь (висьт). 4. Портрет (висьт). 7.
РАКИН А. Мед уждалö тöлыс. Тöвся рытö (кывбурьяс). 1.
РАСПУТИН А. Уткапаян (висьт). 4.
РОЧЕВ Е. Батылөн ордым (повесть). 3.
РОЧЕВ Я. Паськыд туй вылö ме пега (дневникысь лист бокъяс). 1. 2. 3. 4. 5. 6. 10. 11. 12.
САЖИН А. Ставсö сетiс народлы (очерк). 12.
СОРОКИНА П. Кöк (мойд). 1.
СИДОРОВ С. Биа томлун. 10.
ТАРАБУКИН А. Медбур кезин. Шуда Ваня. Премия (поснияслы висьтъяс). 5.
ТЕРЕНТЬЕВ А. Тöвся юсь (висьт). 2.
ТИМИН В. Война кадса нянь. Менсьым кывбурöс кө лыддыны (кывбурьяс). 4.
ТИМУШЕВ А. Муса тöв. Мый ме тöда (кывбурьяс). 2. Тöдтöм салдатлы (кывбур). 5. Мудер руч (басня). 6.
ТОРОПОВ И. Ленин ордена Ухтаса леспромхоз (очерк) 1. Тэрыб кок (висьт). 3. Кöдзыд дырйи (висьт). 5. Гырысьяс да челядь (Зарни часi да «К» буква вылö висьтъяс). 10.
ТРЕТЬЯКОВ В. Ичöтик висьтъяс. 4. Ванько Иван кайис трибуна вылö (висьт). 6. Öсип дядь, менам сусед (висьт). 8. Öти школаын. Миян челядь. Отсасьöны мамыслы (тешторьяс). 10. Тион Васька (висьт). 12.
ТУРЬЕВ. Г. Анна Яковлевна, токарь (очерк). 9.
Удмуртияса гижысьяс — миян гöстьяс. ЕРМАКОВ Ф. Удмурт народлөн литература. САМСОНОВ С. Шобсöм (повестысь юкөн). ВАСИЛЬЕВ Ф. «Лöнь вой...» «Водз асыв...» «И тшöкыд вöрын...» «Веж корлн вашкöдчöмөн воис гора тулыс...» ЯШИН Д. Нянь йылысь сыланкыв. «Гранит да из...» Пожöм. БАЙТЕРЯКОВ Н. Сьёлм, весьшөрö тэ дöзмин. «Нывкöд аддзысьлан час...» «Еджыд яя, веж тугьяса кыздöй...» (кывбурьяс). 10.
УЛЯШЕВ В. Кусöны кодзувъяс. Эи кө тэ вöв (кывбурьяс). 7.
ХУДЯКОВ М. Бара войвылын тулыс. «Ыджыд нимкодъысь сьёлмöй чеччö...» Вöр-ва (кывбурьяс). 12.
ХАТАНЗЕЙСКИЙ Н. Ыджыд овмöсын (очерк). 10.
ШЕВЕЛЕВ В. Жонь. «Узь тэ, мича пий...» Пöль. Миян ёлка. Некор тэ эн эскы (кывбурьяс). 5.
ШАХОВ П. Уна и колö (висьт). 11.
ЩУКИН Н. Тувсов шор. «Менам юр весьтти...» (кывбурьяс). 1.
ЩЕРБАКОВ Ф. Кöч сёръяс (висьт). 2. Öвтö сынöдыс потöм гар дукөн. «Мый нö, бара кө вома ар?...» Ме ог восьты гудкöс (кывбурьяс). 9. Ме видзöда ас мулөн колём важö (кывбур). 11.

ЮШКОВ Г. «Гожом, а кодзыд и зэрö...» «О, Төв поз из!..» «Ёгось, гудыр ойдом ю...» «Эм порьсь йёз...» «Кор аддза лунö бана сикт...» «Сы мында Зырянск эм Сибири!» «Тодомьсь, эг век ов...» «Висис дыр...» «Поч-польнымос босьтамой...» (кывбурьяс). 1. Мд ногон. Кьк ёдi (висьтьяс). 5. Пяна ош (висьт). 8. Сюр сайö лун да вой. Медводдза мойд. Быдön мортыд. Романтика йылысь. Порсь видзьсь аньлы. Аски водз чуксав. Праздник рытö. Гöтыр да верöс. (кывбурьяс). 10.

Публицистическöй да литературно-критическöй статьяс, заметкас

- АГАЕВ Т. Войвыв пыр шензьёдö. 4.
АНУФРИЕВ А. Пеша пыдди Ильичлön лампочка. 3.
БЕЛЯЕВ Г. Тундралы юкбм муслун. 9 Югославияс туйястi. 12.
БРАТУХИН С. Кинолениниана заводитчанинын. 11.
БАВИЛИН И. Верстяммысь гөлөсөн. 6. Эжва ю кузя. 9.
ВАНЕЕВ А. Бурджыка тöдны ас кыв. 10.
ВАСИЛЕНКО В., БЕЛЯЕВ В. Сиктса тöждьсьёмьяс. 4.
ВЕЖЕВ В. Вуктылса газ воис Волга берегöдз. 2.
Гижны унджык, гижны бурджыка (Коми АССР-са писательяслön IV съезд выльсь). 1.
ДЕМЕХИН В. Служитöны миян зоньяс. 1.
ДРУГОВ В. Вёлгданы да войвылынджык. 6.
ЖЕРЕБЦОВ Л. Зюдинса пермякьяс ордын. 6.
ЗАЛЕШКО А. Сьёлөмьяс вылын ыджыдалысь. 9.
КАНЕВА А. Дзор Тиман весьтын кыа. 4.
КАЛИНИН Е. да КАЛИНИН П. Комиысь геологьяслön аддзöмторьяс. 11.
КИУРУ М. Народьяслön öтувья семьяын. 8.
КОНЮХОВ Д. Сийö вöли прөстöй морт. 1. Колö стöчмөдавны. 7. Критика йылысь. 11.
КОНСИН К. Миян народлön искусство (Эстонияысь письмө). 11.
КУДАКОВ В. Сылön туй. 5.
КУЛИКОВ С. Му виччысьö том көзяинöс. 7.
КУШМАНОВ В. Шудыс асланым княсын. 7.
Культура да искусство. 3. 5. 6.
ЛЫТКИН В. И. Куратовöс тöдмалан историяысь. 10.
Литературнöй кружокьяслы. 10.
МАКАРОВ Г. Ленин орденаяс. 3.
МАРТЫНОВ В. Водз кадся коми сöветскöй литература. 2.
МЕЛЬНИКОВ Б. Вичколы да енлы паныд. 9.
МИКУШЕВ А. И. Куратов да фольклор. 7. Колваса эпос. 11.
Народ ыдждöдлө ассьыс поэтöс (литературнöй олөмысь). 8.
ОРЛОВ П. Сыктывкарса картон. 5.
ПОПОВ В. Том поэтессалön медводдза козин. 4.
ПОПОВ С. Калевала му вылын. 12.
ПРОШЕВ В. Эжол ты дорын сикт. 9.
ПУНЕГОВ П. Профсоюзьяс — коммунизмлön школа. 12.
РАЕВСКИЙ С. Кад тшöктöм серти. 8.
РАССЫХАЕВ И. Быдтысьбөмыд — ас саяд. 1.
РОЧЕВ Н. Ленинön югдöдм мирын. 12.
РОЧЕВ Ю. Зонпоснияслön важся ворсьёмьяс. 10.
РУБЦОВ А. И. Куратов нима музейын. 7.
САЖИН А. Вынйöра идеологическöй оружие. 2. Вьль книгаяс. 1.
СВИРИДЕНКОВ М. Отсалам мездьсьны религия везьысь. 6.
СЕЛЬКОВ В. Мыйön тэ нималан, му вöдитысь. 6.
СЮТКИН А. Велöдчыны коммунизмö. 2.
ТЕНТЮКОВ Б. Партизанскöй радист. 5.
ТЕРЕНТЬЕВ Е. Көдзыд море дорын. 3.
ТУРКИН А. Тöдчана финно-угровед Фокош-Фукс. 12.
ФЕДОРОВА А. Коми проза быдмө. 3. Чужан мусянь ылын. 7.
ХАТАНЗЕЙСКИЙ Н. «Заветы Ильича» колхозын. 7.
Челядьлы да том войтырлы медбур гижöд вылö конкурс. 3.

ШИРЯЕВ В. Коми гижысьяс йылысь висътьяс. 4.

Эм Волга дорын кар... 4.

Йитӧдъяс паськалӧны, ёнмӧны (литературнӧй олӧмысь). 7.

Фоторепортажъяс

Пондӧс уджавны Сыктывкарса лесопромышленнӧй комплекс! 1.
Пионерскӧй гождӧм. 7.

Ссыланкывъяс

МАСТЕНИЦА В. Абу ставыс меным муса (кывъяссыс Е. Потаповлӧн). 2. Вой-
выв кодзув (кывъяссыс Г. Юшковлӧн). 4. Ленин туйӧд (кывъяссыс Ф. Щербаковлӧн). 12.

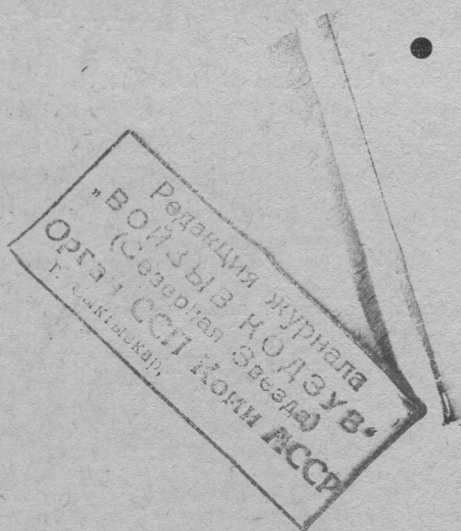
ОБРАЗЦОВ П. Аканьлы ӧввӧ (кывъяссыс авторлӧн). 6.

ОСИПОВ А. Эжватӧ-ватӧ (кывъяссыс С. Поповлӧн). 1.

ПЕРЕПЕЛИЦА Я. Уссурӧ, Уссурӧ! (кывъяссыс Ф. Щербаковлӧн). 5. Гӧрд Ок-
тябрь (кывъяссыс С. Поповлӧн). 11.

РОЧЕВ А. Висер вожын (кывъяссыс С. Поповлӧн). 8.

ЧИСТАЛЕВ П. А мыйсӧ ме йылысь оз шуны (кывъяссыс В. Поповлӧн). 3. Пождӧ-
ма яг (кывъяссыс А. Ванеевлӧн). 7.



Адрес редакции: г. Сыктывкар, ул. Орджоникдзе, 10.

Сдано в набор 21/XI-1969 г. Подп. к печати 10/XII-1969 г. 70×108^{1/16}. Печ. листов 4.
Приведенных печ. листов 5,48. Тираж 4758 экз. Ц01974. Заказ № 5648. Цена 15 коп.

г. Сыктывкар, Республиканская типография Управления по печати
при Совете Министров Коми АССР.

„ВОЙВЫВ КОДЗУВ“ —

быд тӧлысса журнал

**Выльӧн чужӧм бурджык
коми гижӧдъяс
медводз петӧны сэнi.**

Воысь-во журнал йӧзӧдӧ романъяс, повестьяс, висьтъяс, поэмаяс, кывбуръяс, ӧти да уна акта пьесаяс, сыланкывъяс, критическӧй да публицистическӧй статьяяс, важ да талунъя олӧм йылысь пасйӧдъяс, серамбана гижӧдъяс.

Эм и челядьлы юкӧн.

Журналысь позьӧ аддзыны комиӧдӧмӧн роч да мукӧд кывъя гижысьяслысь тӧдчанаджык гижӧдъяс.

**СУДЗӧДӧЙ ДА ЛЫДДӧЙ
„ВОЙВЫВ КОДЗУВ“ ЖУРНАЛ!**